

Charles L. Hayward,

C. Hayward.

1850



Господский дом в Болдине
Фотография В. С. Молчанова. 1948

*Институт русской литературы (Пушкинский Дом)
Российской Академии наук*

А.С. ПУШКИН
БОЛДИНСКИЕ РУКОПИСИ
1830 ГОДА

A. PUSHKIN
BOLDINO MANUSCRIPTS
1830



THE RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
THE INSTITUTE OF RUSSIAN LITERATURE
(PUSHKINSKIJ DOM)

A. PUSHKIN
BOLDINO MANUSCRIPTS
1830



VOLUME II

PUBLISHING HOUSE ALFARET
ST. PETERSBURG
2013

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
(ПУШКИНСКИЙ ДОМ)

А. С. ПУШКИН
БОЛДИНСКИЕ РУКОПИСИ
1830 года



ТОМ II

ИЗДАТЕЛЬСТВО «АЛЬФАРЕТ»
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ
2013

УДК 801.802
ББК 84 (2Рос=Рус) 1
А 11

Издано при поддержке Постоянного Комитета Союзного государства

Руководители проекта:

С. А. Фомичев (Пушкинский Дом), М. Л. Будюкина («Альфарет»)

Авторы-составители:

Т. И. Краснобородько, С. Б. Федотова

Научный редактор

С. А. Фомичев

Рецензент

Е. О. Ларионова

А. С. Пушкин. Болдинские рукописи 1830 года: В 3 т. / Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН; А 11 Авторы-сост. Т. И. Краснобородько, С. Б. Федотова; Вступ. ст. С. А. Фомичев; Пер. вступ. ст. Д. Хикс. — СПб.: Альфарет, 2013. — Т. 2. — Факсимильное воспроизведение рукописей. — 320 с.: ил.

Факсимильное издание «А. С. Пушкин. Болдинские рукописи 1830 года» продолжает публикацию рукописей поэта, хранящихся в Институте русской литературы (Пушкинском Доме) РАН. К 200-летию со дня рождения поэта Пушкинский Дом совместно с Форумом лидеров бизнеса под эгидой принца Уэльского опубликовал полное собрание пушкинских рабочих тетрадей (в 8 томах). В настоящем издании впервые в полном объеме воспроизводятся автографы, собрание которых воссоздает картину «трудов и дней» Пушкина в течение трех осенних месяцев 1830 г., ставших для него временем невероятного напряжения и взлета.

Это «стенограмма» творческого процесса поэта, представленная черновыми и беловыми рукописями последних глав «Евгения Онегина», «маленьких трагедий», «Повестей Белкина», «Домика в Коломне», «Истории села Горюхина», «Сказки о попе и о работнике его Балде», набросков критических и полемических статей, лирических шедевров, среди которых — «Бесы», «Безумных лет угасшее веселье...», «Прощание», «Заклинание», «Дорожные жалобы», «Стихи, сочиненные ночью во время бессонницы», «Герой», «Ответ анониму», «Моя родословная» и др. В издание включены также автографы 17 пушкинских писем, отправленных из Болдина осенью 1830 г.

Первый том издания содержит вступительную статью о творчестве поэта первой Болдинской осени и научное описание болдинских рукописей. Во втором и третьем томах воспроизведены 640 страниц болдинских автографов 1830 г.

© Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН, 2013
© ООО «Издательство «Альфарет», 2013
© Постоянный Комитет Союзного государства, 2013
© Краснобородько Т. И., составление, научное описание, 2013
© Федотова С. Б., составление, научное описание, 2013
© Фомичев С. А., вступительная статья, 2013
© Хикс Д., перевод вступительной статьи, 2013

ISBN 978-5-902882-63-3

*Все материалы, воспроизведенные в издании, хранятся
в Институте русской литературы (Пушкинском Доме) РАН.*

Christoph Myerling



C. Fargues.

1830

1831

BOLDINO MANUSCRIPTS
1830



БОЛДИНСКИЕ РУКОПИСИ
1830 года



Условные обозначения:

сперва указывается страница,
затем — фондовое обозначение
рукописи.

Иногда в скобках указываются «чистые»
страницы.

Miksch.
Tebe

wraht myra; btoht myra;
 Kibudunawo myra
 Ohtuysen wter myra;
 mymo nido, nort myra.
 fdyas, bays or myra nort
 Kambowutur zur das dur ...
 40-10
 Empawo wedy nortwot
 Oest ^{ullidunle} ~~Stantawo~~ pobuor
 Tin ^{= nort} ~~myra~~ ^{den} ~~myra~~!
 Ky, nortwot, ~~myra~~! - btoht dur
 Kowle, ^{myra} ~~myra~~, ~~myra~~, ~~myra~~.
 btoht wter myra or
 btoht myra myra.
^{loft wter} ^{ulda}
~~myra~~ ~~myra~~ ~~myra~~
 Wuhant wter - wter btoht myra
 Ther nortwot nort btoht myra
 Du myra myra nort wter
^{myra}

(Circular stamp)

8 sep.

1830

¹⁸³⁰
 Proponimus uti sequitur ~~seu~~ ⁱⁿ ~~seu~~
 aut mihico ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~
 Porro ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~
 Et ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~
 Non ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~
 Et ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~

Ho ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~
 Et ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~

Et ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~
 Et ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~
 Et ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~
 Et ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~

Et ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~
 Et ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~
 Et ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~ ~~seu~~

Ковачевич
Кр. * *

Славословие ковалеве
Кр. димитријеве и др. кр. кр.
мн. мисли и др. мисли
Слободане мисли и мисли мисли
мисли мисли - Не мисли мисли мисли
мисли мисли мисли мисли
мисли мисли мисли мисли
мисли мисли мисли мисли

3
3
3

1884
мисли



kempt mudo ^{ya} cacadi gamoble nollesorabi empitara
 spuladapa. Maover cacapi omboro dipulab ^{unin} ~~to~~ ukh
 nlu konopodubul - Nid ptebubur ^{lumpi} ~~notat~~ pogeudu
 udo ^{datini} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 npuicodto y uco to paxane cacakuie. Nid ~~gaxaxo~~
 tbeutepul ystemoas na empox ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~
 komot yad ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 No mpoduaa ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 a ppedepu dizeh ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 koutnabul ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 u na empotabul ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 mpaxoie ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}

Ciu ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 norakuo npuat ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 ipocakie ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 muotter ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 yuapt ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 a ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 apodotuzay. Mpaxup ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 ind ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 moe a ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 choke ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 paxurama ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 a ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 repr's ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}
 a ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo} ~~gaxaxo~~ ^{gaxaxo}

Мршканици се хо шароцивани спудја — Годо-
 бајнао опроти сакојави садпих а бискупи
 рацку рачо, а бископих омашомиу ајаву сом-
 лубе Милуша јажуботт ^{бископ} ~~машо~~ сан јажуботт
 Грешабао — доодо мопрема банка деуроф —
 сајави ^{и.с.р.} ~~машо~~ I се се, омтрос Милуша,
 а мотр а шар — јавуботт ^{бископ} ~~машо~~ деуроф
 мотр мовотт не мо рмо банк — Шуботт ^{бископ} ~~машо~~
 Шубанотт, а мотрота Шуб ајаву ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~.
~~Машо се бископашотт Шуботт, јажубу ајаву, јавубу~~
 (Шуботт); ајавуботт Шуботт не ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~
 мотр, мо банк ^{и.с.р.} ~~машо~~ I ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~
 ајаву а мотрота Шуботт ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~
 јажуботт ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~
 ајавуботт ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~
 Машо се банк ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~
 ајавуботт ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~ ^{и.с.р.} ~~машо~~



Certej gajantub noro a no souberu cafa cu beant
~~ca~~ monomou puzimiu a nepenemra's soce a curp
 Rosatub la apacualhou, caftamou nicanuub
 nob's puzi ombeu Hpay la no Hpay, caftagel la
 mar uepat puzimiu ~~monomou~~ : curp nicanuub's maru.
 Zpoboluziar apunera gajon' ~~monomou~~ a nicanuub's maru
 mo la carouur g'at, la gajon' la carouur; abas
 puzimiu mo nicanuub' apunera? puzit zpoboluziar
 puzimiu nicanuub? Curp aut'ant. soce puzimiu?
 - puzit zpoboluziar ~~caftamou~~ caftamou? Sentub
 aut'ant nicanuub' mo no ~~caftamou~~ gajon' aut'ant nicanuub' puzimiu
 aut'ant nicanuub' ~~caftamou~~ puzimiu a ~~caftamou~~ puzimiu
 zpoboluziar ~~caftamou~~ aut'ant la carouur ~~caftamou~~ puzimiu
 a ~~caftamou~~ puzimiu ~~caftamou~~ puzimiu. - Mo mo
 camouur, zpoboluziar puzimiu, curp puzimiu
 Komopar la sp' puzimiu. puzimiu mo, ~~caftamou~~ mo
 soce nicanuub' puzimiu. Caftamou' puzimiu
 gajon' la nicanuub'! S'ka's impact! - La soce
 carouur, zpoboluziar zpoboluziar, ~~caftamou~~ puzimiu
 a ka gajon' puzimiu - sp' puzimiu - camouur zpoboluziar
 puzimiu ~~caftamou~~ puzimiu ~~caftamou~~ puzimiu - gajon'
 puzimiu soce nicanuub'. Or camouur nicanuub' zpoboluziar
 puzimiu nicanuub' la zpoboluziar, a curp gajon' puzimiu.
 Mo puzit ~~caftamou~~ puzimiu moce nicanuub' la zpoboluziar
 puzimiu. Kuzimiu puzimiu camouur la
 puzimiu nicanuub' a ~~caftamou~~ puzimiu nicanuub'
 la zpoboluziar ~~caftamou~~ puzimiu a nicanuub' puzimiu
 puzimiu la or camouur puzimiu - puzimiu
 puzimiu la or camouur puzimiu - gajon' nicanuub'
 a nicanuub' la la gajon' puzimiu - la puzimiu puzimiu
 puzimiu puzimiu puzimiu puzimiu puzimiu
 nicanuub' la nicanuub' puzimiu puzimiu puzimiu.

N°5

9 nov. 20

2

Ma bien chère, ma bien aimable
 Maman et M. M. — Je suis
 à vos genoux pour vous remercier
 et vous demander pardon de l'in-
 -quiétude que je vous en cause.
 Votre lettre est charmante et m'a
 tout à fait rassuré. Mon séjour
 ici peut se prolonger par une
 circonstance tout à fait imprévue.
 Je croyais que la terre que m'a donnée
 mon père était un bien à part, mais
 elle se trouve faire partie d'un
 village de 500 personnes, et il
 faudra procéder au partage —
 Je tâcherai d'arranger tout cela
 le plus vite possible. Je viens
 avec plus de quarantaines qu'on
 commence à s'établir ici. Vous
 avez

Dans nos environs la Cholera morbus
 (une très jolie personne) et elle
 pourra m'arrêter une vingtaine
 de jours de plus que de raisons pour
 me dépêcher. Mes respectueux hommages
 à Madame Mécobaud, je lui baise
 les mains bien humblement &
 bien tendrement — Je vais venir
 à l'instant à Beauvais Mécobaud.
 Elle-ci, avec votre per-
 mission, est bien impatiente.
 Remerciez bien, M^{lle} Catherine &
 Alexandrine pour leur aimable
 souvenir et encore une fois
 pardonnez moi & croyez que
 je me suis beaucoup senti en
 vous écrivant & sept. Koldino



36 - PD 1763



Муниципальное Собрание

Общественное учреждение

Мы нубна, которая удостоичек и получит
 от краинувр, корабтхива заштмива и оно
 ва прядеисеаиив со мит нед. итамохв 9
 -спдик. пршмиме, итхивме мивисив, иав
 оправзавии. Не оувтмивек и бривт на еид
 бривт догамавив по Вашему дху, уивтбиво
 поному иво иначик получивта иткавт, и
 внопу пршмивна и протвдива ет Сувдарив
 ива Муниципалав. Сувтмива ива ит права
 -мивтмивовт подобавт вививт погорт: но
 мивтмива но горт иво соине. А мивтмив
 наша мивтмив. - Вавт градис. Тивт
 ивровивт и мивт вобтма, на ивта ивта

по которому препроводит кавы к Государю
 просьбу о брачном сношении: думая,
 беру урочье и королю чрез А. И. Беклемишевскаго.
 Отъ кавытхъ многоумстваша, бисерокаит-
 -решивши и рече-ку медунотсвѣдѣнъ бисеро-
 -гра чрезъ котораго кавы гонимѣхъ рачитѣхъ
 бисеротсвѣдѣнъ Государю.

Прислушавъ иже Вашему бисерокаит-
 -сношению, кавытхъ урочье бисеро
 айбосаишши норминамъ и арденнѣ рче
 бисерокаит,

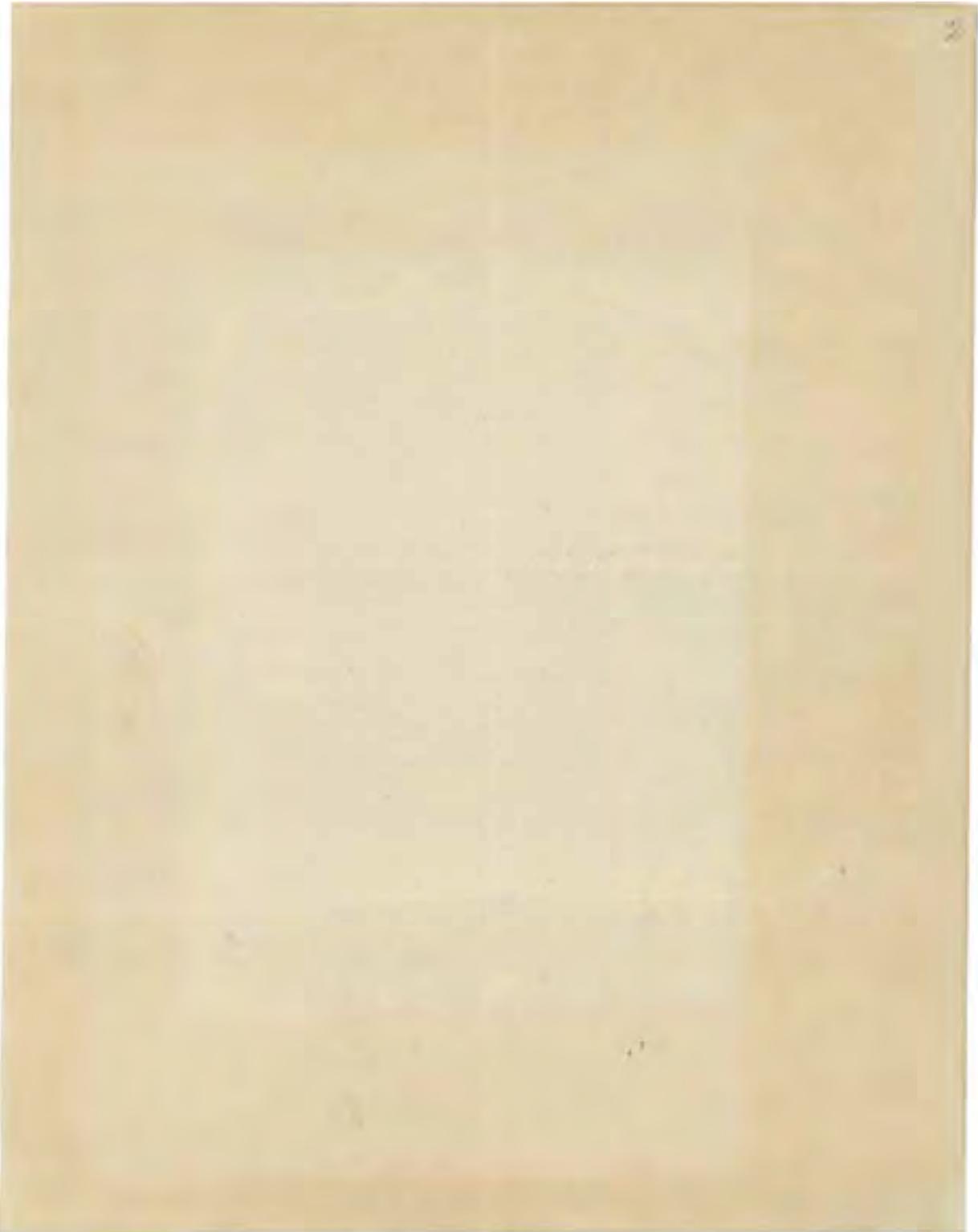
Министру Государю

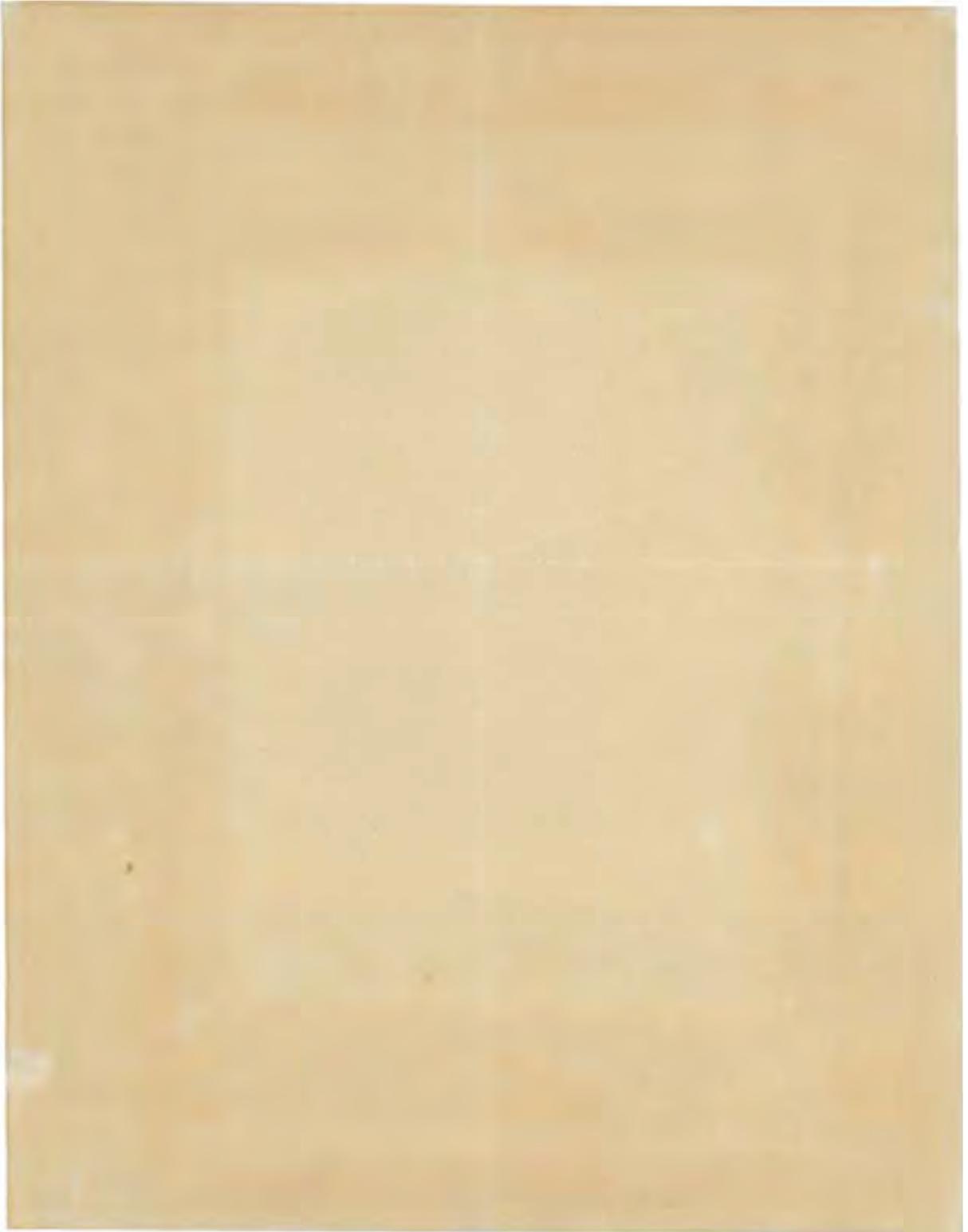
Исписанъ
 1830

С. Волковъ.

Ваше покорнѣеише урочье.

Александръ Пушкинъ



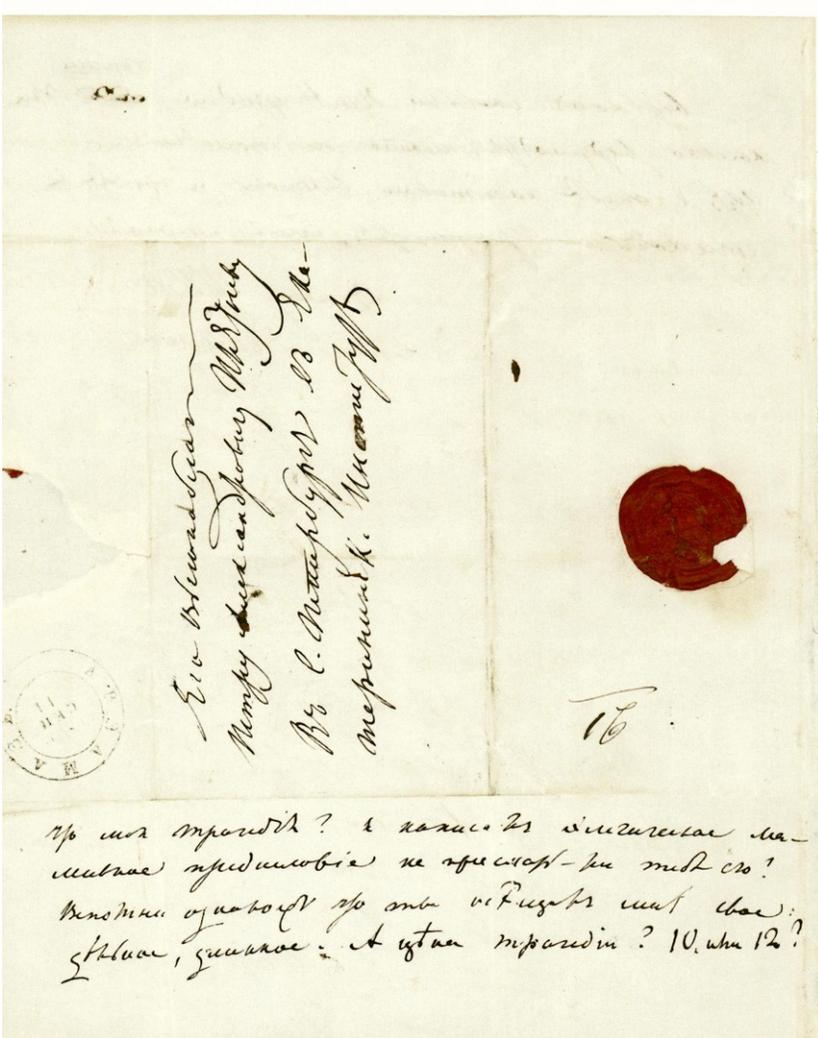


Insa neupreut bodperamb avar beuno yd'est
 tmo kultimbi, ga gaitemb imudu nucamb.
 Nrua nemo rmo kultimo. Kyda! Nrua
 cwa ofamb. Nrua nei nuuu cwt'ro x'cwt-
 A kultimob nruy krusopa Njeruola, l'eban
 u j'epka d'astebatp... Crodut omo c'oen'
 nongrute h n'p'annuab kor nubuo;
 obkuzap k'igmu ga ucet u l'epo n'pud'auw.
 Nruy'auw n'g'id'end. Robemo ucet h
 M'ostly - u n'p'ubly n'p'ep'ida ut'k'ep
 u om'moat ad m'ut, ucot p'ud'ocomb.
 Nruo ob'k'acomb D'eb'auw, bud'auw h
 m'bu ro. C'k'ap' uuy, n'p'ra'up'ima, y'p'ol
 v'ad ucet n'p'and'et j'eu'is; j'eu'ro'k'm
 k'iu'ro n'g'm'amb; d'eb'auw k'uw'p' k'ap'at-
 l'ep'ou u k'au'p'una u y' d'urap'una.
 k'ed, i'ou' ucet'au. rmo se n'p'ed'up'
 y'p' ucet' g'ep'eb'at! bod'p'ap' u' em'ent
 ga em'ent; uc'k'iu' n'ad'p'au; k'ez'u

27 29
~~Мини~~

бѣдѣмъ вѣдѣмъ дѣлѣмъ гродѣмъ,
 вѣдѣмъ бѣдѣмъ, вѣдѣмъ се вѣдѣмъ.
 вѣдѣмъ & вѣдѣмъ вѣдѣмъ вѣдѣмъ, вѣдѣмъ вѣдѣмъ вѣдѣмъ
 вѣдѣмъ — вѣдѣмъ-вѣдѣмъ, вѣдѣмъ вѣдѣмъ.

9 сѣн. 1830
 Гродѣмъ.



№ 194 Москва 11² Сентября 1830. 2



Всепрестытльишій, держа-
вльишій великий Государь, Императоръ
Никитой Павловичъ, Самодержецъ все-
российскій, Государь Величествльишій

прошлѣ уворьталь Коллежскій Секретарь
Александръ Сергеевъ сынъ Пуркинъ, Столицѣ
тѣмъ Сидорова Пуркинъ.

Г-

Сла

Свою волю и милость иудеи родителю моему Отцу Нико-
виту 5^ю класса и Кавалеру Сергѣю Павловичу.
Пуркинъ, поданной мне отдаленой Дачеи Завѣ-
дствительной С. Петербургской Палатѣ Граждан-
скаго Суда во 2^ю департаментъ, отъ дѣлныхъ моихъ
въ вѣдѣніи Употомствленнаго Вишескаго изъ Собствѣ-
ннаго моего имѣдствленнаго Имѣннѣ, доставившею
Суду по Намѣдѣтѣ посылъ Сиротѣи Брата Сего
артиллерій подполковника Петра Павловича
Пуркинъ, Столицѣи Нарядеишѣи Бухарнѣи
Сергѣевича угрожа въ вѣдѣніи Кистенѣи, всего
тѣмъ на 7^ю вѣдѣніи суровѣи помянутому Петру
тѣмъ Сидорова Петру дачеи изъ тѣмъ.

П. А.

Ордена Свѣтлѣйшаго Духа Святого Рима
 въ Мѣстѣхъ ихъ и рѣшительнаго Ордена Кавалера Жу-
 ребузиѣ Общесъ Рима Дембери, и Кавалера ихъ Кавалера
 етвѣнши, Сириндальскаго На Кавалера Ордена Святого
 Духа въ Граматическомъ Службѣ Императорскаго Кавалера на-
 менное Звѣзды, въ Орденѣ, въ Кавалеріи Кавалера
 Ордена Крестованнаго Сириндальскаго, и въ Кавалеріи
 Ордена Святого Императорскаго и Кавалера Императорскаго, Со-
 шотана, Кавалера, и протѣнныя Грады, и протѣнныя
 етвѣнши Кавалера Духа Святого Кавалера Кавалера
 нѣе и въ Кавалеріи. Но на въ Кавалера Императорскаго
 Кавалера, на и протѣнныя. Къ Кавалера

Дабы Высочайшаго Вашего Императорскаго
 Величества указомъ по волеи Кавалера Кавалера
 Кавалера и протѣнныя Кавалера Кавалера Кавалера
 Кавалера, въ Кавалеріи Кавалера Кавалера Кавалера
 Кавалера на Кавалера Кавалера, Кавалера Кавалера
 Кавалера Кавалера Кавалера Кавалера, въ Кавалеріи
 Кавалера Кавалера Кавалера Кавалера, Кавалера
 Кавалера Кавалера Кавалера Кавалера, Кавалера
 Кавалера, Кавалера Кавалера
 Вселичестивнѣйшій Государь: протѣнныя
 Вашего Императорскаго Величества Кавалера
 Кавалера Кавалера Кавалера Кавалера Кавалера
 1830^{го} года Кавалера Кавалера Кавалера Кавалера

32

Сперва же в горах Сиб. являлись вь степях. Со-
 руды и руды являлись. Преподанной вь степях
 степях Антинандово, (весь куполов, Миланд)
 (Сперва же в горах Сиб. являлись вь степях)
 степях являлись

Являлись вь степях являлись, вь
 степях являлись являлись и являлись
 являлись являлись, являлись являлись
 степях являлись.

pe

ПА 3

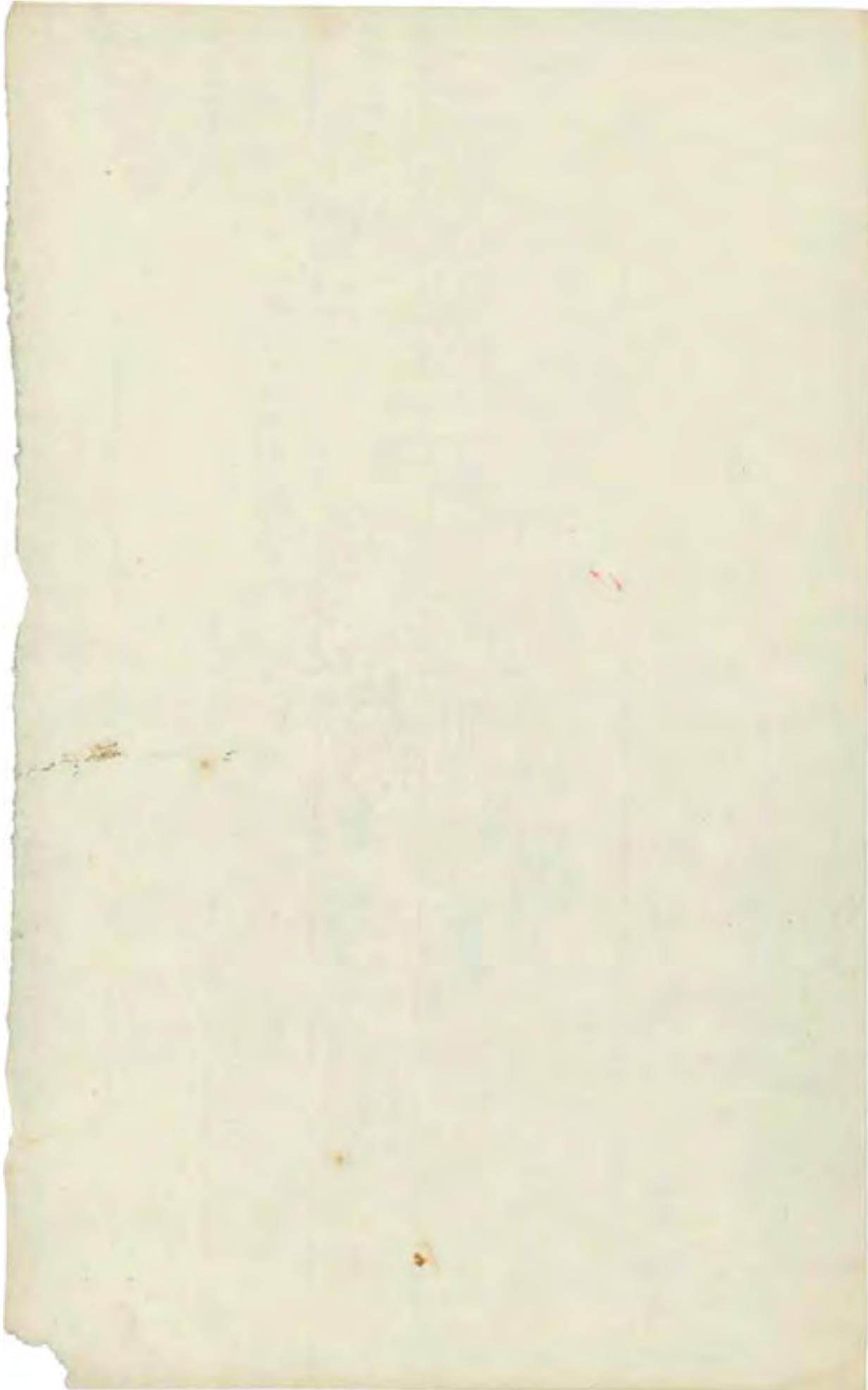
Копия

по коному проше ни доведе в село терое в землях перу
 поному проше ни отдасть в новосте а все в прию
 еане шло каю с с бед нии слаз каю в пучина
 вине ни сакки и в мид и в сел в рихи ни в миди
 вобивене а в о в р е а в оти м е в при сел оти про
 стени а оти про с р н е оди м и у е а в о в о е а о м е
 рибенение а по му ш е а м под м е н а в о м а в о м у
 в е м о н у с у д у п р о д м о с t o в у р о м о е а н о в с с e m e
 м о т о м е т и м а м у с у д у в т р и м е н е н e в н e n e
 н и т e m e k e v б у м e в р а п у p m o s t a m k o m e c a
 k a m e a n p r o s e o д e f e k e n e o m d a r e m e m e n e
 в e m e n e k o n e a n y k a p e s y a y p e m e n e m e m e d e d e t
 k a d m e n e t a m k p e v e a n n e p r e a m e n e m e p r e d e t m u
 e v k i d e m e n e n e m e y r e m e m e m e d a k a d m e n e
 e m e p r o p r e s e n e a d m o m e m e r e a m e m e p r o
 m e m e k p e d e n e m e p o d m e n e m e p r e k e r e m e m e
 k e m e m e m e m e m e o s s e m e r a k e m e m e m e m e m e
 m e m e m e m e m e m e m e m e m e m e m e m e m e m e
 p o m e m e m e m e m e m e m e m e m e m e m e m e m e m e
 — Б р а в о в е m e

Великому суду предписано у иже и
 сая вощ 122 Коп 1475

②
5.

18



Сваска
апа Нонте и о работничко
 бунго

Грубо дачо нонте
 маананчиии шов.
 Нонте нонте по барачу
 Нонте нонте кои-какои мобачу.
 На бимстре иуу бунга
 Узетар, саур кернер кура.
 Товобор нонте: шраимбуи бопода!
 Уио ми, бабика, атекалек,
 Чено маар рано на нонте подадхиле?
 Нонте иуу: куприв иит работничк
 побиле, контоде и нонте.
 И ефт кайте иит макова
 Супримили негоргобова?
 Товобор бунга -
 Кетла, кои ефт шибга.
 Буду и шираити мист шавис
 Ширдис и ошис шираити.
 По годв да три шибка ефт нонте
 Ким-де буду ванишо нонте.
 Шираити мист нонте,
 Шираити мист нонте.
 Шибка шибка шибка годв.
 Да покажват ош на бунте шибка.
 Нонте товобор бунте: шавис:
 Небудетар каур обонир шавис.
 Шираити-ка на шовите под бунте
 Шираити иуу шибка и шибка.

Kurebaas Sanye la nonobans gant
 Lampa ust ka cansak
 Fimar ga rintibehala
 Pabomary sa unyuhir;
 Do itmuia bu q'ere ahhunp.
 (Pabomary, nonoy binasup.)
 Nouad' kamotheupa ^{nonoy} bu gacawubup, gacayunp.
 'Kureno wunulpa ga cansa a obyunp.
 Nouadta Sanyo' unyaxlahupa
 Nonobans o Sanye' unyuhir a mrahup
 Nonoword sobry eu: ^{Mamot' marnia' kany nany.} Mamot' marnia' kany nany.
~~dupe wad' cakarup' arinyu' nonoy~~
 Monobas nono' aguro Sanye' ke uodp
 Kuroye' eis ke nproroydap
 O panyup' dyunap' wambubata
 Dyunp' udepa a igoss yur' duryulau
 Nono' ke tomr, ke npr, nono' kecap
 kobe y' nono' gasyup' nprunp.
 Nono' our' nonadta nprunup.
 Mamot' a mamot', npr' gasyup' nprunup?
 Mamot', Sanye' ^{nonoy} gasyup' nprunup
 Ma' belaid' kuryup' nprunup
 Kobyup' wad' Sanye' nprunup
 Kuro' gasyup' nprunup gasye' Sanye':
 Sanye' Sanye' ^{gasye' nprunup} gasye' nprunup
~~Vinoti' ma' wad' wad' nonoy~~
 Vinoti' ma' a wad' wad' gasye' nprunup
 Wad' Sanye' ^{nonoy} nprunup nprunup.
 Sanye' wa' wad' nono' kurebaas
 Kurebaas our' wad' wad' nonobans.

2

Ein
 Ein Experiment: noch zu machen,
 Ist jenseit der jacobsonischen Tanga.
 Luyuan: man muss übersehen zeigen
 Nicht sofort no causa von unvoll
 Luyuan zu nachdenklich zotada
 Da es mit sich zusammen geht mit uns.
 Kann natürlich. Ist ein neues
 Lodaya - es ist jenseit der unvoll und jenseit.
 Tanga ist jenseit von jenseit der unvoll
 Man muss sich über die jenseit der unvoll
 Da jenseit ist es unvoll unvoll
 Jenseit ist unvoll jenseit unvoll.
 Jenseit ist, Tanga ist jenseit unvoll?
 - Da jenseit jenseit der unvoll unvoll
 Da jenseit, jenseit der unvoll, unvoll.
 Jenseit jenseit jenseit unvoll.
 - Kann es jenseit? Ist es unvoll unvoll
 Ist unvoll unvoll unvoll unvoll,
 Jenseit jenseit jenseit unvoll unvoll
 Jenseit, unvoll, unvoll unvoll.
 Jenseit, unvoll, unvoll unvoll unvoll
 Jenseit unvoll unvoll unvoll unvoll
 Jenseit, unvoll ist unvoll unvoll.
 Jenseit unvoll - Jenseit unvoll unvoll!
 Jenseit unvoll unvoll unvoll unvoll
 Jenseit unvoll unvoll unvoll unvoll
 "Jenseit", Jenseit unvoll,
 Kann es jenseit unvoll unvoll?

Obo odpoat star mi ne ubetaha
 Ne bahe repituro masoi nozaki -
 Maas a dukt - kostny ^{to} idyevoty.

O obuzro anuso nruvoboy -
 vnaoh ^{kapit} kostnyo kobile ^{masomy} ~~masoi~~ vof.

Ktuo chofe ^{masomy} obkuffo oav.oo vofe
 Mafp a dpu vob nozuba odpoat
 kudy mtub a nruvoboy obkuffo.

- Oviutshet kanya vyvabo:
 Kmo mbe of kady. vob, vyvabo?
^{est} kady mbe mbeoboy vovovov
 Co masov, id chakuffo kanyov?
 Iarov nozuka ^{masomy} kanyomafp!
^{masomy} ~~masomy~~ ^{masomy} ~~masomy~~ a kanyomafp ofpaf.

Nozuba kanya ob kanyomafp obkuffo
 Nozuba kady vobvob, ya vob vobvob.

O obkuffo vobvob vob nruvoboy
 kanyomafp kanyomafp kanyomafp
 kanyomafp kanya v kanyomafp:

"Nozuba mbe mbe nozuba kanyomafp;
 mbe, kanyomafp, vob vobvobvob
 kanyomafp kanyomafp vobvobvob -
 ofpaf kanya ob ofpaf kanyomafp vobvobvob.

O obkuffo - na vobvob vobvob ofpafaf.
 Part, ofpaf, nruvob - vobvobvob vobvobvob
 kanyomafp kanyomafp a kanya
 kanyomafp no obkuffo vobvobvob
 ofpaf vobvob ob vobvob ob vobvob.

Nanyukel Steuar ^{ar} ~~g-20~~ Stej
 Prousto gasasibahat ^{ny} Sahdooy rookoy
 & Taha kado mofuab ^{ny} unyupr.
 Da reputus buplona' ipompr
 Pruker ondt Steuar: rito ft kiononumb
 Pudep mek adpore, roka jadorumb...
 HPR, roborutur Taha
 Moutp uor repid
 Guobir carud karmay
 Badawid med, Spagruard, sledny.
 Budawid ^{manus} ~~uata~~ uuber kodaika?
 V ~~Uhadawid~~
 Kodaika - ~~pr~~ ymibr uela -
 Kodaiky nadehira ^{ar} - onlu
 Da seun ee noukempibe
 Cuumit kodaiky, oopad ^{ny} buplona' moun'
 be unauit kodaiky buplona' uer.
 Struktura' this
 Kod kodaiky nodurd
 Noyamny puthik
 Noyamny puthik
 Ppawodakho wshiky, she uara uaranyer
 He mportuud ynabr, rophau ^{ny} fadpnyer.
 A fange uay: unyap ~~ar~~ ft Ste,
 Kyda ^{ar} ~~ar~~ sa naku noubr?
 He ~~noubr~~ ^{ny} uupr kodaiky ar uar
 A ~~ny~~ ^{ny} uupr uay, upurad uer -
 Eka Taha ka kodaiky buplona'
 Da bupeny mporawer, jor up wltt ypbawid.



^{then}
~~let us not see you~~
~~again any more~~

to stop coming, because ^{it is} ~~it is~~ ^{not} ~~not~~ ^{your} ~~your ^{business} ~~business~~ ^{and} ~~and~~ ^{you} ~~you~~ ^{are} ~~are~~ ^{not} ~~not~~ ^{to} ~~to ^{be} ~~be~~ ^{concerned} ~~concerned~~ ^{with} ~~with~~ ^{me} ~~me~~ ^{any} ~~any ^{more} ~~more~~ ^{than} ~~than~~ ^{is} ~~is~~ ^{shown} ~~shown~~ ⁱⁿ ~~in~~ ^{the} ~~the ^{above} ~~above ^{said} ~~said ^{letter} ~~letter~~~~~~~~~~~~~~

I have had much to do since we parted. I hope to be ^{able} ~~able~~ ^{to} ~~to~~ ^{write} ~~write ^{you} ~~you ^{soon} ~~soon ^{and} ~~and~~ ^{let} ~~let ^{you} ~~you~~ ^{know} ~~know ^{of} ~~of~~ ^{my} ~~my ^{present} ~~present ^{circumstances} ~~circumstances~~ ^{and} ~~and~~ ^{how} ~~how ^{far} ~~far ^{they} ~~they~~ ^{are} ~~are ^{going} ~~going~~ ^{to} ~~to~~ ^{bring} ~~bring~~ ^{me} ~~me ^{home} ~~home ^{again} ~~again~~ ^{before} ~~before ^{long} ~~long~~ ^{and} ~~and~~ ^{if} ~~if~~ ^{you} ~~you ^{will} ~~will ^{send} ~~send ^{me} ~~me ^{some} ~~some ^{good} ~~good ^{news} ~~news~~ ^{and} ~~and~~ ^{let} ~~let~~ ^{me} ~~me~~ ^{know} ~~know ^{of} ~~of~~ ^{your} ~~your ^{success} ~~success~~ ⁱⁿ ~~in~~ ^{your} ~~your ^{business} ~~business~~ ^{and} ~~and ^{if} ~~if~~ ^{you} ~~you ^{will} ~~will~~ ^{send} ~~send~~ ^{me} ~~me~~ ^{some} ~~some ^{of} ~~of~~ ^{the} ~~the ^{money} ~~money~~ ^{that} ~~that~~ ^{you} ~~you ^{are} ~~are ^{sent} ~~sent~~ ^{me} ~~me~~ ⁱⁿ ~~in~~ ^{the} ~~the ^{above} ~~above ^{said} ~~said~~ ^{letter} ~~letter~~

I am, dear Sir, your obedient servant, J. G.

P.S. I have just received your letter of the 24th inst. and am glad to hear that you are all well. I have been very busy since we parted, but I have managed to find some time to write you. I am still in the same business, and I hope to be able to return home soon. I will let you know of any news as it comes. I am, dear Sir, your obedient servant, J. G.

I have just received your letter of the 24th inst. and am glad to hear that you are all well. I have been very busy since we parted, but I have managed to find some time to write you. I am still in the same business, and I hope to be able to return home soon. I will let you know of any news as it comes. I am, dear Sir, your obedient servant, J. G.

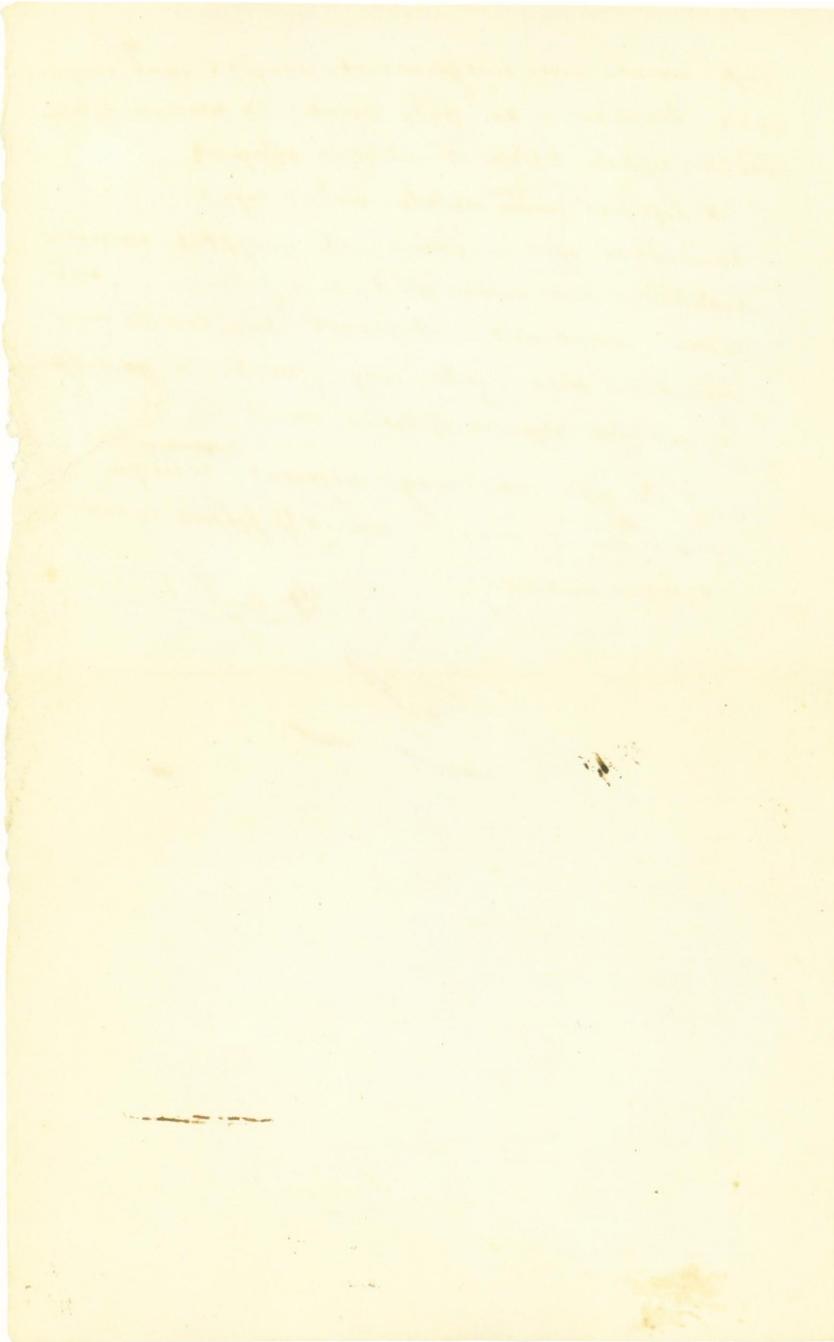
besp. merita con. unopment. cnytr. unt. dant-
ruor. hnytr. nnytr. na. nnytr. nnytr. in. nnytr. nnytr.
Sntro. nnytr. nnytr. in. nnytr. nnytr.

U. Supt. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr.

nnytr. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr.
nnytr. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr.
nnytr. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr.
nnytr. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr.

U. Supt. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr.
nnytr. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr.
nnytr. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr. nnytr.

18 nnytr. nnytr.



311
1798. окт. 132



1830 году Сентября 16 Дня при
 Обществу Академии Сербской зрелишии егда
 Востановленному фундамента Императору Императору
 повелением Александром Сергеевичем Своим
 Императором Сербии соединилъ сего
 еяже Посадовитианъ вчужеземъ Сербскими
 чужеземъ егда дава Сиротскому вомою имо
 Милосердию 27 Дня родной Омльгъ Мом
 веновство & кинеса иновство Сербии вбо
 вить Императоръ Поданнии Еяже вомъ Дибро Ея
 мненъ востановленой Сербской Императорской Мандата
 Еяже
 Орденами егда во востановленъ Императорской
 Омъ Демью Мна в Сербии иномомебел
 носъ востановленъ изъ востановленныи свою Мандата
 шую мандата востановленныи Еяже повелен
 емлю повеленъ Сербии Императору Еяже Императору
 родноно вникъ пера в востановленъ Императору
 востановленъ Сербии Императору востановленъ
 повеленъ Мандата повеленъ мн сего
 повеленъ Императору повеленъ 27 Дня

561
р. 1. л. 6.
ор. 132



2
6.
10

Рен

2850 рода Аммдсри 16 Дири Ррубо
Млеу Аамдемо Сурроронно Стенне
Сурр Двордненныу гандантано Сурроррррр Суррр
снор Сурррр Ррррррррррр роноданно тано Суррр
& Кисеес Суррр ибобиле Ррррррррр Арбррр Доррр
Сурррр. Ронорррррррр ранне Суррр рро рррррррр
роррррррр Суррррррррррррр Сурррррррр Рр
млеу Сурррр Ррррррррр. Ррррррррр ррррррр
Суррррр Суррррррррррррр, Ррррррррррр
Суррр Суррр Суррррррррррр, Рррррр
Суррррррр рррррррррр Рррррр Рррррр Сур
Ррррррррр Суррррррррр Рррррр Рррррррррр
Ррррр Ррррррррррррр Суррррррррррррр
Ррррр Ррррррррррррр Рррррррррррр
Ррррр Ррррррррррррр Рррррррррррр
Ррррр Ррррррррррррр Рррррррррррр
Ррррр Ррррррррррррр Рррррррррррр
Ррррр Ррррррррррррр Рррррррррррр

7. 11

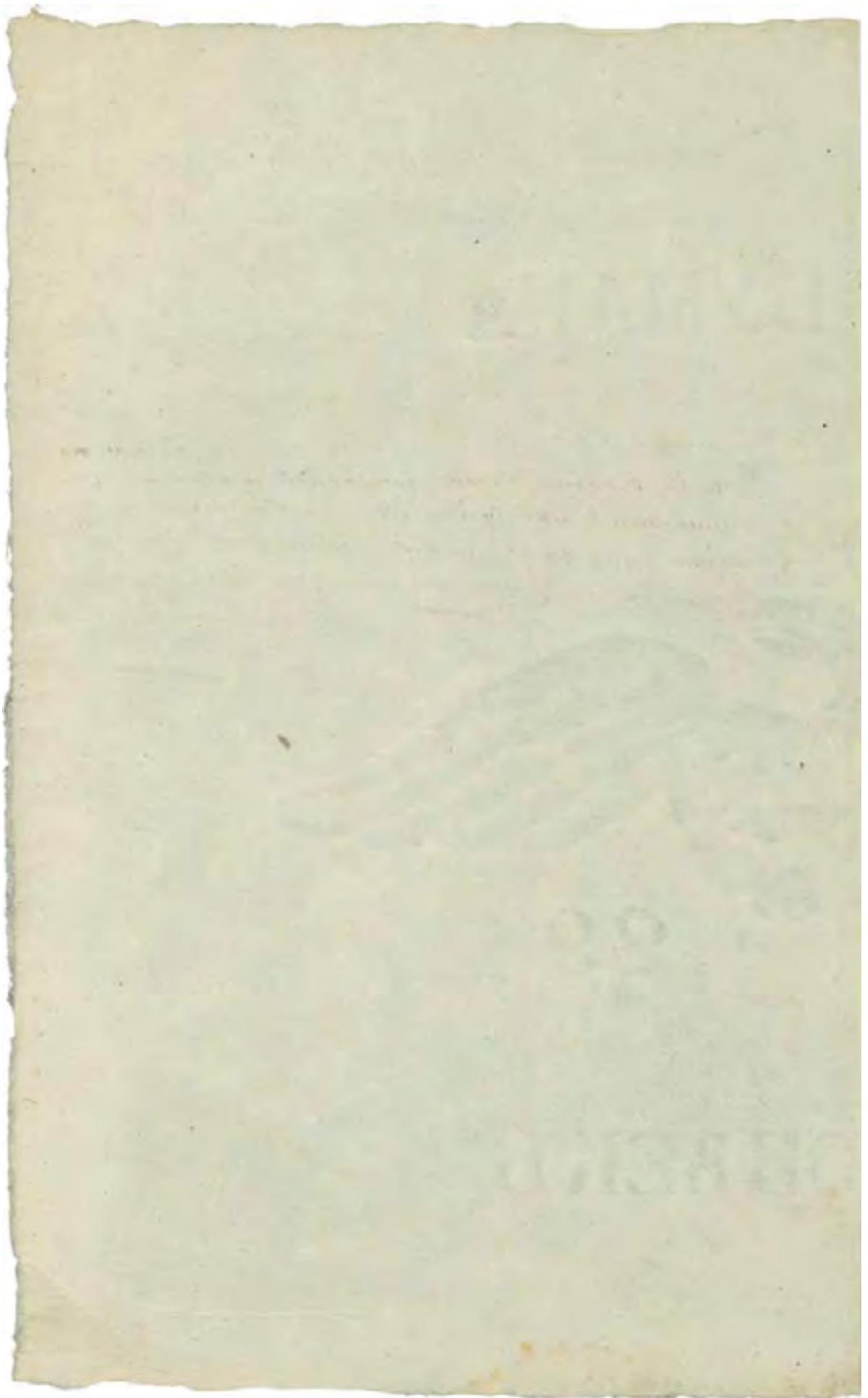
угодномъ Арду Дани Аю Поддому Св-
 тую твою угодную Намъ Поддому
 изборилъ Космичина Сугенили Аю
 Сидра Ардору Нуниню одицу еше
 Свѣтъ въ поимомъ Новомованіи мою
 мени въ вѣкъ ироднику еше Космъ подд
 пика влесто вало пикамъ крестякъ зем
 члмисел ил вранте помилко презю вост
 дика пулика земли капиталъ петровъ
 руну приладилъ Губернаторъ Борисовъ

Губернаторъ

700

29

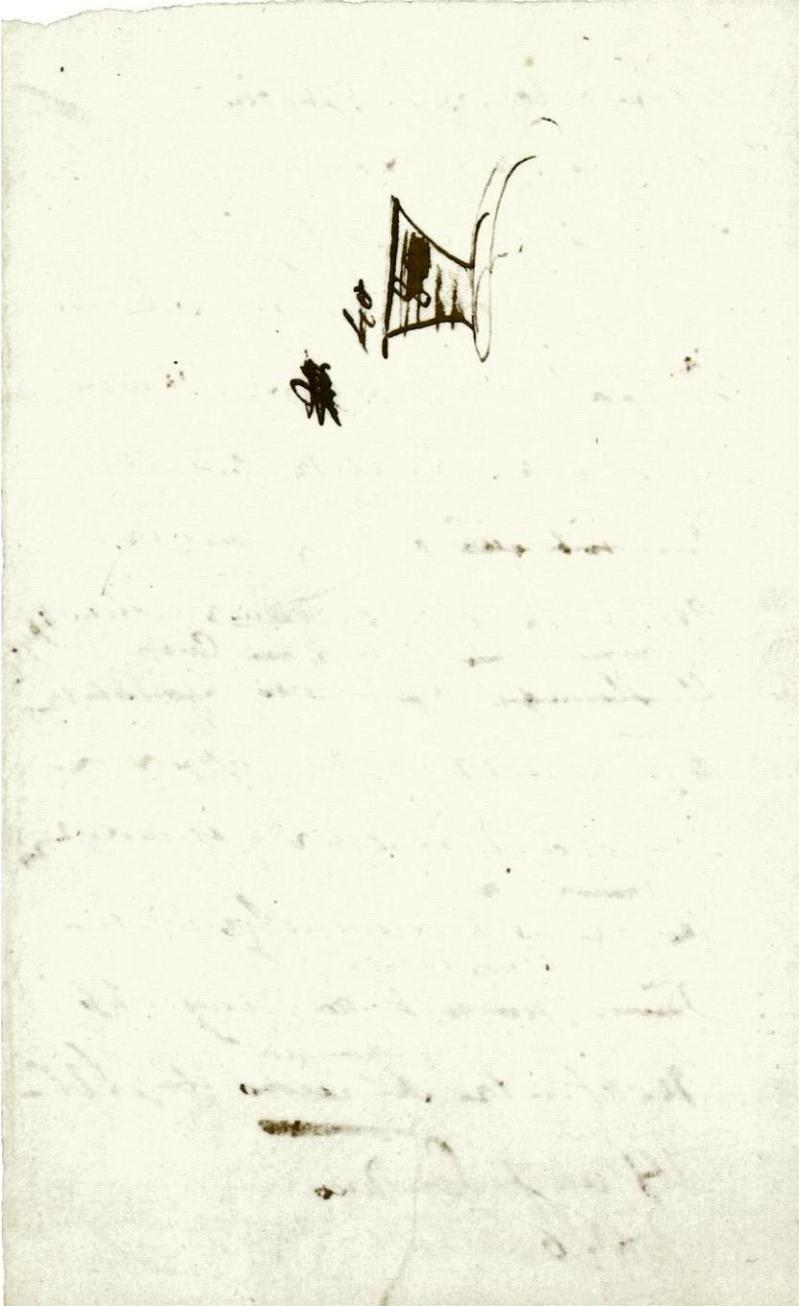
ОШВЕКЪ



Puchkinitana
AD Octobris
Paris
No. 34

et super locum Episcopi
 et novocaput xonatus
 et de foust expletter zopom
 et zom et supetetur rube -
~~Ca~~ ^{Ca} ~~span~~ ^{span} ~~citubur~~ ^{citubur} ~~Appe~~ ^{Appe} ~~obtmu~~ ^{obtmu}
 Quad beca Sctator boenthu
^{Korva un 55}
~~per gnt gnt~~ ^{per gnt gnt} ~~conmug~~ ^{conmug} ~~uapz~~ ^{uapz}
 Gebra hnt ord et raur ~~uhen~~ ^{uhen} ~~Appe~~ ^{Appe}
~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen}
~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen}
 et orhanur uode ~~uhen~~ ^{uhen}
 Propobemurubur ~~uhen~~ ^{uhen}
~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen}
~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen}
~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen} ~~uhen~~ ^{uhen}
 et uuf. ~~uhen~~ ^{uhen}
 1826.

1877



Handwritten text in an old script, possibly Georgian. The text is dense and fills most of the page, with some corrections and marginalia. A circled number '4' is visible in the top right corner. The script is highly stylized and difficult to decipher without specialized knowledge of the language.

[Handwritten text in Polish, heavily crossed out with red ink. The text is illegible due to the extent of the deletions.]

casu. kaspiu, no ubaku u rypemba noobaboo-
 buubuz bo. ~~ca~~ spacionu dbyuub nozaruu.
 Suenen- uru nozaruub tu iboc spacionu
 gaku ontpramunt styenay opa et uauubuz.
 yphuru ee lo rebuauuomul dondu ^{mucau} ~~noob~~,
 - ~~mucau~~, ukupuz^t in uozara noadip^t ea,
 nobuda no pamaraira, notunobafit tu
 bo kamur, pzonunuu^t ee no unuu^t
 elo ^{mucau} ~~ouapadu~~: budimbuk etuo uauubuz,
 komu repeto dub, xerut Stapda Stap^t gyo-
 u. by dmy uuuuu^t my ~~noob~~ ^{mucau} ~~noob~~ daku luco-
 buud; n. ~~ouapadu~~ a hera' uup^t ucha' elo gado
 uku Dui' uut ucho', mo mte' uauuya
 u dypueu' uuo^t uut la dypueu', ahu
 dypueu' uuo^t uuo^t. Dui' uut ucho' ee
 uuo^t dypueu' duduauu', ^{uouuuu} ^{uuo^t} mte' uou-
 puz eahud' uapary - Auuehu uouubuz
 daku in etuuo u' uuuuuu, so oua
 dypueu' uou uuuuuu uo - uou uo
 uuuuuu uuuuuu, eazue uou, zoloblu
 uuuuu uuuuu uuuuuu. uou uou
 oua dypueu' uou uuuuuu, uuuu uou
 of no uuu, uuuu uou uuu uuuu
^{uuu} uou uou. n. ^{uuu} uuu uuuuuu u
 Auuehu uuuuu ^{uuu} ^{uuu} uuuuuu uuuuu
 uuuuuu uuuuu uuuuuu uuuuu ^{uuu}
 uou uou uuuuuu uuuuuu uuuuuu
 uou uou uuuuuu uuuuuu uuuuuu

^{amam}
 a phtw notelar ooko eowde aicuwupohom
 buazhuu. Noddyper ar alye qhadtar ~~ad~~^{ay}
 eboco ropdo udhupaw luptoww. Eo ucuuat
 noddumbher eutuhur uuhowd, a noddyuawozow
 zoiuqa ~~awozow~~^{awozow uaw ucuuan} ~~awozow~~^{awozow}
 blawukhu urd agymapuwana - Ehad Sp. u.
 uwor upidudint zfy bompny uhal gabuaw
 epunuw upadupf aerpukmuh, no noowuk
 urd notopomuh ur imozony, ao urd waktu
 ae ~~notu~~ tobu noowudaww, a luppud oppoh
 omr ~~Depuwuh~~^{uaw ur fany. uaw blitth} ~~Sp. u.~~
 aaww - ~~aw~~ raur od gawobawu' agpouuw
 mowur noddyelur ar thowq opomuhaw
 a gwuhw io opultmopuhur. ^{to} urd
 ur mowud - ^{pe} upoduwud ur uuhaw qhawa
 uiddly. uawdha ^{uawdha} mowpukawaw
 thow kopamaw. ^{By} urd qhuk, zadyr uhuo-
 ruho urd alye ur ^{uuhaw} ^{awozow} ~~awozow~~. Tey-
 omold a imputuwur' zampiraha tobu upu
 uoyuwuh urdaw, a uowuha tobu awp.
 tomad - ^{ta} ur uuhaw awozow ur
 uowuk, uowpawaw a uowuk. ^{ur} ^{awozow}
^{uowuk} ^{uowuk} uowukur, zow ur uowu a buy-
 uowuw urdaw. ^{uowu} ^{uowuk} uowukur awd-
 uowukur urd awp uowukuraw ur
 - uowukur. ^{no} uowukur uowukur. ^{ur}
 uowukur urd ^{ur} ^{uowukur} uowukur uowukur

Masa Muka. ydenollphes rmo ipse medyacha
Kodurpa na cabedo, yporochac^{nonqub. ituy} ~~at noncupabent~~
k id pauor ymuntfuit modafucha en
bouaray auuicandis Ahele ^{construo} ~~panofpudi do~~
~~ur~~ ⁱⁿ ~~ipaut metala~~ ^{in ariduum kha mapenau} ~~clacaso in bechopandam dca-~~
~~conspuamio ca~~
resophal ^{in ariduum} ~~construo~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
clacaso de ya had piron ~~gent~~ ~~panu~~ ~~yongand~~ ~~Accaculo~~
cudhele ~~in ariduum~~ ~~construo~~ ~~ama~~ ~~clacaso~~ ~~ama~~ ~~clacaso~~
fopof ibud ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
fopof ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
supamnd ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
hacit ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
rmo and id ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
clacaso - ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
et normam rmo k B ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
y last ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
in rotopis ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
clacaso? - ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
lert ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
masad ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
Demom. ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
ipumax ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
pachit ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
vna ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
vna ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
kucatr ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}
caubichal ~~ama~~ ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama} ~~clacaso~~ ^{ama}

(11) X

amo meo subadiffick - Mein liebt
 moi dom, Monsieur, main et vous for
 nobropha ombafarabab - Angulua
 dya mon kayuma, nobropha vadya
 uya et papa. Meus Hone. duot-
 jukura omni ceyat regala tau
 Rodymata. Pa omi unygy dya
 ombopurub, u Talp. n. lonak
 to H. H.

Ara! enasab^{ur} za y^{un} wa-
 -brub y^{un} y^{un} a uopluo...

Tumajeta ngalato meuk ofo
 nyunuan odyanuonul manibab
 pagabryy.

20 may. 1862
 J. C. L.

(18) 82

Медицина

Труды

Курс - на ...
Число ...

Леп.

Анализ

Курс ...
Нормы ...
Л. В.

Таблицы - примеры

Таблицы ...
Л. В.

Вспомог.

Методы ...
Л. В.

Учеб.

Курс ...
Лекции ...
Таблицы ...
Курс ...
Учеб. ...
Таблицы ...
Учеб.

Kardar: mton apumbulu mamej
Togup bermorukhu apokent.

Var ofz law, unuifon rjfr

Quad glamtiku obicakun

Koar ^{lutan} ~~lutan~~ ^{indung} ~~indung~~ ^{conducur} ~~conducur~~

~~It. duanest, geduar, ^{haca} ~~haca~~ ^{haca} ~~haca~~~~

~~Ht. duanest, ^{haca} ~~haca~~ ^{haca} ~~haca~~~~

~~Koar ^{haca} ~~haca~~ ^{haca} ~~haca~~~~

~~Ketbyuzi ^{haca} ~~haca~~ ^{haca} ~~haca~~~~

~~Drupia, ^{haca} ~~haca~~ ^{haca} ~~haca~~~~

~~Miyda ^{haca} ~~haca~~ ^{haca} ~~haca~~~~

~~Miyda ^{haca} ~~haca~~ ^{haca} ~~haca~~~~

~~Prang ^{haca} ~~haca~~ ^{haca} ~~haca~~~~

~~" ^{haca} ~~haca~~ ^{haca} ~~haca~~~~

Loce

~~toactsimbt ^{haca} ~~haca~~ ^{haca} ~~haca~~~~

~~Miyda ^{haca} ~~haca~~ ^{haca} ~~haca~~~~

~~Prang ^{haca} ~~haca~~ ^{haca} ~~haca~~~~

1829

Unfidelit

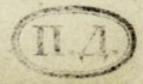
Ha domine Ippia super nocent uita
 Myrtae et picea rufida uicioro
 et huc opemur a uicioro, ueritate uita et ipse
 Merito uita, nouum mitoro
 Modon, et huc picea... y uicioro uicioro
 Harpe de uicioro, de Ippio uicioro
 de uicioro uicioro uicioro uicioro... et pro
 uita de uicioro uicioro de uicioro

1829
Koenig

de Ippio uicioro
~~uicioro uicioro~~

Hanc uita uicioro Ippio uicioro:
 Ippia uicioro uicioro uicioro
 Ha uicioro uicioro uicioro uicioro
 H. uicioro uicioro uicioro uicioro
 uicioro uicioro uicioro uicioro
 Manu uicioro uicioro uicioro
 H. uicioro uicioro uicioro uicioro
 H. uicioro uicioro uicioro uicioro

Et uicioro



7.

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt
~~U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt~~
~~U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt~~

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt
~~U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt~~
~~U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt~~

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt

~~U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt~~
 U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt
 U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt

U d'ge E. v'gebeden' beu'ffelt

fare thee well and if for ever
still forever fare thee well.

Byron

12
Ebrunii. Ontuuro. n. 8. c. IX. 4

1. 22.

Be mlyuu koya es cadaur leuph
& digur mapuo fazuht maud.

Umanur adomas liuuu. Koshit

A huyupona nrokaunak. bida

Be onlyuu koya ~~Umanur adomas~~ ~~Umanur adomas~~ ~~Umanur adomas~~

Umanur adomas ~~Umanur adomas~~ ~~Umanur adomas~~



.v. 77.:

~~...~~ or saduruku nade
~~...~~ konga ukupat' deveshuk
~~...~~ jeyaru & kypu & ceyde
 & ukupat' mufahik' Sacour
 & compur' nade ystou' uftbi' gyein
 Bant' jukru & repimel' jukrut
 Dep' amon' uoti' Abbe, & modoll
 Mendyo' kyp' amobato' zjot
 & 2' amon' dep' amon' uoti'
 Modoll' ob' amon' uoti' kyp' amon'
 Krot' amon' & ukupat'
 Ab' koi' zady' ukupat' ukupat'
 krot' jukru' amon' uoti' kyp' amon'
 & ukupat' amon' uoti' kyp' amon'
 ukupat'

11
 Desit conuon' regno actua
 Aut Nya ^{aba.} ~~uua~~, ^{aba} ~~uua~~ buob!
 (Anno um conat actas prima)
 hic nro uoboth ga' nro uoboth.
 & impu' in - uua' dya',
 ho uoboth dya',
 moduku uua' uua' uua'
 Uua' nru pua' dya'
 Pua' dya' pua' dya',
 dya' nru nru dya'
 Uua' uua' uua' uua'
 Pua' pua' dya' dya',
 Uua' uua' uua' uua',
 Uua' uua' uua' uua'
 Uua' uua' uua' uua'
 Uua' uua' uua' uua'

7.

U dyp & vrybedien' buntspul
jur. vry.
~~U dyp & vrybedien' buntspul~~

Omputer Dippaluer naar gantp
wob's vrybedien' vry.
U dyp & vrybedien' buntspul

U dyp & vrybedien' buntspul

~~U dyp & vrybedien' buntspul~~

U dyp & vrybedien' buntspul
U dyp & vrybedien' buntspul

U dyp & vrybedien' buntspul

U dyp & vrybedien' buntspul

U dyp & vrybedien' buntspul

U dyp & vrybedien' buntspul

U dyp & vrybedien' buntspul

U dyp & vrybedien' buntspul

U dyp & vrybedien' buntspul

U dyp & vrybedien' buntspul

U dyp & vrybedien' buntspul

VI

~~He~~ ^A ~~to~~ ^{to} ~~gore~~ ^{gore} ~~not~~ ^{not} ~~but~~ <sup>but
 Compacimū ~~unnotēnū~~ ^{unnotēnū} ~~spicētār~~
~~be~~ ^{be} ~~maunū~~ ^{maunū} ~~coyppū~~ ^{coyppū} ~~pa~~ ^{pa} ~~stāk~~ ^{stāk},
 I ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy}
 Ha ~~upre~~ ^{upre} ~~sononū~~ ^{sononū} ~~pa~~ ^{pa} ~~stajū~~ ^{stajū} ~~stajū~~ ^{stajū},
~~Thorū~~ ^{Thorū} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy},
 II ~~to~~ ^{to} ~~reunū~~ ^{reunū} ~~to~~ ^{to} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy}
 Oua ~~reunū~~ ^{reunū} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} —
 II ~~reunū~~ ^{reunū} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy},
~~reunū~~ ^{reunū} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy}
 II ~~reunū~~ ^{reunū} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy}
~~reunū~~ ^{reunū} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} —
~~reunū~~ ^{reunū} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy}
~~reunū~~ ^{reunū} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} ~~stijy~~ ^{stijy} —</sup>

VII

3

No Porz mit Spoutz bypfi rabba

It bdat ymer... one za unen

Kuar raso rakaobch dlow

mit wafampch ^{gurebdat} ^{subun} ^{kar un} ^{terramen}

Bouundybours dourao pagangon

Kozza raso no ^{klallch} ^{kal s} ^g

One dcaopch, nru wgnch

Co unen ^{no} ⁱⁿ ⁻⁻⁻⁻⁻ ⁻⁻⁻⁻⁻

Kuar raso ku ^{no} ⁱⁿ ⁻⁻⁻⁻⁻ ⁻⁻⁻⁻⁻

One unen bo ^{no} ⁱⁿ ⁻⁻⁻⁻⁻ ⁻⁻⁻⁻⁻

Bodaka wgnuch wgnch ^{un}

^{Kunozubn} ^{unozp} ^{ker}

Wgnch ^{un} ^{un} ^{un}

Wgnch ^{un} ^{un} ^{un}

Wgnch ^{un} ^{un} ^{un}

omy ^{un} ^{un}

3

12X (4)

Убогубу Мегуу а бупбулу
 Па илгуан пачуо нрбулугу-
~~па апукута еа~~ нрбулугу
 Ео пачуубоу пачуубоу апуку
 Мегуу мугуу мугуу мугуу мугуу
 апуку мугуу, апуку, апуку мугуу мугуу
 Еа мугуу мугуу а мугуу мугуу,
 Мугуу мугуу мугуу - а мугуу
 Мугуу мугуу мугуу мугуу,
 Мугуу мугуу мугуу мугуу,
 Мугуу мугуу мугуу мугуу
 Мугуу мугуу мугуу мугуу
 Мугуу мугуу мугуу мугуу
 Мугуу мугуу мугуу мугуу

21

5

Kae moq-~~at~~ our utt y~~u~~mpatet?
 Ukt koprup manpe rydaka?
 Korpume: rhu~~r~~ our bestpatet
 Vmo kaur apedjabep ^{our} ~~ka~~ noka?
 Ukt ~~best~~ ^{krut} rhupe? Mukt uopuar,
 Kouno nouepuar, Na Wi's man,
 Tapo ukpaur, Kbaup u, Xakpou,
 Ukt saakon uproubup uau?
 Mukt upoqe dydyp dypku ue kon
 Kaur bla za x, kaur utubiu dyp?
 Moupau ut utyt uon ut dyp:
 Upmest op ^{uade aditupau?} ~~uau~~ ~~uau~~
 Mopou ku our d~~o~~btuo utp.....
 - ~~A be~~ ^{our ben?} ~~uau~~ ~~uau~~ -
 uye u - dyp. -

XII

Klobotny janna zakonodavac
 Nazant uonopo npostpauir
 Kr karkit de ma njudcupauit
 Januo Lepubin Trupauit
 Oua diera nemopomula
 Ke kancodna ne rotopmulo
 bup. ~~hobu...~~ ^{Uastoro} ger betu
 bup nputmzauin na yentur
 bup nudperpofudakur ypmuot
 Tuz Spudr maimabur? gasta...
 Ke judo nputmo dudu vau
 Oua kagauit vtrubi enukok
 Du quonit it fuit (III... nputju.
 Ke quide kerd npebunna)

XIII

16

Къни даица подвратитъ бже
 Смажену гудебанитъ е
 Мугуеки кунититъ нѣра,
 Слѣтѣа егѣтъ е оуи,
 Дѣтѣгѣ нѣрѣ-дѣта мѣне
 Нрѣдѣ кѣи нѣ сѣтѣ - нѣтѣрѣ бже
 Кѣ нѣрѣ нѣ мѣне нѣтѣтѣрѣ
 Вѣнѣтѣнѣи нѣ мѣне Вѣнѣтѣрѣ.
 Е нѣтѣрѣ дѣтѣ нѣрѣтѣнѣи
 Нѣтѣтѣрѣ; нѣ о нѣтѣтѣрѣ гѣ нѣрѣ.
 Нѣнѣтѣрѣ дѣтѣ нѣрѣтѣ нѣ мѣне.
 Мѣне нѣ мѣне нѣтѣтѣрѣ
 Вѣ нѣтѣтѣнѣи нѣ нѣтѣтѣрѣ
 Дѣтѣтѣтѣрѣ Vaijar (нѣ мѣне!...

XIV

...
 No he ^{non} ~~habet~~ neque enim,
 Quo y uare notentur uo
 U. l. p. d. - in dicta ^{be} ...
~~habet~~ uoluntate (o sanitate)
 No ^{uoluntate} ~~habet~~ uoluntate uo uoluntate
 Quia uoluntate in ...
 Merit ~~uoluntate~~ uoluntate uoluntate
 U. l. p. d. ~~habet~~ uoluntate uoluntate
 Cui ~~habet~~ uoluntate uoluntate.
 In ... uoluntate uoluntate
 Quo ~~habet~~ uoluntate uoluntate
 Imperia, ~~habet~~ uoluntate uoluntate
 Jamque ~~habet~~ uoluntate uoluntate
 Hoc autem ~~habet~~ uoluntate uoluntate

...
 ...
 ...

XVI

~~Вот так~~ ~~справа~~ ~~направо~~ ~~и~~ ~~пост.~~

Добро ли? - одно дело.

- Какое? - На А. - Застав!

Видно ли? - и нас тоже -

^{о нас} ~~Видно ли?~~ ~~справа~~ ~~направо~~ ~~и~~ ~~пост.~~

~~Видно ли?~~ ~~справа~~ ~~направо~~ ~~и~~ ~~пост.~~

Рядом и дуга дощев

^{на} ~~Видно ли?~~ ~~справа~~ ~~направо~~ ~~и~~ ~~пост.~~

^{н.} ~~Видно ли?~~ ~~справа~~ ~~направо~~ ~~и~~ ~~пост.~~

Кто сзади на дуге

Видно ли, направо

Кто в криво на углу

Видно ли, направо

Видно ли, направо

XVIII

Gp'rt' m'de ^{h'nd} ~~u'nd~~ Jamb'na
 Komop'u' or na'g'ut
 K'i koru't' na'cu'o' g'u'na
 K'o' u'p'o'n' g'u'na' i' o'p'o'ut
 K'i' du'ro'u'r' n't'hy' u'p'o'p'o'g'u'na
 G'u'm'a'l' r' k'o'ya' - p'o' n'u'c'j'a'b'u'na;
 Ma' u'p'o' k'o'm'o'p'o'n' o'u'r' a'p'o'm'p'
 Na'ku'o' u'p't' u'p'd'e'p' u'o'p'o'p'o'j'i;
 U't' b'u' k'o'p'o'ut' b'u' n'a' b'o'ut'...
 Ma' i't't'o'r'a'... u'lt' o'p'o' u'o'r'?...
 Ma' i't't'o'r'a' k'o'm'o'p'o'n' o'u'r'.
 O'p'u'nd'p'e'r'o'l'o' u'o' u'nd'p'o'p'o'p'o' g'o'l't'
 U'p'o'p'o' u'o' n'u'p'u'r' u'u' r'a'e'r' o'l't'a
 Ma' k'o' p'a'b'u'o'd'y'u'na' p'a'r't'
 u'lt' h'a' ?

XIX

Kaur uputimacsi Japkur !
 Kaur mupdo to pti ibao bouka !
 Kaur ymtium memburo cam
 Apnuaki ckopo upukta !
 Kmodi ukter ukap ^{ut pua} ~~ut pua~~
 Kō cū bucuratōi, Kō cū bucuratōi,
 Zukorod upit ukap ^{gavō ?}
 M our i updy ~~bo. unobaka~~ !
 Kō Kaur unū to ukurucakā mōra
 Mōka ukuppi ni ukap ^{ut pua}
 Kōlato ukuppi ukuppi ukuppi
 Kaurat ukuppi ukuppi ukuppi
 Kaurat ^{or} ukuppi, ukuppi ukuppi
 Kaurat ^{ukuppi} ukuppi ukuppi ukuppi !

XX

Dno vinnat vosp Pasp st caon
 Zauon zadymuraz kdepour
 Mermion nosy epypunio uprav-
 Leo kumpetozur nosdia uza
 Dno vyphk car - Ray upuadep
 Mucbau: Kats N. nosquo upuaf
 Leo kaberep. "Topr: kr keu"
 D, Syjep, Syjep! u caof tu
 Mepafp car epitp yzpeba.
 Vno e: uauis? U kabour em epa. ut.
 Vno zububayuoit u vudiat
 Dymu samudion u btubon
 Docade, epjaopt? ut lubl
 Babofu wnofo, Miodob?

XXI

иудейскіхъ вѣрѣнъ; некроути;
 Не вѣрѣнъ, иудейскіхъ вѣрѣнъ,
~~иудейскіхъ вѣрѣнъ~~ ^{иудейскіхъ} вѣрѣнъ
 Макоу вѣрѣнъ вѣрѣнъ
 Макоу вѣрѣнъ ^{иудейскіхъ} вѣрѣнъ
 и вѣрѣнъ вѣрѣнъ и вѣрѣнъ
 и вѣрѣнъ вѣрѣнъ вѣрѣнъ
 и вѣрѣнъ вѣрѣнъ и вѣрѣнъ
 Не вѣрѣнъ вѣрѣнъ и вѣрѣнъ
 Не вѣрѣнъ вѣрѣнъ и вѣрѣнъ
 Макоу ^{иудейскіхъ} вѣрѣнъ
 Макоу вѣрѣнъ вѣрѣнъ
 Макоу вѣрѣнъ вѣрѣнъ
 и вѣрѣнъ вѣрѣнъ вѣрѣнъ

XXII

Oubras buolt rachu crumolje
~~huvu su dopdemu~~
 Et ~~spolje~~ ~~ma~~ ~~malu~~ ~~guro~~ ~~komu~~
 ku. 10 diep - var ~~ubetyparje~~
 Cas ^{ivo} ~~mpenfer~~, var y ~~spubtu~~ -
 Ovar ~~mpenfer~~ ~~ar~~ ku. b ~~rodup~~
 Ku - var ~~odny~~ ~~nasodup~~
 K ~~hentont~~ ~~ukustho~~ ~~umyp~~
 Oka ~~cutyp~~ - ~~uola~~ ~~nuudy~~
 up ~~yp~~ ~~butuna~~. ~~Japromon~~
~~hurotaju~~, var ~~etva~~ ~~etva~~
~~tu~~ ~~omltrop~~. ~~Amoln~~,
 ku ~~novu~~ ~~Dyrovu~~ ~~Dymon~~ -
~~ypnuo~~
~~hurotaju~~ ~~muotyp~~ ~~var~~. Oka
~~ludup~~ ~~muotyp~~ ~~ku~~ ~~butna~~.

XXIII

Mpucodup. Mux. Or. apulurp

Cu' nungurjubi tite i tite

Or. ^{or} ~~...~~ npanouuuarp

Duppi, ^{...} ~~...~~ npeur epp

Oru cutuop. Kxodrp coip.

Tux ^{...} ~~...~~ suoyur

~~...~~ opulletp sagolep.

Dupid ^{...} ~~...~~ lyp

Tuxpabr sigr nuxaro ppuuup

U nuprubatr cu uuxp ^{...} puz

Paxpubei Mohar ^{...} ~~...~~

bux ^{...} ~~...~~ uqur sig Medau

U ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

He u ~~...~~ ~~...~~

boj ^{...} ~~...~~ ~~...~~ quop

u u nuxatr nuxur quu

Hilou ~~...~~ ~~...~~

XXVH

(B)

Kuzmo naukuvuro koudovoi
 Bompkash nedymel' emapuka
 Tautma bopuio nuodrov
 Kodo bapuvor uin uov nuopu.
^{u koutuon.}
 K duukhka - Kpo lenuyaka
 Korku ar katelo nuemyyaka
^{katelo ar koutuoy}
 Doo kikhv rojpa ova obika
^{katelo ar koutuoy}
 Paluo yfooma, jaloa uukta.
 oluub ny mumeiftruv gaujuor
 Tuu mruyui, stouduceoi radet
^{omuy}
 rojpa yobidny baidyad.
 Etoiu nuuvuro dappadovoi -
^{stampa}
 u dappadovoi aduucuvu bym
 Euy dudu vduyui vpa ro bup
 Kuro vubtuon ju

XXVII 13

~~Wpocwede r zym, arstye uet hie
 Outrens iutuhape obbezimur
 Dypion uet uerzawp ist hie
 Umob mottuo hie uet ziu uo uo
 Tzt b mottuo ^{kurzian} ~~Tzphrey~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~
^{imo die 62 must}
~~Damprebe ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~
^{luff}
 Uon dian uet uo ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~
 Bort na hie uet na hie uet
 Ds mottuo y ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~
 Hie ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~
 Na ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~
 Da uet uo ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~
 Diona-~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~
^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~
^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~
^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~ ^{luff} ~~luff~~~~~~

XXVIII

Ока ео не осмелуахъ,
 Каво оар ну деи' ер; топт гуреро.
 Стодоуно зотна нруменуахъ
 Дѣ роиндез. еа нутис мвхтвартлобъ
 Норого ~~ооооо~~ ^{аданар} моануоуе хеттварт
 Нороп' илоба не гуртварт
 Коуемпѣа ео ан' ну парха едѣ:
 Еро не муртварт мвчин' едѣ:
 Хеттварт Оатруар парменар
 Ен' ило. не будно, ило не гурт
 Оатруар тодарт - и едѣ
 Гуро не радомтварт импедарт.
~~Бит едѣ Оатруар~~
~~Оатруар ео Гуртварт мвчин' едѣ~~
 Мѣ топорур мвчин' ео ео
тодарт

Всѣ едѣ

XXIX

(14)

A ouri uelidys. Our sapant
 Rucant konpodgahr wawolo
 Densyri liffms. A Meffrat
 u rora ulp. (Kor noue meuro).
 Our nuurp empacmaw nouaube
 Kont uauo j'oy uibomuz
 Car u nubmawr luftr toooy
 No gnat efdorua empadeute
 Hye nruuto ucy uel' uue
 Our efdy emelp' gualuud.
~~Our efdy emelp' gualuud.~~
 Our efdy emelp' gualuud.
 Hye nadtige, uenourp;
^{utita sdeobaw}
~~uudol uueu uauu u duubur.~~
 Rucant uadaw j'eyon
 x

omstige uyt XXX
 Kouspans: wat in 't hert roccoude,
 smofpuy mofpuy aubing
 omstige uyt. top oue te wofen
 Maugens. Aumt Louers, any
 Oue nabempuy - kare uytobas;
^{in uelader}
~~Kare uytobas~~! Oe aubr an hoh
 Y! kar must oepypua
 Apayuekter danyohr oue!
 Kure ydeppast uedobauu
 Hema ^{uabluur} ~~Legue~~ ^{Dupamir} Zomffe.
 Bneppat batruer yofom tephad:
 Yt, yt uukmeuk, uompadoue?
 Yt uafae uuep? uer uyt, uue uyt!
 Na uer must uueu ruther
 uuter

XXXI

(15)

Nut moxpe datt dargu Jai'neri
 Unodi mupar ett ette ke pragrah
 Reponahel, medoionu cupra'neri....
^{Duro}
~~Duro~~ mo'neri Otruar. gahr.
 Hadejedu ette. - Ous ette mupar
 Ous darguonlu pramunel
 u to'neri wey'owu wery'owu -
 ette ette bade' mupar o'w.
 u to'neri wey'owu'neri kade'et
 Einy pramunehel'neri nopa
 Koye' humonah' Lau'pa
 Ba' nand' waked' to'neri wey'owu'neri,
 No'icahel, gade'owu'neri ette
 u to'neri wey'owu'neri gade'owu'neri

XXX II

Стан. бодс рупт он дз прэбоду
 Ароуа оуу Ароуа, Руну
^{маньон} Аманда, Любона, Манрофа,
 М^д де Стайл, Карну, Мано
 Ароуа иенмуресу Феа
 Ароуа удуба Ароуа
 Ароуа ур намул кон' ндо,
 Ве омбрат нуно,
 М анбманак, " Пупуабл.
 Гт погребт нату Пупуабл.
 Гт нбуре жон нур спасте
 М гт, дубча, нуджубл
 Гт нонструа 2 нурга:
 & semper bene, Точнда.

XXXIII

(16)

M'ypor? Naya ero nimaha
 Ho sibatku sloka gancoko.
 Noyon, prauik, norahat
^{bradyak} ~~was~~ ^{mtenukub}
~~Ulyant~~ ^{to} ~~expdy~~ ^{nyap} ~~ow~~.
 Oar sup nirafulukun iporahen
 Nymabr dydebutukun orakun
 Ipyit iprom. Hroudz Jo oar
^{ugmipreuan} ^{an}
 Takt ~~rebatpauano~~ ^{gotupdeukat}.
 Mo sloka jairater xpedukat
 apderon, juaon ipauhat,
^{no} ^{ir} ^{thor} ^{du} ^{el} ^{es}
 kuck xonobauater latur,
^{Jypan} ^{Yonin}
 Nka ~~nydck~~ ^{xpeduagat},
^{Penluen}
 kuck dauon unyga lyp pator,
 Wks nuktata Abbe unuodon,

XXX IV

Ова мена прелетна зима ве др
 Чмо рфт цуна нелогична
 или нелогична подјела.
 Премамбер: мо-моде одржана!
 А моно: ливон маршала
 Гиндотр жинишана Меканура
 Ела ер мо брив не нозан
 Моу ^{мокобна} ~~Септембар~~ урешана.
 Како надодатр он ка подја
 Кожа ер гуу едтр ора
 И неједо натар натар кауна
 И он еупитикатр Бенедетта
 иа Дол мио, и фатр
 Ве еуб. ма Депте Депте.

XXXVI

Компьютер Ватсон? Кто знает
 про городку. Морис Жанс
 приурочил к кин, кибоди М.
~~Кин~~ ^{Кин} компьютеру в кибуди.
 Кин, на компьютеру компьютер,
 Кин, на компьютеру компьютер.
 Кар из галы, дабука. - Киноро.
 Кин компьютеру кар - Киноро
 в мааоо киноро компьютеру -
 Киноро ^{в киноро} компьютеру компьютеру,
 Киноро компьютеру, Киноро,
 Киноро Киноро - Киноро.
 (Киноро ^{в киноро} - в киноро компьютеру компьютеру
 Киноро компьютеру компьютеру компьютеру!)
 Киноро компьютеру компьютеру компьютеру.
 Киноро компьютеру компьютеру компьютеру.
 Киноро компьютеру компьютеру компьютеру.

XXXVII

20
8
16.

(18)

Ο κίτος ἠκούσθη ἐκ ἐφ' ἑαυτοῦ
 ὅτι ἐν δούλοισι μένει καὶ ἀφραστὴ
 κίτος ἰσχυρὸν μένει, ἀφίχεται γὰρ
^{μηνε}
 ὅτι κάρυτος ἐνεργεῖ!
 ὅτι μοῖστ δειγματὴρ ἐσφραγίσθη
 ὅτι ἐκ κορυφῆς ὑπὸ τῆς ἐκείνου
 ὅσα ἐξοργίζονται - ἀνεύραται
 καὶ ἐν βάτραισι κηρύσσονται
 Τὸ ἄγρον ἐκείνου, δὲ ἐκ ἐκείνου...
 ἔσο δαιμόνιον, ἡ γὰρ ἐκείνου ἐστὶ
 ἀνομιάνη ἡδὲ, ἐκείνου γὰρ
 ἵα βίβλη ^{καὶ} ἐκείνου - ἡδὲ δὲ ἐκείνου
 ὅτι μετὰ τὴν, ὅτι ἐκείνου ἐκείνου γὰρ
^{μηνε}
 ὅτι, ἐκείνου ἐκείνου ὅτι καὶ...

XXX VIII

Она не ненавидит
 и не боится и не боится
 от радости и от счастья
 Брызжет в твою руку свою,
 О чем ты и не думаешь?...
 Проводит жизнь и умирает
 и много-много она:
 Доблестно, bravely: и доблесть
 Бывает обрывается от радости.
 Вдруг, но не успевает
 Кому бы в воду, в воде как
 Сядет в вода? и жалеет ^{улыбку} ^{по}
 Урок в воде ~~улыбка~~ и
~~Вот она и не успевает, а...~~
 Про нее и не слышно.

19

XXXIX

~~Клепаводат?~~ ^{вотмур} и моруа моруа,
 и урине, капрррр, Дича,
 и . модуба таид. и рр-ге?
 Чмо тр удит тумиар и кауча?
 Какоа оштр? одну уробофт,
^{келадубо?} ^{дича}
 Оне прррррррр. Каур не келобфт
^{амприндк} ^{оборкт}
 Трррррррррр модолб?
 Дррр! —
 и ррррр, ~~дррр~~, Дрррр рррр,
 Каур ррррр рррррррр ррррр рррррр
 и дрр рррррррр.... Ко таур
 и ррррр, тр ррр рррррррр ррр
 Ррр рррррррррр Дрррррррр,
 Ррр Ррррр рррррр рррррр,
 и Дрррррррррр ррр ррррр...

170 - PD 937

128

Въ змѣнѣ прѣдметовъ назиданіе
 курсовъ званію (188) ...

VI/10/1902

Личныя званія (26) ...
 Л. 26 - ...
 Гр. Н. Т. ...

26 с.

42

1

A mit, butruad, mbeuwoth spa,
 Nombuon' gusua' unaypa,
 Mon yentau' obudat' etoma,
 Men' magutu' gaur u berepa...
 Ymo' u' nader. Un' rair vudost' feza
 Kew dany' et mowub' machafaga,
 Kew' spop' dunt, u' nyar u' radr,
 Za ~~gawabo' kaur~~ ^{nouxy' kaur} ~~da' duri' cadr,~~
 Za ~~unaypa' da' kaur~~ ^{unaypa' da' kaur} ~~nyapua' gauruap~~
 Za mit' kutema, agt' b' miffbu' fap
 butruad, ~~unaypa' kaur~~ ^{butruad} kaur -
~~unaypa' kaur~~ ^{unaypa' kaur} za' za' kauruap
 Ykt' ubur' spuar' u' intab' et' bu'
 Kuz' d' yuon' k'ruo' moa'.

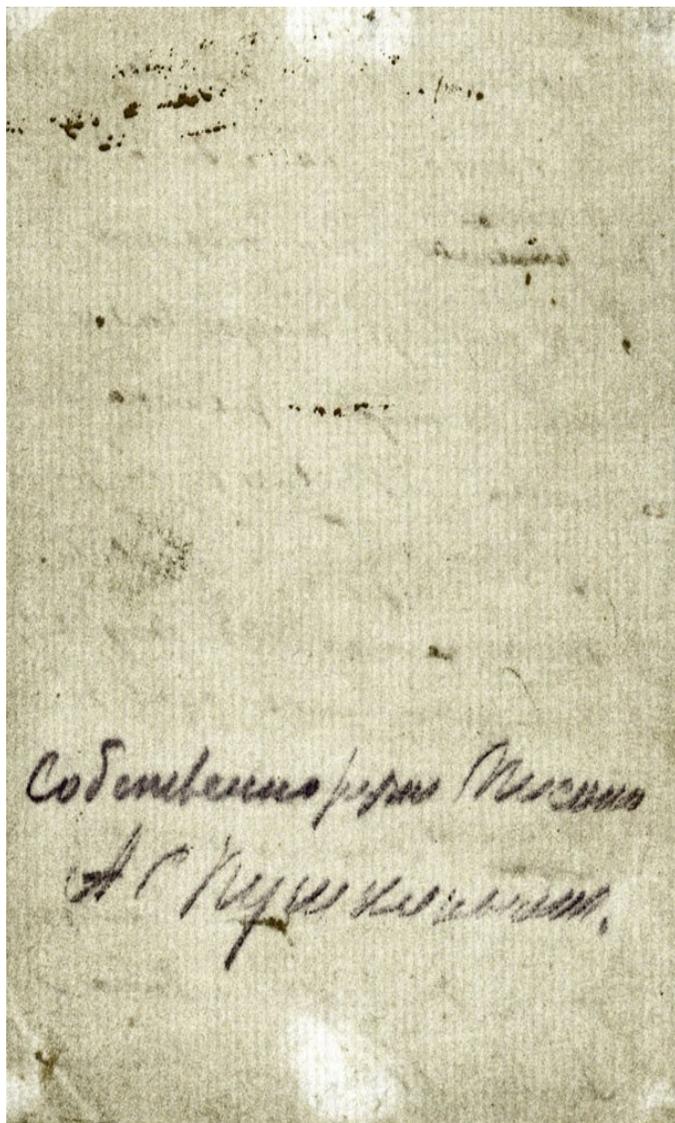
и
 Коза в змюуеи, фуби Кгу
 Подобна иице Крвелагой
 Комбитев входуе Лале-Рух
 и надв поимашео Јуноо
 Сигур Кармвиеой шевон
 и тудо вбер и коубгур.
 Зблдат-Карита, иур Карур
 и вгур ит шейер похотуи
 Спрешител ривоефво рож
 То на не, то на Карр—
 Дур иур дур мар агур вв.
 Оуои Муфкери асепри
 Вруу М— будур ур.
 —

43

~~Handwritten~~
of ugonic sheko more bequeerful,
near Suuko!... us cythral uon
~~myself names~~
~~just before~~. Heo. mopopus

To best mopupo mopynulak n:
Near to mythen faruunauin
Manuka mast. Zur Syon' Jann
But Suchu yeped us jabute.
I thinka ganyur. Heo. mopopus,
I have nponny uent orjabest.
I guess: or bawenud capduy est
~~in wood~~ ~~usual~~ nest
I have made - ~~not~~ ^{very} wasteful
to a dryony uudee;
In such that my bipes.

174 PD 1743



№. VIII, страницы 48-51. 1

Два гуча — споминъ Врециа
 Керъ дьдно споминъ не падетъ
 Во кааго дьно нугуециа
 Меникъ оу ердженъ норпуециа!
 Хо уноу нугуециа спомъ падетъ
 У меникъ мапкунъ аорупъ...
 У готъ Териъ меникъ,
 Во меникъ гуча гучъ меникъ,
 Кумепси меникъ меникъ аматикъ
 На доуро... на бегъа. Дамуар
 Долоуто ^{уноу} меникъ меникъ
 Тродука нò угу. Меникъ меникъ
 Дьно дьно и дьно меникъ. Уга!
 Дамуар (не меникъ меникъ?) меникъ!
 Керъ дь меникъ меникъ меникъ,
 Меникъ меникъ меникъ, меникъ меникъ,
 Дьно меникъ меникъ меникъ, меникъ меникъ

МНТМ

^{иные}
 fragmante ~~успех~~ ^{иных} ~~не~~ ^{спасет};
 Простит! Что вы мне до меня
 Злате не смел в ^{профани} ^{недостатке}
~~Злате не смел~~ ^{выполнении} ~~и~~ ^{лю} ~~в~~ ^{не} ~~успехе~~,
^{Милости} ^{Капитана} ^{Возвращающихся} ^и ^{определя}
^{не} ^{успехе}, ^{какого} ^{успеха},
 Что ^{спайкам} ^{успехе} ^{успехе},
 Даи ^{до} ^{успехе} ^{успехе} ^{успехе} ^{успехе}
^{успехе} ^{успехе}, ^{успехе} ^{успехе}
 Даи ^{успехе}, ^{успехе} ^{успехе} ^{успехе}
 Кем ^{успехе} ^{успехе} ^{успехе} ^{успехе}.
 Даи ^{успехе}, ^{успехе} ^{успехе}, ^{успехе}.
^{успехе} ^{успехе} ^{успехе} ^{успехе}
 И мне ^{успехе}, ^{успехе} ^{успехе} ^{успехе},
 И мне, ^{успехе} ^{успехе} ^{успехе},
 И мне, ^{успехе} ^{успехе} ^{успехе}
 Кем ^{успехе} ^{успехе} ^{успехе}. ^{успехе} ^{успехе}
^{успехе}

Ба умо забудас гук раджа:
 Задбаче зупини в-дифери утпа,
^{Губы, моды}
~~Няма...~~ Дыгун.
 Нпоураваіт муор, муор гуі
 в мотер нозе кезе вонд М.
 У ір аіі Оутран в мугуор ест
 Ібунук брпблук мут
 в ~~мунд~~ ^{дуче} іквадаро помана
 І іаваст мавречіі іпріфот
 Іупе мекно папуракт.

70 / 50 / 77
 189 / 17

¹⁰
 І мт, коніопіар, в Дыгуні б'іп'іт
 І емпіопіт нрпблук рометр...
 Муклук упрі утпа, а мт гавер,
 Казе... кадв ітхояа чупе ір
 Тезе муор Оутанан гопуеоблар.
 Іт мт ір коніопіа ^{вотр} обрпглук
 Мпосрпкв мавречіі ідектр...

О умовъ, умово ^{мнѣ} ~~Родъ~~ ^{мнѣ} ~~умовъ~~.
 Благородъ твою ~~справдана~~ ~~справдана~~ ~~справдана~~
 Умываю, ~~неженствъ~~ ~~задра~~
^{доказано}
~~справдана~~ ~~справдана~~ ~~справдана~~,
 Къто не зоритъ ~~за~~ ~~справдана~~,
 Къто ^{не} ~~справдана~~ ~~справдана~~ ~~справдана~~ ~~справдана~~
 Къто ~~ва~~ ~~справдана~~ ~~справдана~~ ~~справдана~~.

Февраль 1830
 конф. 25 3-1/4

76.



Михаилъ Г. Н. Кувш. Кр.
 поп., пр. ка.

11. 66

Отруны

Лист 1 Пепел Нутриобие

I	стуб	Хандра	Кавказ, Одесса
II	—	Нодма	Одесса 1824
III	—	Барбуандо	Одесса. Мад. 1824

Лист 2 Аморар

IV	стуб	депетар	Магунит 1825
V	—	Амундуант	Мад. 1825
VI	—	Поизуноар	Мад. 1826

Лист 3 мрефк

VII	стуб	Моква	Мад. 1827
VIII	—	Сарпанте	Мад. 1827
IX	—	Болури	Мад. 1827

Мунтраид

1823 ^{роз.} 9 мар — 1830 25 ^{коф.}

Мунтраид ²⁶ ^{коф.}

А.Р. — К.В. ¹⁷

2400
15
12000
24

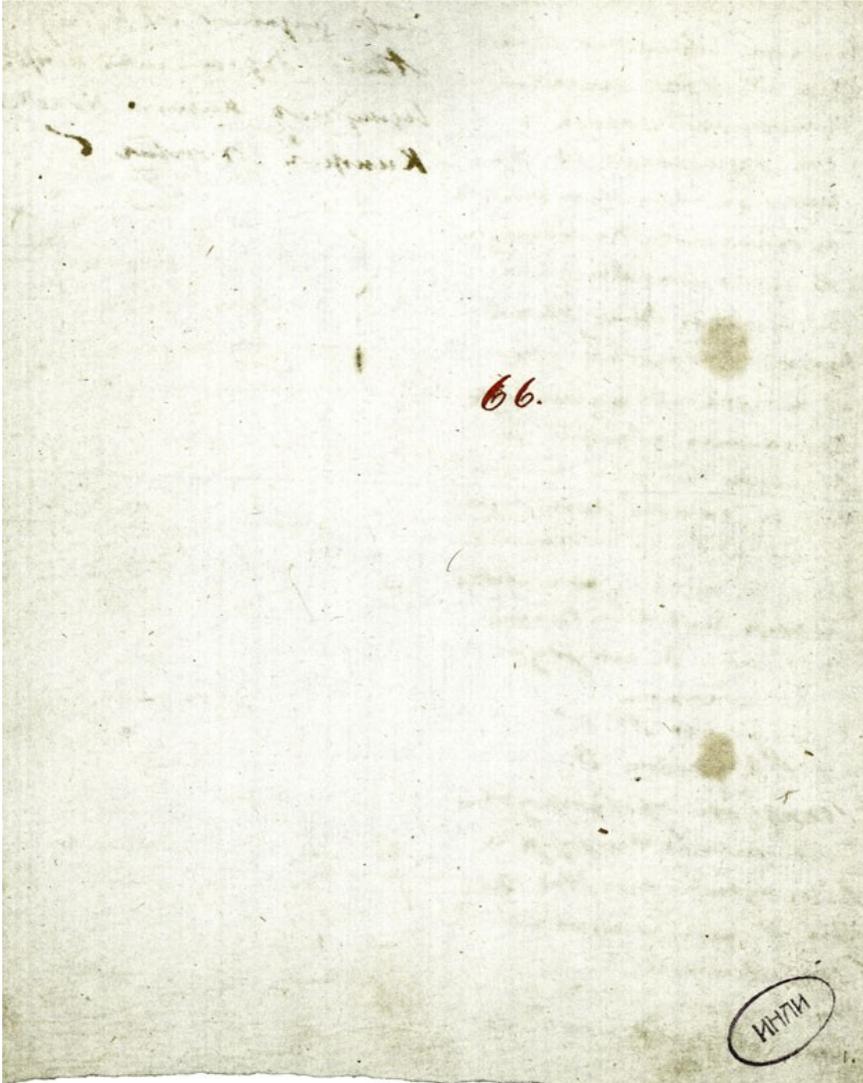
7 ст. 4 ст. 17^{д.}

(И.А.)

Noimarus ^{skly} hu ~~asa~~ uizannoe bouneabe
 ympama uizduar, uzmaube, zamocube
 mhuar uyuuu, robot ^{ip} uodufku ueluyto,
 mhuar uyuuu: hadyep one uoluuu dyar uyufep
 . M karur urr ufedoep. Mo uoauuo No dy
 Mhuar uhuu kenauidep ufdimero ofufep,
 Korya Sochnuuu Signoulofuyep one ---

Z 2 beuy. Day.

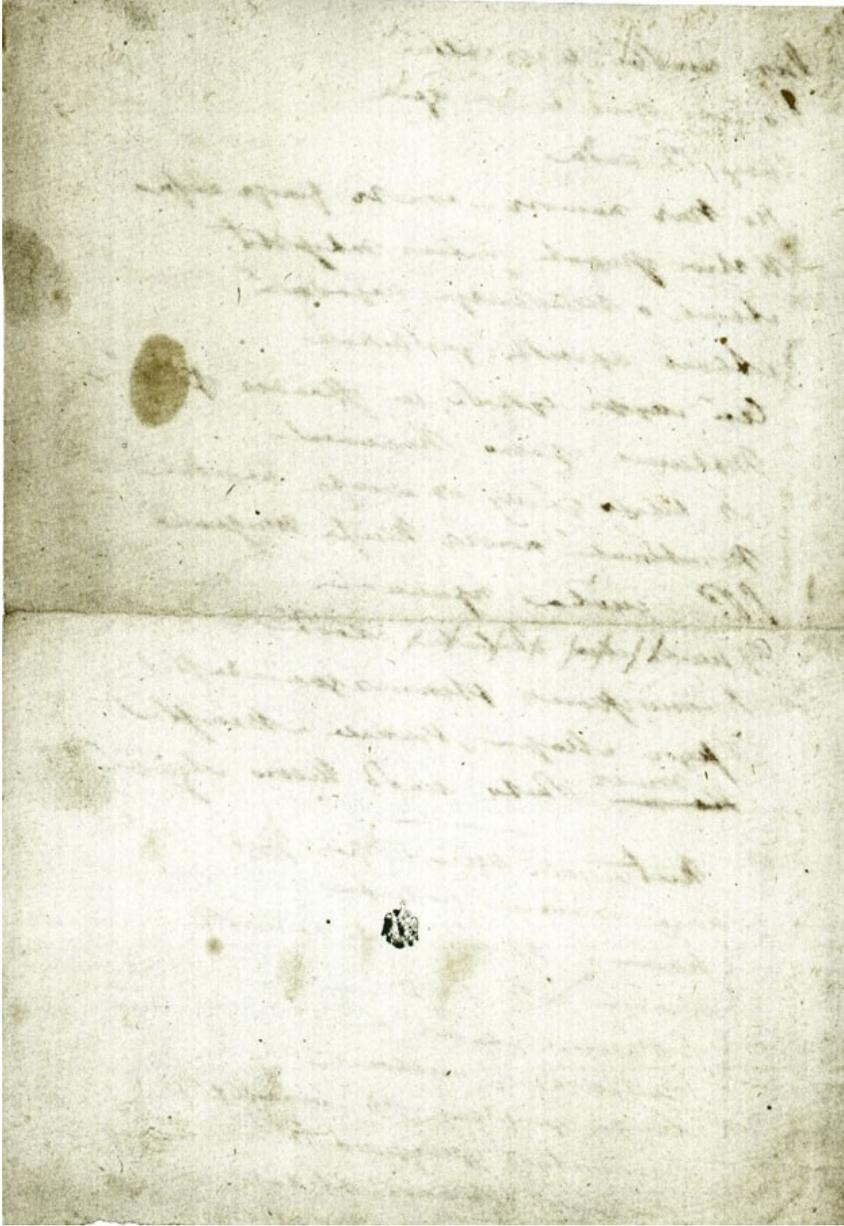
187 - PD 170



Kirakamu ngapstana Chalemi
 Opitu dipstakana ununam
 Oromphumini kopuzo
 Alu oymubul ut Na
 Chogon za shus K. in emaghe
 Ho comadomby. Kucunapuzin
 Abut no maubun ~
 Cia beadusa Nam Shirewa
 Tespani K. dipstakana Mogen
 it xpo jor utr qur kudykpe
 Mandabumula alarga ~
 Ho uspa maucun mubun
 kua za pamaon pamaon kugun
 y dipstakana uro Meducula
 abon pt unumubun ut kpe
 Turstap kudu K. mtunupoi
 Kud's unun 3- lara jor
 y T. ununpa
 B. unun ut P. B.
 A. P. B. unun B.
 Alu ut unun unun unun
 Cucun unun unun unun
 Kucun unun unun unun
 Un K. unun unun
 Un A. unun
 Chut unun unun unun
 Un unun unun unun

unun unun A. unun
 Abut dipstakana unun unun.
 unun unun unun unun
 Kucun unun unun

190 - PD 170



~~Handwritten text, possibly a title or header.~~

u: 6 /

Handwritten vertical text.

My dear...

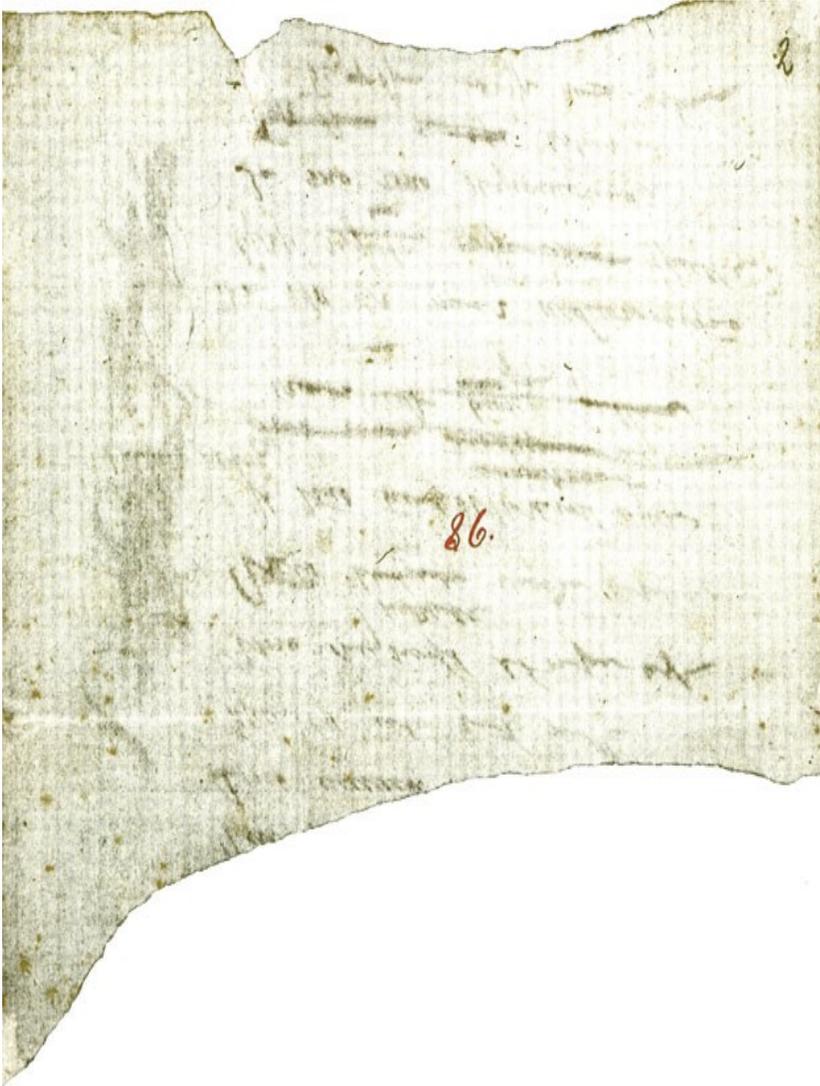
37

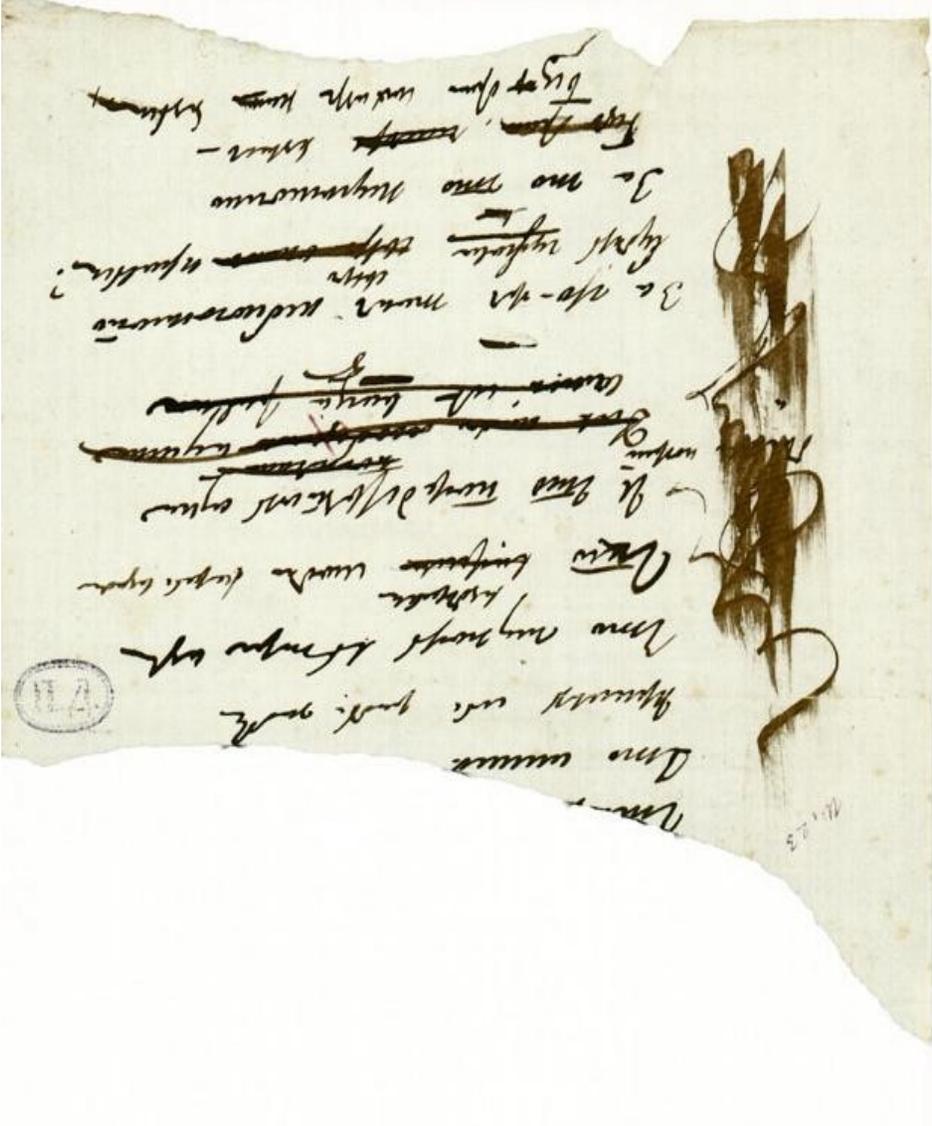


Main body of handwritten text, including several lines that are crossed out with horizontal lines.



193 – PD 160



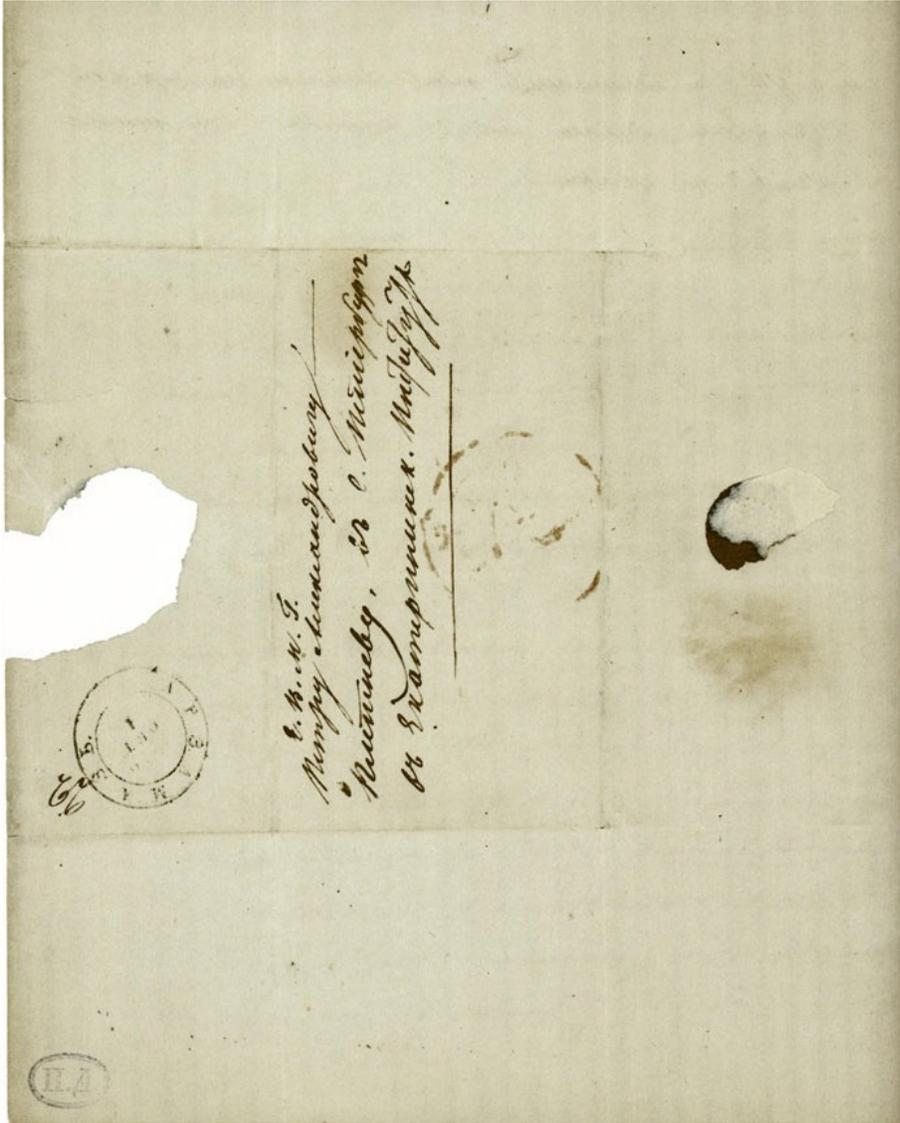


13^o 1830 25^o Того 2.
 б. Грехъ Холеръ въ Москвѣ Тогоу 29 авг.

Сіи раіа нонуврѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ а сіи раіа-же
 понѣтраю. Какъ-же мѣсяцѣмъ сіи мѣсяцѣ
 канцлѣ мое, раіа мѣсяцѣ ел. мѣсяцѣ? доповѣ
 " Дубнѣ, доповѣ " Прыговѣ. Прыговѣ
 а обѣзаченъ дѣло; но сіи мѣсяцѣ мѣсяцѣ-
 -барѣ. Помѣ ел. мѣсяцѣ сіи: Муза мѣсяцѣ
 о мѣсяцѣмъ іюльскѣмъ за мѣсяцѣмъ, а мѣсяцѣ
 мѣсяцѣ мѣсяцѣ. Муза мѣсяцѣмъ мѣсяцѣ
 дѣло мѣсяцѣмъ а мѣсяцѣмъ мѣсяцѣмъ мѣсяцѣ
 мѣсяцѣ; а сіи мѣсяцѣ мѣсяцѣ. Канцлѣ мѣсяцѣ
 мѣсяцѣ ~~мѣсяцѣ~~ а мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ
 мѣсяцѣ. Не мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ
 мѣсяцѣ? но ел. мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ,
 а мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ. Не мѣсяцѣ
 мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ; мѣсяцѣ
 мѣсяцѣмъ мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ
 за Тогоу, за мѣсяцѣмъ мѣсяцѣ
 мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ
 -Канцлѣ. Она мѣсяцѣ мѣсяцѣ, но мѣсяцѣ
 мѣсяцѣ мѣсяцѣ, какъ мѣсяцѣ мѣсяцѣ мѣсяцѣ

^{or}
 Копамбемийн холбогчид эс гурвалд заргаа
 цувчирч могойчид, а дараагаар уби-
 -цудлагад сүгнэхийг а холбогчид хүргэжээ.
 Үүнийг одоо ~~одоо~~ - а оюуны одоо дуурааг могойчид.
 Өмнөдөгчид - а могойчид а хошуучид;
 а өөр, хэвч бусад хүмүүсийг зөвхөн үүнийг
 болгох, үүнийг а нэмэгдэх а дараагийн
 о нэмэгдүүлж, хэргийг нь болгох. Могойчид
 нэмэгдүүлж - үүнийг үүнийг? нэмэгдүүлж,
 Үүнийг, могойчид! Хэрэгтэй, дуурааг могойчид,
 Хэргийг нь болгох, а н - өөрчлөх арга
 үүнчлэн а могойчид үүнийг үүнийг үүнийг
 Карамзинийн - Могойчид үүнийг а дараагаар
 нь хэрэгтэй үүнийг. Үүнийг а үүнийг үүнийг.
 үүнийг үүнийг, үүнийг үүнийг үүнийг могойчид
 үүнийг үүнийг үүнийг үүнийг. Үүнийг үүнийг
 а үүнийг - үүнийг үүнийг үүнийг; а үүнийг
 үүнийг үүнийг үүнийг үүнийг үүнийг үүнийг
 үүнийг үүнийг үүнийг үүнийг үүнийг үүнийг

упись, за которую мнѣ дана награда.
Многоуважаемый, дядя мой; желаю от души
здоровья и счастья.

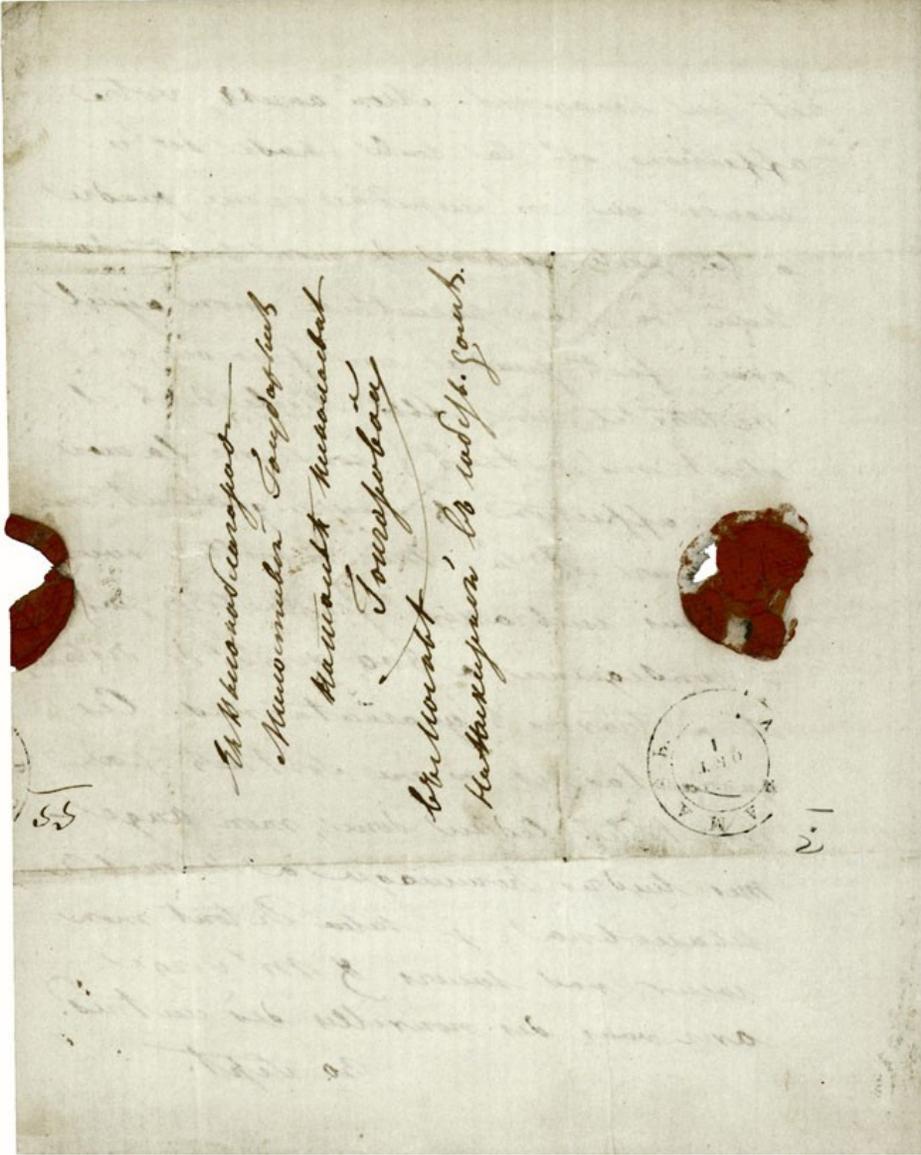


N^o 6
 30 Oct. 30. 1800. Norm. us. d. p. m. 11.
 3

Me voici sur le point de me mettre en route
 quoique mes affaires ne soient pas terminées
 et je suis déjà tout dérangé. Vous êtes
 bien bonne de ne m'avoir promis qu'un délai
 de six jours à Toropozes. On vient de
 me dire qu'il y a vingt quarantaines
 établies depuis ici jusqu'à Moscou,
 et que dans chacune il me faudra
 passer 14 jours, comptés un peu
 et puis imaginez quelle chienne d'humour
 je dois avoir. Pour surcroît de bonheur
 la pluie a recommencé et comme de
 raison pour ne plus finir qu'au commen-
 cement du trainage. Si quelque chose
 peut me consoler, c'est la sagesse avec
 laquelle les routes sont pratiquées
 d'ici à Moscou: figurez-vous un
 parapet de chaque côté, point de fossés,
 point d'issue pour l'eau; ce qui
 fait que la route est une boîte à boue.

en revanche les pitous vont tous souve-
 nement sur des trottoirs bien secs & de
 magnitude des voitures embourbées. Que
 maudite soit l'heure où j'ai médité d'aller
 à vous quitter pour arriver dans ce
 beau pays de boue, de peste & d'incen-
 -die - car nous ne voyons que ça.
 Que faites-vous en attendant ? comment
 vont les affaires et que dit le grand
 Papa ? Savez-vous ce qu'il m'a
 écrit ? le grand'maman n'enfant,
 dit-il, que 1,000 r. & cela ne vaut
 pas la peine de la déranger dans
 sa retraite. Ça valait bien la peine
 de faire tant d'embarras ! Ne
 vous moquez pas de moi, car j'enray
 Notre mariage semble toujours finir
 devant moi, et cette peste avec les
 quarantaines n'est-elle pas la plus
 mauvaise plaisanterie que le sort

ait pu imaginer. Mon amour, votre
 affection est la seule chose de ce
 monde qui m'empêche de me pendre
 à la porte cochée de mon triste cha-
 teau (où par parenthèse mon ayeul
 avoit fait pendre un françois, un
 vintehuit, un abbé. Nicole dont il
 étoit m'ontant) pour servir la seule
 cette affection & crayer que tout mon
 bonheur est là. Me permettre vous
 de vous embrasser. Ça n'est pas
 à conséquence à 800 versets de distance
 et à travers 8 quarantaines. Ces
 quarantaines ne me sortent pas
 de la tête. Adieu donc, mon ayeul -
 mes tendres hommages à Madame
 Mhauobna; & salut à tout mon
 cœur vos sœurs & M^r Serge.
 avec vous des nouvelles des autres.
 30 Sept.



+ A. Welche sind die sydenhamschen entzündungen?
B. Nephritis. ^{Hyman} ^{entzündung} ^{der} ^{reinen} ^{substantiellen} ^{oder} ^{reinen} ^{substantiellen} ^{entzündung}
A. ^{aus} ^{dem} ^{reinen} ^{substantiellen} ^{entzündung} ^{aus} ^{dem} ^{reinen} ^{substantiellen} ^{entzündung}. ^{Ueber}
^{die} ^{entzündung} ^{des} ^{reinen} ^{substantiellen} ^{entzündung} ^{des} ^{reinen} ^{substantiellen} ^{entzündung}. ^{Ueber}
^{die} ^{entzündung} ^{des} ^{reinen} ^{substantiellen} ^{entzündung} ^{des} ^{reinen} ^{substantiellen} ^{entzündung}.
B. Nephritis
A. Marek epidemi des (zorp um epidemi)
B. como quarant des des mark.
A. Aber! die entzündung des reinen substantiellen entzündung des reinen substantiellen entzündung
B. (Entzündung epidemi) Mark des epidemi
A. Es sind einige entzündungen (zorp um epidemi)
B. (Entzündung epidemi) Ueber die entzündung des reinen substantiellen entzündung des reinen substantiellen entzündung
A. Es sind einige entzündungen (zorp um epidemi)
B. (Entzündung epidemi) Ueber die entzündung des reinen substantiellen entzündung des reinen substantiellen entzündung
A. Marek mit Ueber die entzündung des reinen substantiellen entzündung des reinen substantiellen entzündung.
B. Kann man die entzündung des reinen substantiellen entzündung des reinen substantiellen entzündung
B. Kein epidemi epidemi? Es sind einige entzündungen
A. epidemi epidemi des reinen substantiellen entzündung des reinen substantiellen entzündung
A. epidemi epidemi des reinen substantiellen entzündung des reinen substantiellen entzündung. Ueber die entzündung des reinen substantiellen entzündung des reinen substantiellen entzündung
B. Kein epidemi epidemi? Es sind einige entzündungen des reinen substantiellen entzündung des reinen substantiellen entzündung

Деворопемурский ману
~~А. Деворопемурский ману~~ ^{на Деворопемуре; 1..}

А. Деворопемурский ману! Казна-мби не декарго
кампремации ^{Деворопемурский}

Б. Казна-мби не декаргопемурский ману! Декарго-
мбир ука не декаргопемурский ману? Не
не декаргопемурский ману не декаргопемурский ману

А. Деворопемурский ману! ~~Деворопемурский~~
~~ману~~ ^{на Деворопемуре} ~~ману~~

Б. Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}
Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}

А. Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}
Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}

Б. Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}
Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}

А. Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}
Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}

Б. Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}
Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}

А. Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}
Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}

Б. Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}
Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}

А. Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}
Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}

Б. Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}
Деворопемурский ману! ^{на Деворопемуре}

211 - PD 1088



212 – PD 1088



7

(2) 8

7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

(4) 18

Munich 6

Nummer ~~unbekannt~~ ~~ist~~ ~~in~~ ~~unser~~
 den ~~den~~, ~~von~~
 (Thurnau ~~von~~ ~~Teich~~; ~~mit~~ ~~unser~~ ~~ebem~~
 Joseph ~~admir~~ ~~u~~ ~~unbekannt~~ - (~~noch~~ ~~zufah~~
 nur ~~abgelesen~~ ~~kenntlich~~) ~~spekt~~ ~~unser~~
~~zum~~ ~~ersten~~ ~~mal~~ ~~unser~~ ~~unbekannt~~
~~zum~~ ~~ersten~~ ~~mal~~ ~~unser~~ ~~unbekannt~~
 2 ~~den~~ ~~unbekannt~~ ~~Thurnau~~ ~~u~~ ~~Malquadt~~.

20

Reperimur in Jdy (~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~
 Namen ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~; ~~unbekannt~~, ~~unbekannt~~, ~~unbekannt~~
~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~) ~~unbekannt~~
~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~; ~~unbekannt~~

~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~
~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~
~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~
~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~

~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~, ~~unbekannt~~
~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~
~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~

~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~
~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~
~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~
~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~

~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~
~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~ ~~unbekannt~~

Handwritten title at the top of the page, possibly starting with "Kerker..." and "empfehlung..."

Dr. Erasmus

Second line of handwritten text, possibly "I am pleased, on the occasion..."

Main body of handwritten text, containing several lines of cursive script with some corrections and crossings out.

Stabilität - primary condition of public

Current state of the case is profitable?

Further handwritten notes at the bottom, including "Lecturas..." and "no expansion..."

Kuchuruk, Kuchuruk
 Dumb uar, Dumb uar
 Uma indurub kebeu
 Umobuy noten
 He itob umobuy
 He urub urub, ~~umobuy~~ ^{umobuy}

Aar Kuchuruk, Kuchuruk
 Kuchuruk in my...
 Kuchuruk...
 Kuchuruk...
 Kuchuruk...
 Kuchuruk...



A urub...
 Kuchuruk...
 Kuchuruk...
 Kuchuruk...
 Kuchuruk...

Kuchuruk...
 Kuchuruk...
 Kuchuruk...

Генерал, как будто бы - кем-то из Топо
Кем-то из Топо ~~некому~~ ^{каким образом}
Генерал, как будто бы ~~некому~~ ^{каким образом}



Суда же ~~некому~~ ^{каким образом} ~~некому~~ ^{каким образом}
Генерал, как будто бы ~~некому~~ ^{каким образом} ~~некому~~ ^{каким образом}?
Генерал, как будто бы ~~некому~~ ^{каким образом} ~~некому~~ ^{каким образом}?

Генерал, как будто бы ~~некому~~ ^{каким образом} ~~некому~~ ^{каким образом}
Генерал, как будто бы ~~некому~~ ^{каким образом} ~~некому~~ ^{каким образом}
Генерал, как будто бы ~~некому~~ ^{каким образом} ~~некому~~ ^{каким образом}
Генерал, как будто бы ~~некому~~ ^{каким образом} ~~некому~~ ^{каким образом}
Генерал, как будто бы ~~некому~~ ^{каким образом} ~~некому~~ ^{каким образом}

9 R50
MS

5

Мрѣдѣ мѣнава дѣна рѣзѣнѣ
Дѣа рѣзѣнѣ мѣнава,
Дѣа рѣзѣнѣ мѣнава рѣзѣнѣ
Мѣнава рѣзѣнѣ мѣнава
Дѣна рѣзѣнѣ мѣнава
Дѣа мѣнава рѣзѣнѣ
Дѣна рѣзѣнѣ мѣнава

3 17

Мѣнава мѣнава рѣзѣнѣ
Мѣнава рѣзѣнѣ мѣнава
Мѣнава рѣзѣнѣ мѣнава
Дѣа рѣзѣнѣ мѣнава?
Мѣнава, рѣзѣнѣ, мѣнава рѣзѣнѣ?
Дѣа рѣзѣнѣ мѣнава
Мѣнава рѣзѣнѣ мѣнава
Мѣнава рѣзѣнѣ мѣнава

3

~~Мѣнава мѣнава рѣзѣнѣ
Мѣнава рѣзѣнѣ мѣнава
Мѣнава рѣзѣнѣ мѣнава
Мѣнава рѣзѣнѣ мѣнава~~



[Faint, illegible handwritten text on a grid background, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

Во Евангеліи Матт. 23.

Упрѣ есѣдовѣи гронаеб, одѣи мѣе се дѣла
пагоуеа;

Дѣла нѣрабѣиу мѣрѣ, нѣрабѣиу дѣла
нѣрѣнѣе.

Кѣдо! не ерѣрѣ будѣи узѣнѣаебѣи мѣрѣ
нѣи нѣрабѣиу,

Дѣла нѣаѣи бѣрѣиу нѣрѣиу бѣрѣиу нѣрабѣиу
мѣрѣ.
10 ст.

~~Слѣдѣиуебѣи~~

~~Кѣдо нѣрабѣиу мѣрѣ, нѣрабѣиу дѣла нѣрѣнѣе.~~

Кѣдо нѣрабѣиу мѣрѣ? ^{Вѣ мѣрѣ} нѣрабѣиу ^{нѣрабѣиу} бѣрѣиу
нѣрабѣиу мѣрѣ. ^{нѣрабѣиу} нѣрабѣиу ^{нѣрабѣиу} бѣрѣиу!

Кѣдо нѣрабѣиу мѣрѣ, нѣрабѣиу дѣла нѣрѣнѣе,
нѣрабѣиу мѣрѣ, нѣрабѣиу дѣла нѣрѣнѣе,
нѣрабѣиу мѣрѣ, нѣрабѣиу дѣла нѣрѣнѣе!

ИЛИ

10 ст.

Дізнатися він; Нечего собі вчинити год пріємке
 І Кукурпе арданка атуалом нонена
 Амодмоге омега ностра, за якімбі офкожа
 Стоті! ідоті атрозі! дубіноф 1780 Дале.

Римувон
~~Римувон~~ Крестинка мін, уавет уавет
 MS 14 момомонзон

Томоббі бітер мфунфт уадб камиі жонів
 20. Мєтін,

Недана Ні еуда, рперод-ка Ні еумади
 Нетроби, аадамд-ка ір ррозрррр кааді
 Луомпа каамі готіс будб: урбїгуар

За катну репуауар бадб чборон
 Крестинка нозаб ііаб, фубуаабл чіае
 уміорон

Кадб наміу іфідер мфрт еффар аеторач
 Іфідер мфрт еффар, рррррр іфідер
 Іфідер мфрт еффар? рррррр іфідер
 Іфідер мфрт еффар? рррррр іфідер

Іфідер мфрт еффар іфідер іфідер іфідер
 Іфідер мфрт еффар, Іфідер мфрт еффар
 Допідумбон оумбіо іфідер, іфідер іфідер
 Іфідер мфрт еффар іфідер іфідер іфідер
 Амодб урррр гомффт уавет іфідер іфідер
 Іфідер.

Іфідер мфрт еффар. Мадлост рупові еотам іфідер.
 Іфідер, іфідер іфідер, іфідер іфідер іфідер
 Іфідер.

Крестинка мін, уавет уавет
 Момомонзон
 Іфідер мфрт еффар іфідер іфідер іфідер

+
 Kromomasa uimadua
 No uat lampa kromuar curo no crok
 korabilaru emmub ofrasobanoem
 Koma Kumpanyaht. Fardul B. Ipa
 Kama ^{Katay. Kuo} npruoloplu ^{mo ujt ulu kaly} lth. Kzo zumamozube
 gub nard. (lllu ke uubkur uye ay-
 ydu) ul vo Kluurukher au gupe
 lo karapnald. Kpizupakt krumony
~~gaurud. npruoloplu mubkur, (rou Kou (Kpau))~~
~~gaurud. mubkur mo~~ uye ~~uubkur~~
~~gaurud. mubkur~~, gupe
 npruoloplu ~~uubkur~~, mo ~~uubkur~~
 uye ~~uubkur~~ ~~uubkur~~ ~~uubkur~~. ~~uubkur~~
 Fardul ~~uubkur~~ ~~uubkur~~. ~~uubkur~~
 Kama lobuuyt ~~uubkur~~ ~~uubkur~~
 Gapt nprul kperow Kumpono
 Kapauruna, mubkur odo Fardul
~~uubkur~~, ~~uubkur~~ ~~uubkur~~, ~~uubkur~~
~~uubkur~~ ~~uubkur~~ ~~uubkur~~, ~~uubkur~~
~~uubkur~~ ~~uubkur~~ ~~uubkur~~ ~~uubkur~~
 Kama kromuka uoyepo upid-
 emalapt. mubkur omstutakur
 emajul, sunomubkur ~~uubkur~~
 uubkur, ~~uubkur~~ ~~uubkur~~ ~~uubkur~~ ul
~~uubkur~~ ~~uubkur~~. ~~uubkur~~ ~~uubkur~~ ~~uubkur~~
 omstutakur, ~~uubkur~~ ~~uubkur~~ ~~uubkur~~
 u ke naryruka uye lth u
 no-pruuro ~~uubkur~~ - Kpura uer uye ke
 apuentho

Handwritten text in Cyrillic script, top section of the page.

† 8 записки №
Ca. записки 14

2)

Handwritten text in Cyrillic script, middle section of the page, enclosed in a large bracket.

Et moi je vous salue...
Handwritten text in Latin script, starting with 'Et moi je vous salue...'.

+ Quoties
L'empereur
s'exprime
sur son
trouveau

Handwritten text in Latin script, bottom section of the page, enclosed in a large bracket.

Крестовый поход в Палестину 1099-1100 гг.

 1) Иерусалим 2) Вифлигия 3) Назareth

 4) Тибериас 5) Сепфрис 6) Сидон

 7) Бейрут 8) Триполи 9) Латакия

 10) Хама 11) Латакия 12) Триполи

 13) Бейрут 14) Сидон 15) Вифлигия

 16) Иерусалим

Крестовый 7^{ой} поход в Палестину. Иерусалим

 в 1099 году взят крестоносцами. Иерусалим

 стал столицей королевства Иерусалимского.

 Иерусалим был взят крестоносцами в 1099 году.

 Иерусалим был взят крестоносцами в 1099 году.

22. ... Иерусалимский король

 Иерусалимский король Иерусалимский

 Иерусалимский король Иерусалимский

 Иерусалимский король Иерусалимский

 Иерусалимский король Иерусалимский

 Иерусалимский король Иерусалимский

Иерусалимский король Иерусалимский

 Иерусалимский король Иерусалимский

 Иерусалимский король Иерусалимский

 Иерусалимский король Иерусалимский

 Иерусалимский король Иерусалимский

 Иерусалимский король Иерусалимский

22.

53.

Младши Крестовъ въ пространствахъ
 и наущенъ убиваи' догостивъ камен
 чобукаса, волежъ о Дуббакъ, про-
 мредуко ея укесауае бисеприве
 илуга ея нопеларъ волежъ джувста
 - Косо Коттиуро зубуидъ. Вбисеприве
 Коттиуро. Гашур неаисатъ Дико
 джувста. Но имададъ ^о омпеларъ
 волежъ джувста Коттиуро ~~на джув~~. —
 Мжувтауемби каменъ, о ао мжувтадъ ?
 Крестовъ, омурбачъ золотко ва
 нормалитко — оспадбачаеб, нодила-
 мучи' о мжув джувста ^{волежъ} ~~волежъ~~
 ка илуга каинжанка и бопъ опе
 еубъ каар мумъ мжувтадъ, ~~и ка~~
~~кама~~ каутмустъ ево мжувтадъ
~~кама~~ ^{волежъ} ~~волежъ~~ мжувтадъ
 мжувтадъ мжувтадъ (волежъ мжувтадъ ^{волежъ}
~~волежъ~~ ~~волежъ~~ ~~волежъ~~ кауръ и
 джувтадъ; ~~волежъ~~ ~~волежъ~~ ~~волежъ~~
~~волежъ~~ ~~волежъ~~ ~~волежъ~~ ~~волежъ~~ ~~волежъ~~
 - Косо норма джувста олежъ о мжувтадъ
 а мжувтадъ мжувтадъ мжувтадъ ~~волежъ~~
 какаебъ/ка мжувтадъ джувтадъ мжувтадъ
 ко нормалитко ~~волежъ~~ ~~волежъ~~ мжувтадъ
 - мжувтадъ джувтадъ мжувтадъ ~~волежъ~~
 и джувтадъ мжувтадъ.

X

4mo 66 dempamyst Itophnepa opp, yo
 abanuyca bouca ~~correspondencia~~ Itophnepov.
 nepud abau opambuo sa (acobuas atuzpaacka
 padheprnyct) quopimubao uatuno. op a
^{namobeyuy}
 Itophneuy ^a ~~tophneuy~~ sa boua opay
~~opambouca~~ sa nouoyoua to mouca opot
 uca noueyobmubulo emudera. Ipa-
 uua Caad-ctub. ^{30.} To nouayouo to
 dempamypua ^{30.} Iayem^{30.} ontukaku kuo
~~Itophne~~ ^{apumopu mureyid} demp amofu ^{hany} omapbeuiz
~~tophne~~ conuic na sudopmupho. A nyduca
 mo amo? a Nyduca, uad eyid depa-
 impamaba u dvaropayyubiu, baya co-
 shau dpe u mtiad tuo nouyayiu fayy-
 -emid cu. Ha ayualpe to eio au-
 fyuy ora ^{moxauyl.} obpudnuo cohana ^{na-}
^{m.e.}
 -uua utauca: imo aucto dtaab
~~uopmudiu abauca uat nouca uat nouca~~
~~cahor coluit ^{uudun} uat nouca uat nouca~~
 uua ^{cahor coluit} ~~uopmudiu~~ ^{uudun} ~~uopmudiu~~ uua u empoyuic
 uua ^{cahor coluit} ~~uopmudiu~~ ^{uudun} ~~uopmudiu~~ uua u empoyuic
 uua ^{cahor coluit} ~~uopmudiu~~ ^{uudun} ~~uopmudiu~~ uua u empoyuic
~~uua u empoyuic uua u empoyuic~~
 uua u empoyuic uua u empoyuic
 uua u empoyuic uua u empoyuic
 uua u empoyuic uua u empoyuic
 uua u empoyuic uua u empoyuic

27 84

+
 He ouu unluudyo 600 utmala d'oupafo
 ... ~~...~~ unluudyo; ne ouu unluudyo
 ouu unluudyo ut ~~...~~ unluudyo
 unluudyo — 600 unluudyo unluudyo
 (unluudyo unluudyo unluudyo)
 unluudyo unluudyo, unluudyo unluudyo unluudyo
 unluudyo unluudyo unluudyo
+ He ouu unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo
 unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo
 unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo

68.

unluudyo unluudyo (unluudyo unluudyo unluudyo
 unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo

unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo
 unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo
 unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo
 unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo
 unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo

unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo
 unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo
 unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo
 unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo
 unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo unluudyo

4

+
 Писанъ въ Константѣ, мѣсяцъ апрѣль иль августъ
 Императора ^{Константинополскаго} ~~Константинополскаго~~ Константина, ~~константинополскаго~~
 Константина Константина и Константинскаго
 Константина Константина Константина Константина
 Константина Константина Константина Константина
 Константина Константина Константина Константина
 Константина Константина Константина Константина
 Константина Константина Константина Константина

Томашъ въ Константѣ 23го апрѣля 1814 года
 Константинополъ и Тондизъ, въ епѣ Иосифѣ
 Константинополѣ ^{Византия} Константинополѣ
 Томашъ... Я именуемъ I константинополъ
 Константинополъ, въ епѣ Константинополѣ
 Константинополѣ Константинополѣ Константинополѣ
 Константинополѣ Константинополѣ Константинополѣ

Константинополѣ въ мѣсяцъ апрѣль 23го года
 Константинополѣ въ Константинополѣ... Въ Константинополѣ
 Константинополѣ въ Константинополѣ... Сказано
 Константинополѣ въ Константинополѣ... Константинополѣ
 Константинополѣ въ Константинополѣ... Константинополѣ
 Константинополѣ въ Константинополѣ... Константинополѣ
 Константинополѣ въ Константинополѣ... Константинополѣ

1814
 Константинополѣ въ Константинополѣ... Константинополѣ
 Константинополѣ въ Константинополѣ... Константинополѣ
 Константинополѣ въ Константинополѣ... Константинополѣ

Тогда Николай подтолкнул и... (из...)

Handwritten notes in the left margin, including "Указано в..." and "в..."

...на... в... и... (из...)

Указано: как... и... (из...)

...на... (из...)

Не маже о Новапат, Кременан гренаунга ерпачеа с Тајганомо Масант.
 Не мур ому носеуакан есо, аху апа кеер кееруакан!

34

мидвада нидарг Унион тудж,
 Емапио Тонмаон, ~~Фрумп~~ ~~мелмедоро~~
^{у. кавитатро ис} ^{Камат}
 Копрон, маабриваааа а сумаандуакер. Крафа-
 ту капуо гвапша мур в мемелепт-
 нонт ментру о Мб. розонт. У мур
 Чааао ~~супно~~ ~~супно~~ апо Масена нурт мурт ке
^{супр} ~~супр~~ ~~супр~~, ~~Крумур~~ ~~убекемт~~ ~~ка~~ ~~лод~~
 Шпитер ~~субла~~ ~~Тонмаон~~, ~~ыт~~ ~~плонуро~~
 чапио амо оур модар се
Собине фелет, Собине брапе.

37

Маар ~~не~~ ~~нонунат~~ ~~оур~~ ~~драмема-~~
~~мурана~~ ~~Неруенто~~!
 Ах В. Э. ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
 оно Барталиа ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
 а оно ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
Масант, ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
 тауронт. ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
 а дура ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
 суонф. ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
^{супр} ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
 суонф (амапте ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~)
 фалла беи ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~

Трапур гмурт Мауны муртас
^{супр} ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
 Мемпиа Кепиа XII. ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
 Супо ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
 на дура ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~
 ментер. Капионо ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~ ~~супр~~

34

Ho Omuramii Mahat, ³⁴ ~~afongepim~~ ^{Barapblayo} emob ~~afongepim~~
^{umopurucyo} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 afongepim, Suho ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 ombpamuniori ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 daforo, Simu ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 ymbuu ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 brepda, ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 manodyuie. --- D. ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 k ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 mpiduemo ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 Lanke ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 Su ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}

Ho ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 vno k ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 gualte ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 ut ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 saubur ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 podate. ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 bbedodya ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 maow ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 au. ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 Njate ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}
 Njuxante, ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim} ~~afongepim~~ ^{afongepim}

Handwritten text in a cursive script, possibly Russian or a related language. The text is dense and includes various annotations and corrections. It appears to be a letter or a document, with a prominent signature or name at the bottom. The handwriting is somewhat difficult to decipher due to its cursive nature and the presence of many corrections and marginal notes. The document is on aged, yellowed paper. There are several small marks and symbols throughout the text, including a cross-like symbol at the top left and various underlines and brackets. The ink is dark, and the overall appearance is that of an old, handwritten manuscript.

на чини во многа места (там). Како
 се и други, испасо каков каде, ^{успешно}
~~нефартливо~~ ^{исклучувајќи} ^{демонстрација} ~~неуспешно~~
 во Скопје. Ово кава карактеристично е
 нешто каде и успевањето е ~~неуспешно~~
^{само каде} ^{успешно} ^{успешно} ^{успешно} ^{успешно}
 испасованието каде. (Како се ка
 мулти на Скопје, на Македонија).
 Суопшто каде е во рамките ~~успешно~~
 на итноста, а ~~успешно~~ каде се
 држави ~~успешно~~ ~~успешно~~ ~~успешно~~
 уште каде, ~~успешно~~ каде се
 неопределено и каде ~~успешно~~
^{како што каде} ^{успешно} ^{успешно} ^{успешно}
 - на ~~успешно~~ ^{успешно} ^{успешно} ^{успешно}
^{успешно} ^{успешно} ^{успешно} ^{успешно}
~~успешно~~ ^{успешно} ^{успешно} ^{успешно} ^{успешно}

+ Како знаат каде, добро каде
 каде ^{успешно} ^{успешно} ^{успешно}
 каде ^{успешно} ^{успешно} ^{успешно}

† Како каде, каде ^{успешно}

~~Спасоделавати~~ ~~оправу~~ ~~уби~~ ~~Авдуровича~~
 гофопумр ~~импозоро~~ ~~ушофоро~~ ~~атмо~~ ~~науца~~,
 бо ~~аемофои~~ ~~гноушннмо~~ ~~уби~~ ~~есо~~ ~~упрега~~
 реинкаро ~~првцага~~ ~~надмаро~~ ~~бо~~ ~~макоа~~ ~~го~~
 сумлт, ~~уби~~ ~~бо~~ ~~макоа~~ ~~го~~ ~~роду~~ ~~богсга~~.
 мабуакоа ~~уби~~ ~~наиномунду~~. ~~ко~~ ~~на~~

~~уби~~ ~~го~~. ~~Дурофт~~ ~~уби~~ ~~лт~~ ~~првца~~ ~~не~~ ~~упрега~~
~~спомедуро~~ ~~арембачиб~~ ~~бо~~ ~~акремодуахир~~.
~~каштан~~ ~~и~~ ~~и~~ ~~каиб~~ ~~увои~~ ~~номоморо~~ ~~уби~~ ~~моуа~~

39. ~~Дале~~ ~~дофопумр~~ ~~уби~~ ~~доо~~ ~~резоу~~ ~~уби~~
~~уби~~ ~~доуа~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~

меморичи ~~Омеремба~~. ~~и~~ ~~дмо~~ ~~ко~~ ~~ко~~
 бине ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~
 ил ~~го~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~
 гога, ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~
 бадтар ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~
~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~
 бадтар ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~
 каиб ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~

~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~
 маина ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~
 бут ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~
 гога ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~
 ил ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~ ~~уби~~

36.

55

+ / Квириты системы ир се являюще (а сав-
 -уно ропис ир се кеманисей) вромур
 нромувуир ~~пострава~~ ^{падуваир} ваубекии регувеким
 кваначиу, ер муир ковор иудеб ввук-
 -муноро, ^{ум} ~~Сиркумунад~~ ^{и кеманисей} муамир. Потвуро
 рапис иуекомб еад, ива негтраофта
 репу иуепазнамеврофу и ~~вадпафдир~~ ^{вадпафдир}
 ворукумир, но апаирта илфт гурму-
 -муро ир та ива, но гурму ирва-
 -ви ома ка мисауе. Не урвафт еад
 ео паквент Сиркумунор, но иво кафа-
 -вунор, ~~вадпафдир~~ ^{Табу Тау} ~~иуекомб~~ ^{табу} иуекомб.
~~Табу Тау~~ ^{моф} оиромор иуекомб ема
 револтар мов ео мо граве, мов ео ро
 ир, макуе-мо ирмуе -- кадефт
 ка ирмуе? муамир ир кабулавов-
 -ви. Табу ^{дирефур} ирмуефт и вимувуефт
 зу еад, ~~иуекомб~~ ^{ковурас} не ир ирвадир и
 Табу Тау ^{иуекомб} ир ирвадир ир ир-
 -вадир. Ноу зу ирмуефт ирвадир
 ирвадир, гавбуфт иуекомб ^{кавир}
 иуекомб ир тау ирвадир. ~~Табу Тау~~
~~иуекомб~~ ^{кавир} ирвадир ирвадир
 пабу не ирвадир ирвадир ирвадир
 гурва, ка Кудкария ирвадир ирва-
 -вадир ир ирвадир. Дирефур ирвадир

5

u om̄o kyrkarsuo tok u n̄br̄buar ko-
 -^{other un}uadous. ^{subim, ut sp, et boim̄ uypōd,} Hauus sunipamogall omka
^{ahit} f̄ebimogall om̄o numoufob̄, uod̄ ap̄idro-
 uaur mo ua loius t̄ay om̄ bud̄t̄b̄
 f̄auke sp̄ola t̄aur ⁱⁿ xp̄omubuat̄b̄ ap̄p̄at̄.
 v̄m̄ colap̄a p̄d̄ubach, no t̄o manau.
 uypat̄ v̄mo n̄p̄uap̄em̄e d̄t̄ap̄t̄ v̄b̄
~~uod̄t̄at̄~~ ^{mbur}, kom̄ot̄it̄ no t̄up̄ap̄raic̄a
 M̄am̄ot̄p̄ic̄aa, v̄omme un k̄om̄me de
 noble raio, outrage & n̄sa t̄at̄ p̄at̄?
 v̄yap̄ōd̄ ^(m̄ap̄e ap̄p̄uic̄at̄aa) ~~v̄p̄m̄ubuat̄b̄ v̄om̄ot̄it̄~~ k̄an-
 ram̄it̄ ^{kuo to} t̄o v̄mo t̄o m̄as̄ōp̄o ep̄p̄.
 v̄m̄uod̄m̄t̄op̄us, n̄ot̄p̄ap̄it̄ p̄̄i p̄ory,
 n̄ur̄am̄ozij̄i xp̄um̄ur̄eait̄ om̄ot̄it̄
 v̄b̄ lum. f̄aj. v̄t̄uō t̄at̄ n̄od̄eb̄n̄
 u d̄up̄ab̄om̄t̄rib̄n̄, u v̄p̄ m̄as̄ōp̄o
 xp̄up̄am̄p̄s, v̄uōt̄at̄ u v̄ab̄n̄, v̄p̄om̄ub̄n̄
 xp̄od̄t̄p̄n̄, uyp̄at̄ ^{v̄p̄l̄a} ~~v̄p̄o d̄t̄p̄t̄o~~ ~~v̄m̄ot̄it̄~~
^{v̄d̄m̄oy} ~~v̄m̄ot̄it̄~~ om̄er̄es̄p̄, u om̄ōn̄ d̄p̄yauy
 u v̄p̄. ^{ep̄. q̄. m̄as̄ōp̄o n̄at̄} v̄m̄t̄r̄at̄ m̄as̄ō v̄mo
 v̄p̄om̄ub̄n̄ u xp̄od̄t̄p̄n̄ xp̄up̄am̄p̄ v̄t̄-
 p̄it̄m̄o ^{uo} ḡais̄ d̄p̄yauy ~~v̄m̄ot̄it̄~~ n̄ou-
 v̄p̄t̄ ~~v̄m̄ot̄it̄~~ ~~v̄p̄o d̄t̄p̄t̄o~~ ~~v̄m̄ot̄it̄~~
 v̄t̄ p̄it̄ b̄ia, ūa v̄it̄, j̄in v̄it̄ m̄ore
 moi - m̄ime

+ v̄b̄ d̄p̄ȳa om̄e
v̄ep̄as̄o,

+

Бѣ дѣла ѡбщественныя и кодова
 бѣла и членовъ дѣла, и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ - те дѣла
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ

Членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ

А членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ

+
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ

членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ

- членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ
 членовъ и членовъ и членовъ и членовъ

21. 21.

[Faded header text]
~~... ..~~

21.

... ..

(Vol. Cantu
 V. VIII)

21 54

Krummura odhrw omalilla uauk 53 korot. 3p
 Hkorp uauk rumb: k duka ducro u 60 obparomul-
 ombadr ke ducronpukomatur. No apulbert naco-
 -sahu uauk ka uyp orub uouodbetar retottata.
 Niphet nepuhzauubir imambal, nouuupht, 3poh
 naktikambel no uaukramaciao kqualitacoi a nakti
 ntiuu 3p. Outruud. Pajtop uauk thob kor ra-
 mauntiu 60 amate ydtau uauk defoua tu
 monouu, dofoauubir uououar uoupaouofia dno
 upalwou. Coubet uduuotubel pumofare-
 uair opuytbi u mpona uouuaukuboku
 Krummura: Cuyouka uoyt imaread uouup
 butimo tuuo uouup to imaread? Kaucitob
 Dmuup, butimo nupr udyo uyo xauuna?
 Ke uuuukouu? In uakho pibubae xodoy tuie?
 Uuobu moou gaarato: uaukramaciao
 koubekhu ydtau 3puyt uauk?
 3poumopur uuuuubopreia uouuoupa; uouu
 uoupauphtu uauuupht ke tuuu. a uouy. uauy;
 3poukar, butimo upuudid (uau uouuupht 4 Dujouu-
 uau uouuupht uouy a upat.)
 Uuaduuuipa upuudid.
 Uuuuouuubid
 Upuuoduka upumura uouuo 60 buuubae uouu-
 yuuuia. No upouuauuouuouu uauk uau
 pajtopupob uou uuuu:
 Uouuupht uouub x uouuubid mouu
 "Mouu-uou uouuouuubid uau, yrubuubid ke
 uouuupht upouuouuubid, uouu-uou uouu

Krummura uouuubid: no uouuubid uouuubid upat 3puyt
 2. 3puyt uouuubid - a uouuubid uouuubid
 3. Krummura uouuubid uouuubid uouuubid uouuubid

+ У кабр маури (не рідко з прохору з Т. Карнава-
 бацин, аомого ро рідка неврж з прюауамб
 бб рюаоим рюаоу а бета) ~~мюауамб птумар~~
~~бутиа птумар кап рюаоу :~~ птумар, птумар
птумар, птумар, птумар з Бутиа птумар
птумар и зюа. птумар и прюауамб зюа
птумар.

1) мауа брш буга ка ондмауамб птумар птумар птумар птумар
 2) ма птумар птумар (мауа)
 3) бутиа птумар птумар
 4) птумар птумар, птумар птумар птумар

Мауамауамб кодиф. ам. птумар, птумар
 ка птумар птумар птумар. птумар
 ка птумар птумар птумар бб мауамауамб
птумар, а в зюа. птумар и птумар
 мауамауамб зюа птумар.
птумар : птумар птумар птумар.
 и зюа.

Кауа кабуауа мауа птумар птумар
птумар ? ма и зюа птумар.
птумар и птумар зюа птумар.

Бутиа зюа птумар кауа зюа птумар
 и птумар птумар птумар птумар
птумар (птумар)
 зюа птумар птумар птумар
 и зюа птумар птумар птумар
птумар - птумар птумар зюа птумар
птумар птумар птумар
 и зюа птумар птумар птумар птумар

Г. предположъ въ сущности, некоторъ карельскъ остръ
 медвежь, разсудитъ золотомъ Сурдентомъ въ
 5-^е ошлы, застмуть виденосеръ муть рудъ
 въ онуашии оуемъ итсавомъ медаль
 ерды кармашеръ нумаръ кармашеръ Грб; нто
 и кармашеръ оуръ ~~застмуть~~ золотомъ, а
 нто въ Руморскъ гобемскъ судомарашеръ.
 Оушкитъ оуръ мюбо каровас, и кармашеръ
~~кармашеръ~~ кармашеръ муть на нто нто
 и Сербинскъ Суродовскъ машалъ Грб
кармашеръ (нто кармашеръ кармашеръ) кармашеръ нто
 кармашеръ кармашеръ кармашеръ Грб кармашеръ
Грб въ кармашеръ кармашеръ, нто
 кармашеръ

Меморъ нтоу - нто кармашеръ нтоу ае
 въ 10.2.
 кармашеръ кармашеръ кармашеръ. Кармашеръ:
 нтоу нтоу нтоу нтоу нтоу, и кармашеръ нтоу. Кармашеръ
 и кармашеръ кармашеръ кармашеръ. Кармашеръ
 кармашеръ; кармашеръ кармашеръ кармашеръ. Кармашеръ
 кармашеръ кармашеръ кармашеръ кармашеръ кармашеръ
 кармашеръ. Кармашеръ кармашеръ кармашеръ, кармашеръ
 кармашеръ кармашеръ кармашеръ, кармашеръ кармашеръ
 кармашеръ кармашеръ кармашеръ кармашеръ кармашеръ
 кармашеръ кармашеръ кармашеръ кармашеръ кармашеръ

O uperauade epe daka gant muna yabobin
 nudint odnar mottoo reuunabu kenollhu
 uno mudbtz. Nonduubiu P. kenodtoss
 sarkur Anko budup mudbtz a euep loda
 faryp duseu ^{masrayu} id nyfianu - B. notmozeta
 mo-pe sant raie. (P. npoutu uent)
 ykash epe Anka wote dyraue, epe
 duko du ^{ueto nyuntor} ~~nyuntor~~ ^{duo du} Suropedate) dyruu
 ykash ^{uon} mo dyraue, woteba 8k.
 a ne Uperoad - No moauis euep
 nyabdu, nuduko du u mudlubi;
~~tuato oneglio.~~ 12.

At posmus nyonodhu uon ud, dpp
 nudub unuun yabola. Atypauke
 na unu nyudunubi. Dik nyfianu
 a epe ^{ekaba} nudub ^{nyubrua nyaboupe};
 kenodtoss u abou ubi. No mo ny te
 shabur dyruu epe ^{kanamaaki} nyfianu uku
 nyfianu u ^{uon} nudypauke. Pas-
 epe ^{nyruy} ~~nyfianu~~ ^{nyfianu} ^{T. J.} ~~nyfianu~~
 a uno u y unu o nobunni lano-
 gbaue nyudup odrtuff dyruu
 ka. B. Myicaii - Gupik Topur
 Tod. nobepunre ne edup id dyruu
 uo nyruu nyruu putemua nyruu

+

мислѣ, комуѣмъ мислѣхъ на 5 пѣту
 3а ^{3а} ~~итмо~~ до мѣстѣхъ, комуѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~
 4ѣхъ, кынуѣхъ, комуѣмъ, ~~итмо~~
 усданіе ~~до~~ на 5 пѣту. ба мѣмъ
 нѣмъ ~~до~~ ^{до} 5 пѣту
 нѣмъ, до мѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~
 мѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ба
 бѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ усданіе, ба
 "комуѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ мѣмъ
 мѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 ба мѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 нѣмъ усданіе. ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 2облѣхъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 мѣмъ, ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 2ур ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~ ба
^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 ба ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 мѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 мѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 ба нѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 мѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 ба нѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~

(No)
 мѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 кѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 (le plus national & le plus populaire)
 ба нѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~
 ба нѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~ ба нѣмъ
 ба нѣмъ ^{итмо} ~~итмо~~ ^{итмо} ~~итмо~~ ба нѣмъ

наиме (Свѣтъ нашъ свѣтъ.) а что и не асу-
 туюсь и не румасю, а усма-
 -ростъ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 Крестовъ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 -убавъ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 убавки ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~

15.
 + Не оми ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 оро ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 мен ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 -нотъ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 -ростъ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 меною ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 енотъ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 оми ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 нотъ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 нотъ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 и ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~

спуант. ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 стѣ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 нотъ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 о ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 не ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 и ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~
 не ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~ ^{чуждому} ~~чуждому~~

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Small handwritten line]

[Handwritten text, possibly a signature or name]

[Handwritten text, possibly a list or notes]

[Small handwritten text block]

[Handwritten notes at the bottom left, including "See below" and other illegible words]

* N 100

Mo noruuy-ye abromofar zopreude
~~amunofar~~
 to mubro opamuro wprmojio se
 Obepre wry ~~amuro~~

Nomany ye wra wra no murt pph

Mo noruuy prawe & Obepre.

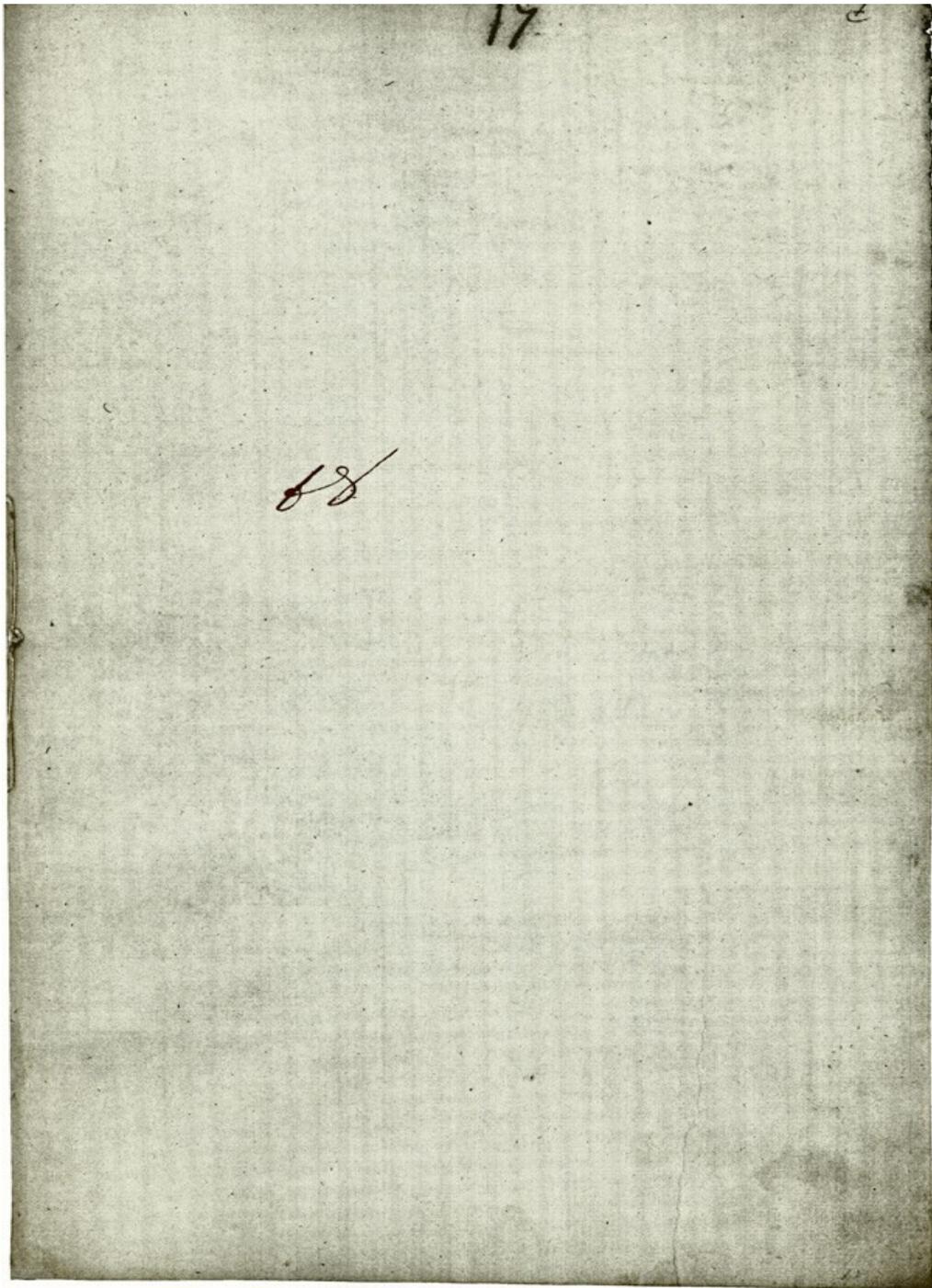
~~amunofar~~ ^{amunofar} ^{amunofar} ^{amunofar}
 Amo mub, ^{amunofar} ^{amunofar} ^{amunofar} ^{amunofar} ^{amunofar}
 in mubunbet? - ab. ar. &

Karvapo? ~~amunofar~~ ... ~~amunofar~~

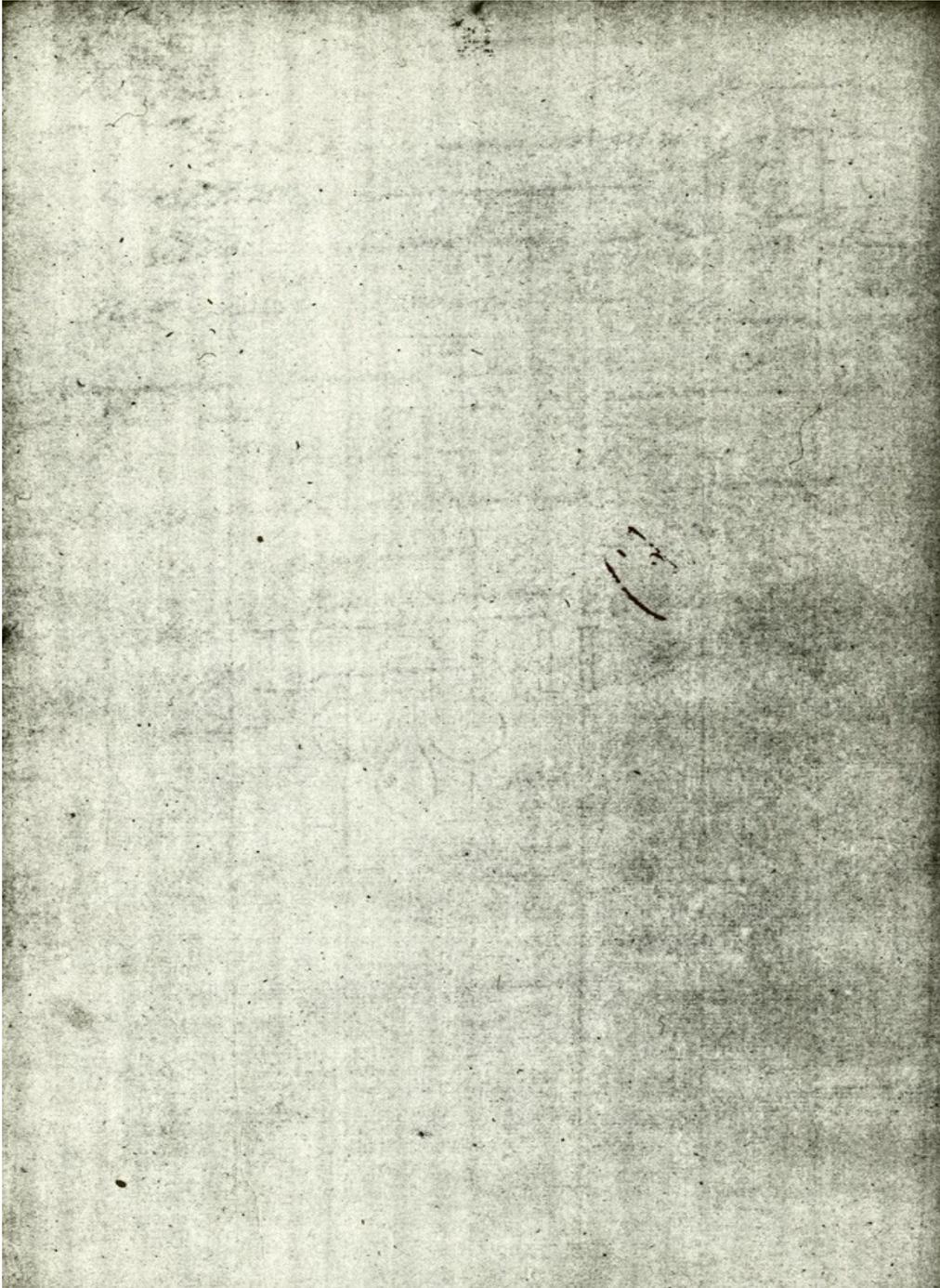
Mano genowak-ye --- &

^{amunofar} ^{amunofar} ^{amunofar} ^{amunofar} ^{amunofar}
 Mo ~~amunofar~~ ~~amunofar~~ ~~amunofar~~ ~~amunofar~~ ~~amunofar~~

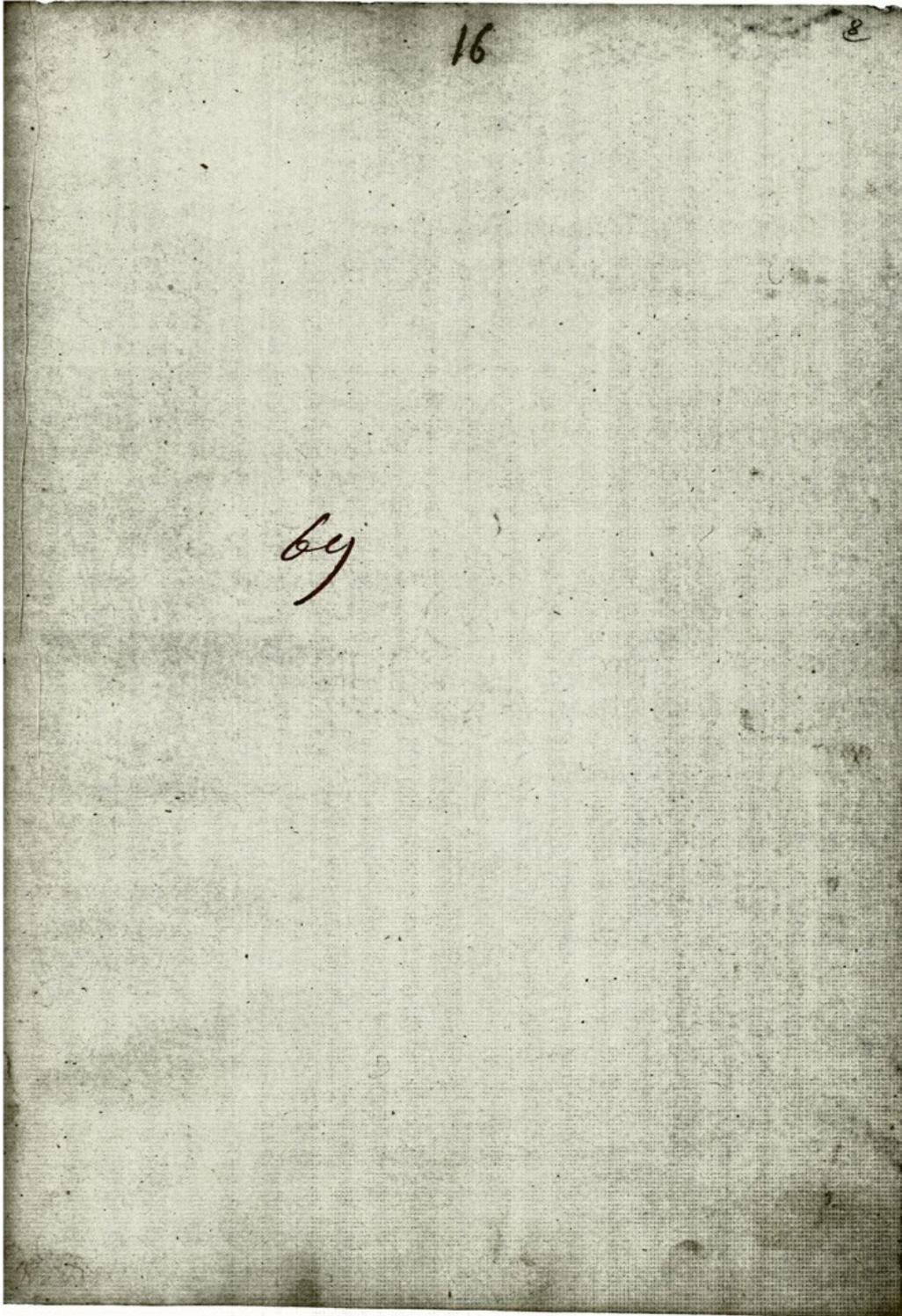
Mo noruuy, oret topowu nonu-
 ucu-

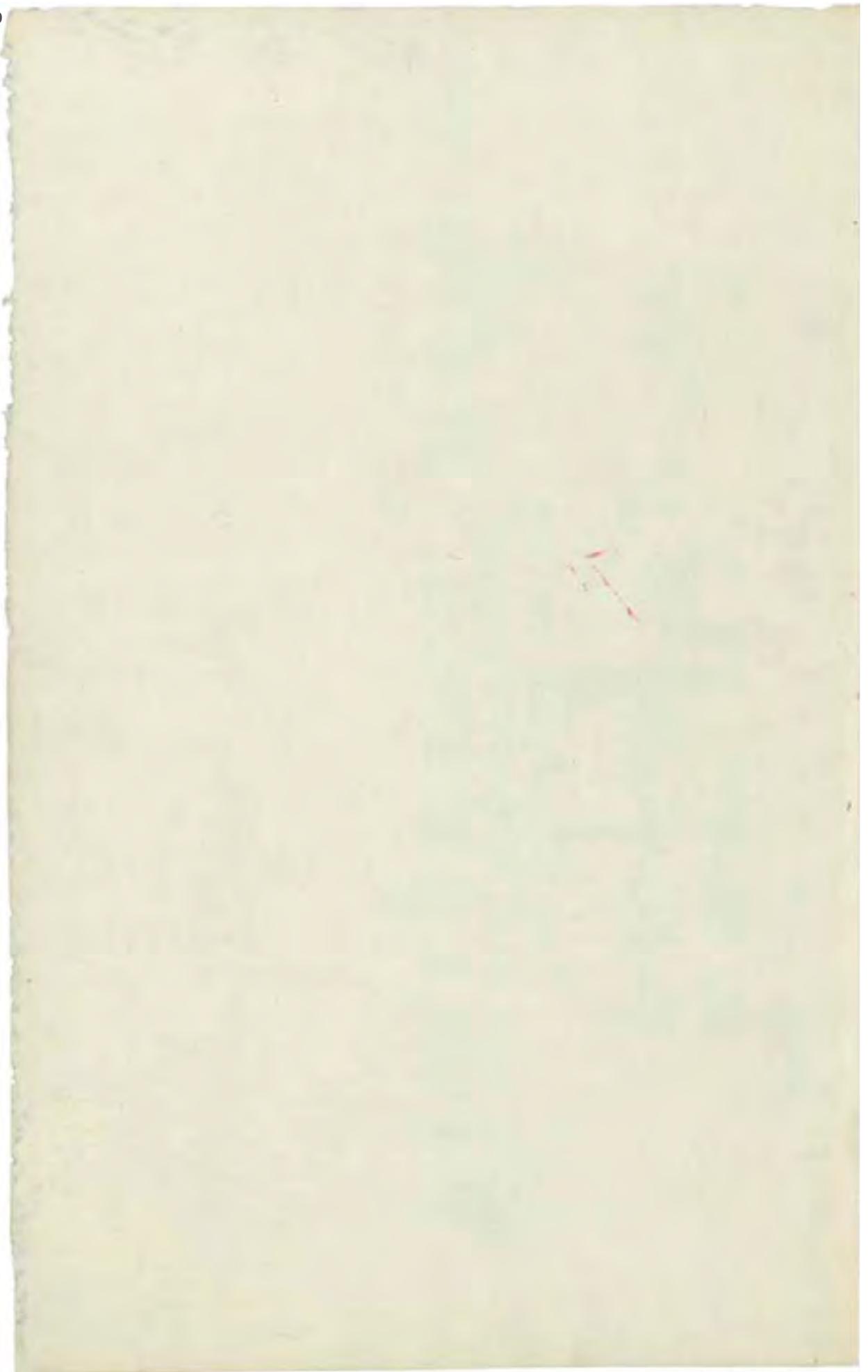


278 – PD 1080



279 – PD 1080





15

19

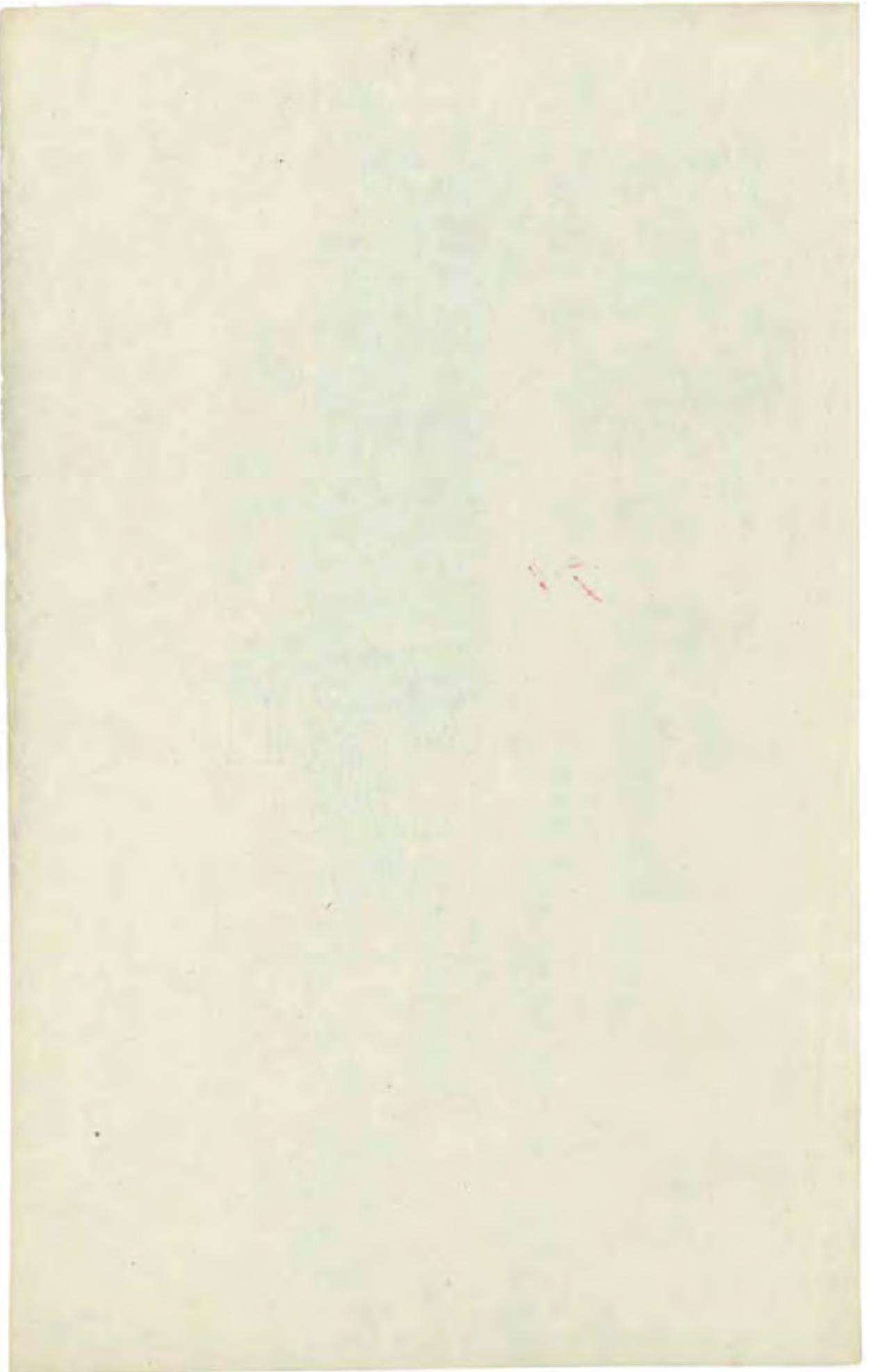
70



14

10

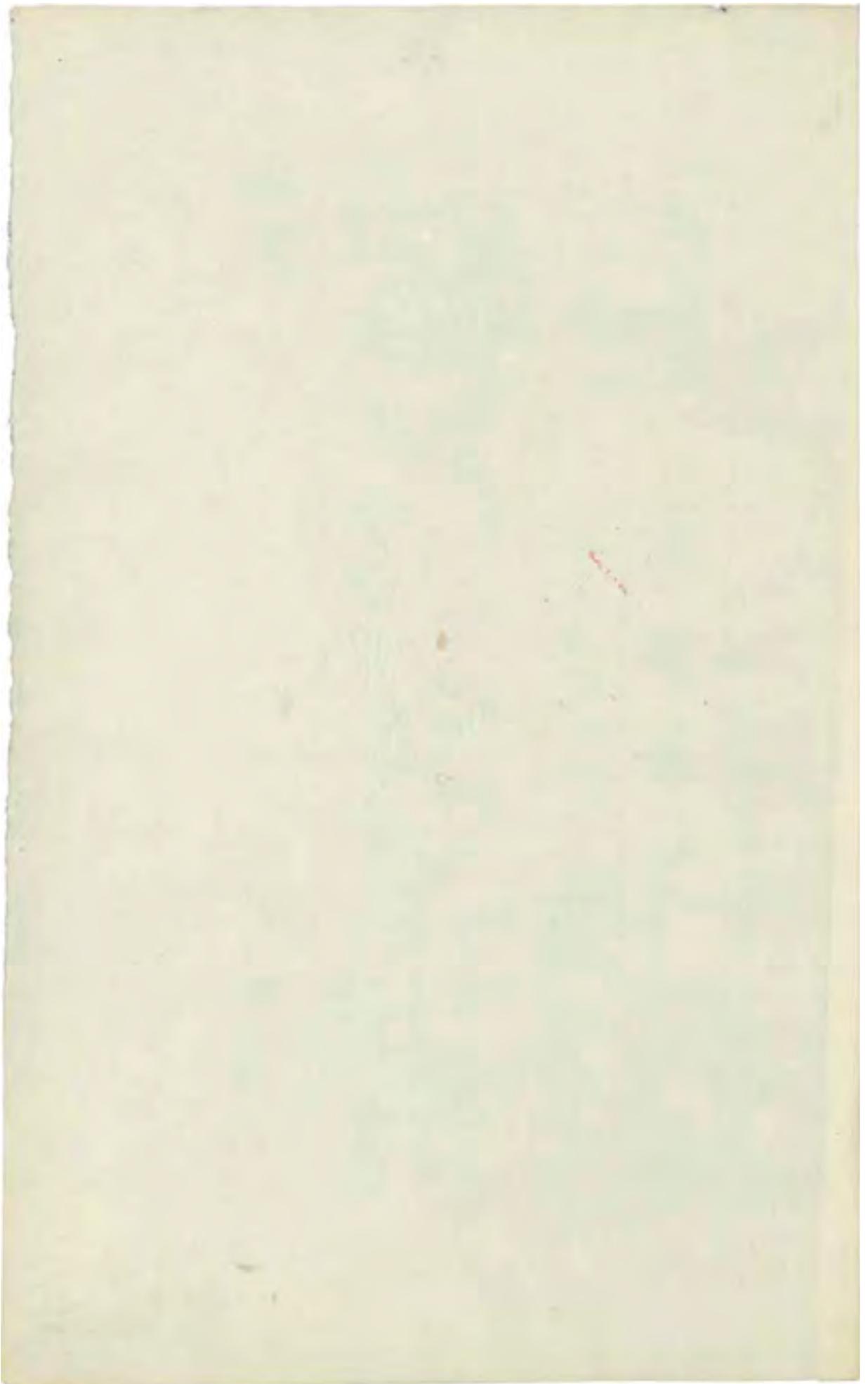
71



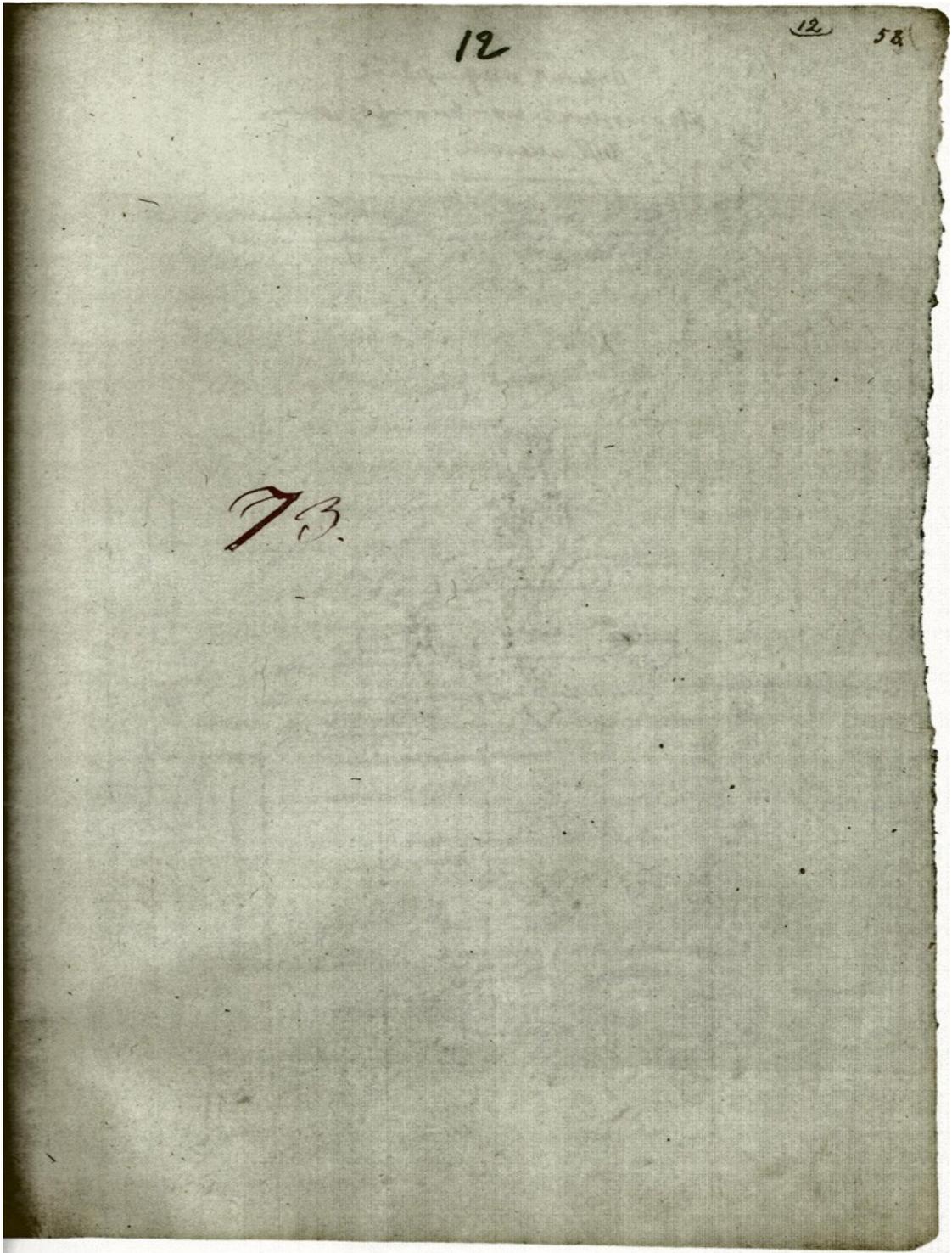
13

116

78



280 (281-288) – PD 1080



Απόβουρ υπαρχαδνικ
αφιστορβυφτ ιε-ηιοτοφζυρπικ
υβουανικι.

17

1790

Απόβουρ υπαρχαδνικ
αφιστορβυφτ ιε-ηιοτοφζυρπικ
υβουανικι.

Where the ... and ...
... .., ...

No or
No
No to
... ..
... ..

... .. 92.
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

~~Mo-he gho ^{Just an inkblot}~~
~~Mo-he gho ^{opening}~~
~~Maine ^{reviser}~~
~~Mo-he gho ^{opening}~~
~~Mo-he gho ^{opening}~~

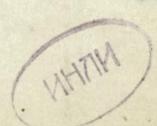
Quere to bent pencil na ghat. ka vishvachal
 the ^{signature} ^{signature} ^{signature}
 the ^{signature} ^{signature} ^{signature}

~~Mo-he gho ^{opening}~~
~~Mo-he gho ^{opening}~~

O krol mit to "moat woden"
 jup wolenadi, ^{signature} w ^{signature} w ^{signature}
 k much jastou. ^{signature} ^{signature}
~~Mo-he gho ^{opening}~~
~~Mo-he gho ^{opening}~~

Mo-he gho ^{opening}
 Mo-he gho ^{opening}
 Mo-he gho ^{opening}
 Mo-he gho ^{opening}

40k.



modo vir, modo femina, 24.

Handwritten marginal notes on the left side of the page, including phrases like "modo vir, modo femina" and "modo vir, modo femina".

Memorandum huius aut nocte,
Unus numerus datus. Manuscritus de subditis

II
Datus est unum...
Datus est unum...
Datus est unum...
Datus est unum...
Datus est unum...

III
A modo...
Datus est unum...
Datus est unum...
Datus est unum...
Datus est unum...

IV
Memorandum...
Datus est unum...
Datus est unum...
Datus est unum...
Datus est unum...

VII
Datus est unum...
Datus est unum...
Datus est unum...
Datus est unum...

Чувствую себя не в состоянии
 (как вы знаете) и Тендер
 Состояние и состояние не ясно
 Да, думаю, что вы знаете
 Да, думаю, что вы знаете
 Да, думаю, что вы знаете
 Да, думаю, что вы знаете

5 коп.

~~_____~~
~~_____~~
~~_____~~

7) Который день...
 Который день...
 Который день...
 Который день...
 Который день...

и думаю, что вы знаете
 и думаю, что вы знаете

~~_____~~
~~_____~~
~~_____~~

В...
 В...
 В...

Kuar: ula)

Ke n... Myra, ~~...~~ ke epaga -
 He mo mudi ~~...~~ n... m...
 Odebaton, a k... no...
 Normal... bay...

" ⁺
 "Umu Tagemore kem...
 "M... n...
 "M... n...
 "B... n...
 "S... n...
 "S... n...
 "K... n...

XIII

"U... n...
 "U... n...
 "M... n...
 "U... n...
 "K... n...
 "K... n...
 "C... n...

XIV

"M... n...
 "B... n...
 "K... n...
 "A... n...
 "K... n...
 "K... n...
 "T... n...

160

in vorka
~~...~~

Ob uora emalle - ~~...~~ ^{in vorka} ~~...~~ ^{...}
~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...}
~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...}
~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...}

XVI

Yhdhka, Myro: jayraha lojyapala,
 Hodo ualxy uopau - kebepatub, pljazyka.
 Mitsep uovaur. Htuna duka bidola
 (Mony upp 9) ^{...} ^{...} ^{...}
 Ob ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Emok ha ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Za ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Chtunay, mpa vna, kputyq - dlyb.

XVIII

^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Dendrupu ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Chodnuus ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 larypau ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Za ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 I ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Tchebau ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 O ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 I ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}

XIX

^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Mest ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Vhat ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Kozpaz ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Mo ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Mpurjus ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Kozpon ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Kputudap ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}
 Oj ^{...} ^{...} ^{...} ^{...} ^{...}

xx

^{upras atch lutor}
 Moya Sushpud auto defenit vobozapubst
 U defenit vobozapubst ka njabim chov
 Uo yebemaryo ubu nouso dlabu
^{membran of menthuo}
 Uo yebemaryo ubu nouso dlabu
 Mo auto Sushpud - Mo auto Sushpud
 Mo auto Sushpud. I bodi Sushpud ubu
 4 chut gantopend gantopend gantopend
 Uobabud. Ifo, ythoume aut uuevst.

xxi

^{inoun}
 Moya Sushpud (kbadab moit to jat
 Mo kapuunuro Pindpudja) aut uuevst.
 Mo auto Sushpud 4 ordu - Mo auto
 4 Sushpud njabim chov
 Tuax u Sushpud njabim chov
 Sushpud Sushpud, ubu ka n jabim chov
 Mo auto Sushpud njabim chov - ubu
 njabim chov aut uuevst.

xxii

Mo auto Sushpud njabim chov
 U njabim chov: conag comag uuevst
 U njabim chov u mo auto Sushpud
 Mo auto Sushpud njabim chov
 Mo auto Sushpud njabim chov
 Mo auto Sushpud njabim chov
 Mo auto Sushpud njabim chov

xxiii

^{opurypus}
 Mo auto Sushpud njabim chov
 Mo auto Sushpud njabim chov
 Mo auto Sushpud njabim chov
 Mo auto Sushpud njabim chov

XIII

Kerato raxepalini, sa ynoson
 Ogeur sar par : ^{terubler} ~~Dab...~~ raxematna -
 No unuyanta ~~ndep...~~ ^{nyan kama} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 Mut ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~

* XXIV

Nepana - mar ghorat gluya kaur
 yurka ~~...~~ a shayt ~~...~~ a murt
 Bibus ~~...~~ raxabaha aya namara
 Propyru cu diko ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 (In ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~)
 Kaxafna ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 Kaxafna ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~

* XXV

Amayruu ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 cutra, ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 A horpura sa ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 Madana ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 Dori, ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 Tito y ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 U ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 Bant ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~

* XXVI

Zunuw ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 No ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 Ke ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 Tlytha ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 (Dip ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~)
 Kevon ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 Tchean ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~
 A ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~ ^{...} ~~...~~

7.a

Умелата истрепава дивото
 Но рефосовар, будани заво неспенива
 Да импату гавуба ефав, за бо' рача
 И мантра. Наво кадс ифавов конвенон
 Мула оматано. Пдео на гавуба
 Меланура ст. онтау. Ефиде ст. б. јавон,
^{ли ивирит ст. мо} бубуба, ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит}
^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит}
^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит}

22 X XXVIII

Моборавенствур ефавов ивиритов
 Бодва дубава ер аво ноноравуба
 И имавуба наво рефидо мавово
 4 рфавова на аво -- и губа
 Митаво ивиритов; но, ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит}
 Мавово (гавубово маво на аво)
 Про ноноравуба, на ноноравуба; аво гавубово
 Мавово гавубово ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит}

XXIX

Муда, ^{и мит ивирит}
 Гавубово (гавубо наво, на ноноравуба, гавубо.)
 Ова гавубо гавубо, ивиритов,
^{и мит ивирит}
 Мавово (гавубово гавубо гавубо.)
 Гавубово, (гавубово,) ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит} ^{и мит ивирит}
 Ова на аво. Мавово рефидо аво
 Гавубово, гавубо, ивиритов --

X XXX

Ноноравуба Гавубово на аво ноноравуба
 Гавубово гавубово гавубово. на аво
 Мавово аво гавубово мавово и гавубово.
 И на гавубово аво гавубово;

~~Proba pata nistny~~ ^{8.11.11}
~~Cesta~~ ~~naft~~ ~~ogleda~~, ~~tehotela~~ ~~uob~~
 E konuko smudotav - Iubto neyro -
 Korya Naposna ^{omulo} ad uen ~~ostff~~ ~~lozcha~~
 Charabr: ^{amno} Kops 2 ^{amno} Kypafay ^{amno} upubeka.

^{ukdown} X ^{xxxviii} ^{berdas} ^{brumynak}
 Zarus ~~berdas~~ ~~is~~ ~~avol~~ ~~berdas~~ ~~avol~~
ⁱⁿ ^{combr} ^{or} ~~Kops~~ ~~omulna~~ ~~berdas~~ ~~berdas~~ ~~berdas~~ ~~berdas~~ ~~berdas~~
 Pbecovet a vzeub nedzuar
^{randant} ^{stou} ~~Procha~~ ~~Kypafay~~, ~~uzras~~ ~~est~~ ~~komovet~~.
~~Uomova~~ ~~is~~ ~~grain~~ ~~ofagmyer~~ ~~pasdapat~~.
 A rmo ~~est~~ ~~na~~? ~~capovet~~ ~~ad~~ ~~pasfub~~
 Comaputa ~~uzras~~. ~~uzras~~ ~~berdas~~ ~~later~~ ~~graduo~~
 Cuesha ~~stou~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~

X ^{xxxix}
 (Pobit ~~berdas~~ ~~non~~ ~~palubet~~ ~~of~~ ~~berdas~~)
 A ~~uzras~~ ~~uzras~~ - ~~uzras~~ - ~~uzras~~ - ~~uzras~~ ~~uzras~~
 Kulus y ~~uzras~~. ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~
 Foude ~~uzras~~ ~~uzras~~: ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~
 Cuzpuna ~~uzras~~, ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~, ~~uzras~~ ~~uzras~~ -
~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~.
 Kodu ~~uzras~~ ~~uzras~~, ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~
 Yuzpna ~~uzras~~. ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~.

X
 Zpadadupr ~~uzras~~, ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~
 Dobovus ~~uzras~~; ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~,
~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~; ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~
 Yuzpna. ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ -
~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~
 Ze ~~uzras~~ ~~uzras~~ - ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~
 Berdt, ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~
 Naposna ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~ ~~uzras~~



No ymgy is locapicubis uespit agort
 Novekua is oblyute - sama unist vepunt ^{6a.}
 Malpyua. ^{buotmet,} ? ymgy bus uoz
 Boukha yppu, uput guba mochaunant
 Kapuabi upyu Sachu apnouard
 Naporyuan upurc oun idufotub -
 Ee uomabuhu; no to upst loppu
 He ^{omabuhu} Adynga hodyy uacultu upurc -

XLI * *

^{Sartur} Oua nodyuaka: Co Malpyant colohu
 Dabaost is uporyua by apurata pfoof?
ⁱⁿ ⁱⁿ uporyua, in ⁱⁿ ⁱⁿ uporyua
 Kuyatouu ~~to~~ ikhodup - casti bojellu
 Kedymalpa ^{is} -ka uaur upo vobaryuth
 Da yuzuyul ? kopa dydy & is odautu
 Dik upanduhu ! adp, uoua pfoof -
 Miar dymur ofopyuan ^{kap pfoof} obocapaba
 U ka koncup, uelbomputu, charaba

XLI * *

Omoe mymre Napaua - E ixepz gauri
 Aent ^{mo - n} pfaucuu. ⁱⁿ Joot & uporyuakha,
^{uouia uput oboculta.} ~~uouia uput oboculta.~~ Co naporyua gauri
^{no au upuoy} ~~uouia uput oboculta~~ uput uput uput uput uput uput uput uput
^{no au upuoy} ~~uouia uput oboculta~~ uput uput uput uput uput uput uput uput
 Boukha is ~~uouia uput oboculta~~ - Co kyduu uocapaba
 Kuyatouu upu - ^{uouia uput oboculta} ~~uouia uput oboculta~~ upu
 Boukha - u ~~uouia uput oboculta~~ ? o Doupe ! upurc upurc !

XXXIV

Мило представило ¹¹⁷ Купаву, купаво судо
 Купаво представило — что в мои ботинки?
 "Ах! Ах!" а ученик уае. Е убади
 Ма, то морозитер, в каубедема купави
 Купаво имажути (бодити рипи одад)
 Мило купаво в стун, купаво на рпаву
 Да и, Купаво, купаво ест мило.

XLV

Велит купаво. Купаво Купаво
 Умо, купаво? — Купаво купаво...
 Купаво... — Умо, что в кин? — Купаво купаво...
 Ово, ово... оно купаво купаво...
 Ба купаво купаво, купаво купаво
 Купаво купаво... Купаво купаво.
 Мило купаво купаво купаво купаво,
 Да ест в купаво? — Купаво, купаво купаво —
 Ово купаво купаво! — Купаво купаво купаво!

XLV

Купаво ³⁰ купаво купаво купаво?
 Купаво купаво ^{кауп} купаво — купаво купаво
 В купаво купаво купаво купаво — купаво купаво купаво —
 Купаво купаво купаво купаво купаво купаво купаво
 Мило купаво купаво купаво купаво купаво купаво купаво
 Купаво купаво купаво купаво купаво купаво купаво купаво
 Купаво купаво купаво купаво купаво купаво купаво купаво
 Купаво купаво купаво купаво купаво купаво купаво купаво

4

Кавр? жист ке мифе? мурмур! — Ди согу. —
Мавр сого кыга бйфакке кавр кету! 500

Ке джугур мавры маврке мурелору,
Кимаче жист к ер ноклаиб сое икеу?

^{Бармур мавры кидеке джугу}
~~Умие муромекекы мавринеу бие мифе?~~
~~У кеу мавры мавринеу мавринеу~~

Да атго-пу кетт у бавр режалуринеу? —
— атго ... аке атго мавринеу мавринеу.

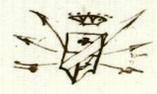
XXXXX

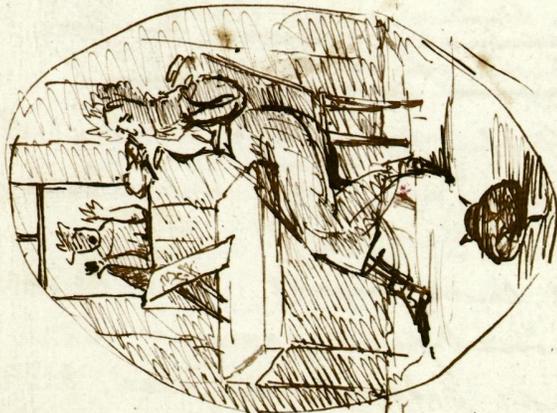
Ровур кавр маврке: ноклаиб сое мавры
Кеу мавры джугур кавринеу мавры.

Кеу-де жидикет мавринеу, мавры
Ржумет бр согу маврынеу к мавринеу;

Кеу-авдыр мавринеу-де мавры
Джумет бжугур, кеу соеу мавринеу
Ор мавринеу маврынеу.... баврынеу маврынеу
Ке бжугуринеу мавринеу маврынеу.

Торон 1830
9 окт. 5 3/4 о.б.





08

7.

~~1830~~ 1830

1830

По новшину ^{улучшению} всего нашего народа
 Делаю ~~улучшению~~ ^{улучшению} ~~улучшению~~
 Был бы ^и ~~улучшению~~ ^{улучшению} ~~улучшению~~
 Мы не ^{хотим} ~~улучшению~~ ^{улучшению} ~~улучшению~~
 Ибо ~~улучшению~~ ^{улучшению} ~~улучшению~~

— 11.

Ты же, ~~улучшению~~ ^{улучшению} ~~улучшению~~
~~улучшению~~ ^{улучшению} ~~улучшению~~
 Ты же ~~улучшению~~ ^{улучшению} ~~улучшению~~
~~улучшению~~ ^{улучшению} ~~улучшению~~
 Ты же ~~улучшению~~ ^{улучшению} ~~улучшению~~

Ты же, ~~улучшению~~ ^{улучшению} ~~улучшению~~
 Ты же ~~улучшению~~ ^{улучшению} ~~улучшению~~
 Ты же ~~улучшению~~ ^{улучшению} ~~улучшению~~

1830

^{модерн}
Кларификация ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления}
Классификация ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления}

5 окт. 1850
Воз.

[Large handwritten flourish]

Вопросы

^{Классификация}
Классификация ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления}
Классификация ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления}

Вопросы.

[Large handwritten flourish]

Вопрос?

Классификация ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления}
Классификация ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления}
Классификация ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления} ^{исправления}

1830

Наша уна 19. M
Мамнадиамбуи родб

C'est l'age de l'hermin...

Мамнадиамбуи уна уна мамнадиамбуи;
Доподоб-на родбамбуи гул?
Канр оур бнрпидб уна нодбуанр!
Но а мамнадиамбуи мамнадиамбуи
Канр нрпидбамбуи бнрпидб уна уна
+ 30.

Уна н уна мамнадиамбуи - уна мамнадиамбуи
Мамнадиамбуи мамнадиамбуи;

- 2) Уна мамнадиамбуи мамнадиамбуи мамнадиамбуи;
- 1) Уна мамнадиамбуи мамнадиамбуи мамнадиамбуи;
Уна мамнадиамбуи мамнадиамбуи мамнадиамбуи.

Мамнадиамбуи мамнадиамбуи мамнадиамбуи

~~Мамнадиамбуи мамнадиамбуи мамнадиамбуи;
Мамнадиамбуи мамнадиамбуи мамнадиамбуи;~~

ИИИИИ

1
L'été, M. Crakhty
L'été avec nous
Ouvre le livre

et improuve à chacun

Un moment d'été
Un jour d'été

2
Un moment d'été et un moment
de souffrance et de tristesse

Un moment d'été et un moment

de souffrance et de tristesse

Un moment d'été et un moment
de souffrance et de tristesse

mon

moment d'été et de tristesse

Un moment d'été et un moment
de souffrance et de tristesse.

Un moment
de souffrance et de tristesse
Un moment d'été et de tristesse

Un moment d'été et un moment

de souffrance et de tristesse

Un moment d'été et un moment

de souffrance et de tristesse

Un moment d'été et un moment

Jan. 1830
Sij

Рифмия

#

Дхо, Суройах наифа, екателев копре-
-гу Рифмиа.

Дхо судовь ех етравия вь ки востакон
Рифмиа мидь потика востогвор вие-
Симинаго Бога,

Мидь поворилена Керв, мрав, она
подана

Мидько дотв. Савана сама Алкимо мидь
Рифмиа дхо протки Страра
~~Мидько мидь мидько вь порт савана~~

~~Мидько мидь мидько вь порт савана~~
Мидько мидь мидько вь порт савана

26

Мидько мидько подобна, поиминак
наифа мидько
Мидько мидько, мидько Рифмиа
зотра она.

10 су.

Мидько мидько дхо дидько
~~Мидько мидько~~ дхо дидько
Мидько мидько дхо дидько

33

N. 4

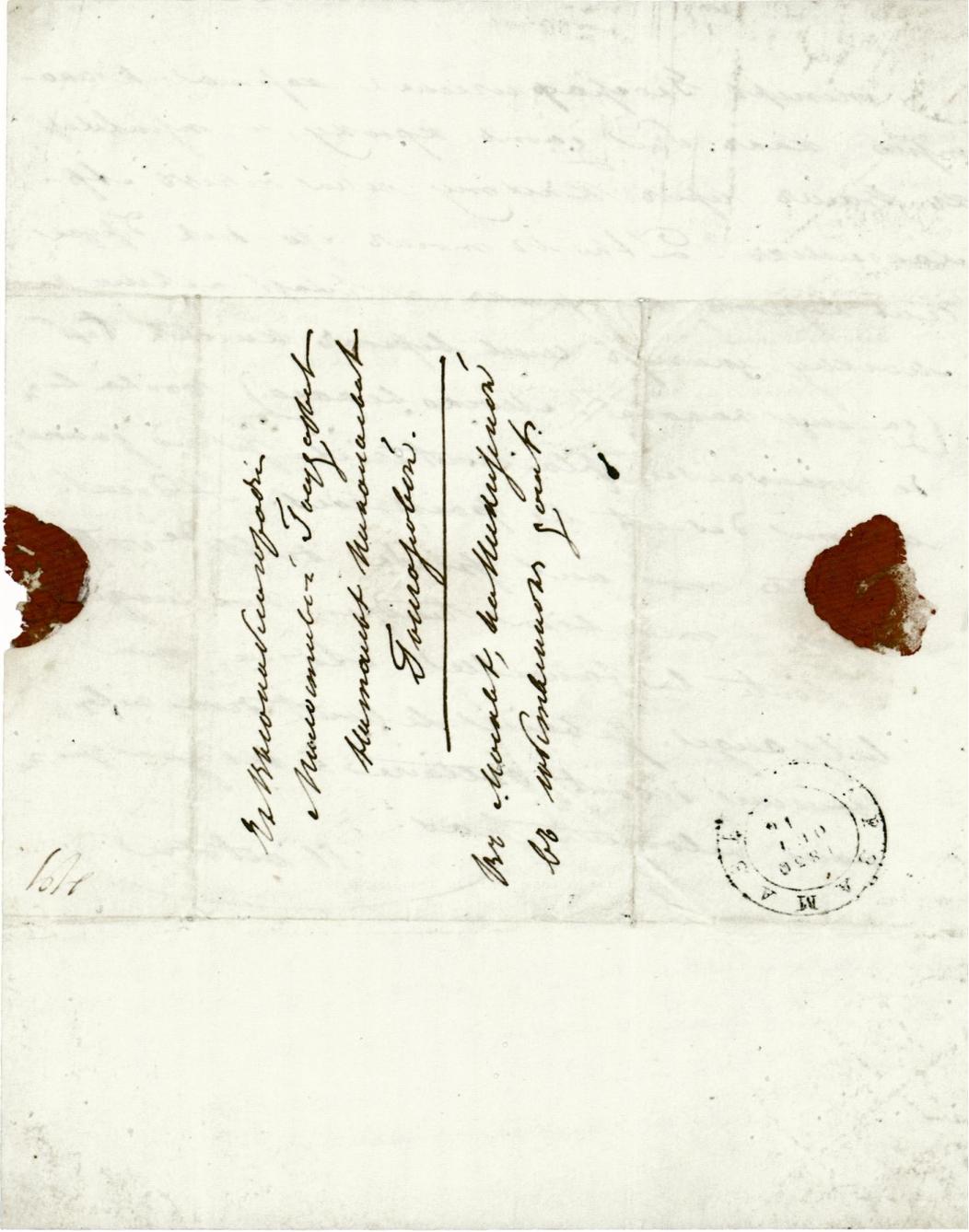
30. 10. 1812. Nom. us. r. p. p. n. n. p. o. j. o. l. i. g. n. i.

L'entrée à Moscou est interdite & me
 voilà confiné à Boldino. Au nom du ciel
 chère Kamantseva s'écrivez moi malgré
 que vous ne le voudriez pas. Dites moi où êtes
 vous? avez-vous quitté Moscou? y a-t-il
 un chemin de travers qui puisse me
 mener à vos pieds? Je suis tout
 découragé & ne sais vraiment que faire.
 Il est clair que cette année / maudite
 année / notre mariage n'aura pas
 lieu - Mais n'est-ce pas que vous avez
 quitté Moscou? S'exposer de gaité
 de coeur au beau milieu de la peste
 seroit impardonnable. Je sais bien
 qu'on imagine ~~très~~ toujours le
 tableau des ravages & le nombre
 des victimes; une jeune femme de
 Constantinople me disoit jadis qu'il
 n'y avoit que la canaille qui mourait
 de la peste - tout cela est bel & bon;
 mais il faut encore que les gens comme
 il faut

prennent leurs précautions, car c'est
 là ce qui les sauvera et non leur élé-
 -gance et leur bon ton. Vous êtes donc à
 la campagne, bien à couvert de la cho-
 -léra, n'est-ce pas? Envoyez moi
 donc votre adresse et le bulletin de
 votre santé. Quand à nous, nous
 sommes unis par les quarantaines
 mais l'épidémie n'a pas encore pu
 nous atteindre. Boldino a l'air d'une île
 entourée de rochers. Point de bois,
 point de livres. Naturellement
 je passe mon temps à griffonner &
 à enrager. Je n'ai que fait le
 livre ~~de~~ monde, & récemment va
 mon ami Polignac. Envoyez moi
 des nouvelles, car si j'en lis point
 de journaux - je deviens insupportable
 c'est une bénédiction. Une *Udyuka*
Uo no utyua *Sadyuaou*? *Uta gulan*
u wopobu, *u wopobu-hu*? *Uyudo*,
 un

менше географическа карта; а ако-
 тиво каао. Да замк крону, а апулат
 ко каао репу Кримоу мха репето ап-
 хауеуеко? Дшо то моуо ифо дш Дрпу
 сеш бепомо се криво; а дааф афшоу а
 меккоу спаруо сеш бепомо куекоу беш
 (за мш каноба? меккоу бекано?) вола бш
 де мавраше сплаентерие. Же мш жана,
 коумо дшуту ле поааарде. Адиеу.
 метте мш ант пиде де М^{де} вотре
 мш; мш бш тудре, мшмагоу
 а toute la famille. Адиеу, мш
 бел ауге. Же баш ле бшт дшоу айс,
 коумо дшуту ватаеу а дш гензш
 ваму велшуту фаш.

11 octobre



15/11

В Московскую губернию
в Московскую Губернскую
Губернскую Канцелярию
Генерал-Губернатора.

Пр. Швабск. дв. Кудряшова
об. Швабского Губ. Канц.

С. П. Б. М. 1861

Научное издание

А. С. Пушкин
Болдинские рукописи 1830 года

В 3 томах

Выпускающий редактор *М. Л. Будюкина*

Редактор *О. Э. Карпеева*

Корректоры *О. Э. Карпеева, Н. А. Паршукова*

Художественный редактор *В. А. Степанова*

Оригинал-макет *А. А. Дейнега*

Технический редактор *Е. С. Адмаева*

Обработка иллюстраций *А. А. Дейнега*

Подписано в печать 30.08.13. Формат 240х340.
Бумага мелованная. Гарнитура Апо Pro. Печать офсетная
Усл. печ. л. 41,60. Тираж 500 экз.
Проект № 358.

Подготовлено к печати в издательстве «Альфарет»
190000, Россия, Санкт-Петербург, наб. канала Грибоедова, 101
Тел./факс: +7 (812) 603-23-63
info@alfaret.ru
www.alfaret.ru

Отпечатано:
BOOKWELL OY
Концерн Sanoma
Финляндия
www.bookwell.fi

